



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

کتاب السامع السامع عن افران الناس المردی

# سَبَّحَ هِدَايَتِ

مطبعة السامع السامع  
 دکان فیل جلیب طابع ہوس



محمد عبد الرشید نے اپنے

مطبع شمس المطابع مراد آباد بازار  
 جلیب

M.A. LIBRARY, A.M.U.



PE8604

# اللبس في الدين

بسم الله الرحمن الرحيم

٢٩٤٥٢٢  
٥١٣٠  
٨٦٠٣

الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى واللجنة الدائمة  
على ما تمادى في الغي فغرت في تياره وطفلي ولعل اين اوراقى يست چند  
خرج اب فضل الصدوق لوى محمد تقي صاحب بنورى سبيل اجمال اجمال مقال و  
على الله التوكل وحمدي نعم الوكيل قولنا في سبيلنا في جناب سرکار سيد نظام سبيلنا  
و جناب سرکار شيخ محمد بن مازندراني الحارثي و جناب سرکار سيد مصطفى المصنوي  
سيد آغا صاحب المصنوي و جناب سرکار سيد محمد حسين معروف به علن صاحب  
المصنوي که در بين مان ساله القول الاسد في ترجمه يا على مدود را تصويبات  
منوبه بجناب شما بر رساله مذکوره و رساله انداز الناطرين مصنفه خواجہ غلام  
سنان بنوي شائع شده است پس حالیکه جلی اقراي جناب شما تصديقات هر دو  
رساله نباشد و دیده دسته بر هر دو رساله تصديق تصویب فرموده ايدين ايل سيد احمد  
ميرزايد که اين دو رساله را حق بدانند و بروفي مضامين آن عمل نمایند بعد از آنکه سرکار  
علامه حرم علي ميرزا تهراني في جناب سرکار علامه حسين صد و جناب سرکار علامه محمد حسن بافتاني جناب سرکار

سید اسماعیل صدر مظلای و از علمای هند جناب سرکار سید آغا صاحب مخزن المصنوعی جناب  
 سرکار مولانا سیدنا حسین المصنوعی بر استفتای سید محمد حسن کمالپوری که انوشیروانی  
 و عبارات هر دو رساله خواجہ و تبصیر بحضرت فرمودند که مولف این مضامین ظنی از مذهب اهل  
 است پس دلیل لطلان این فتاوی و صحت فتاوی مندرجہ رساله القول لاسدنی ترجمه یا علی مد  
 بصریح عبارات بیان بفرمایند **الحجج** مولوی سید محمد مرتضی صاحب الجمع و افهم  
 الحجج تحریراتی که در قول اسد شائع شده است همه صحیح و درست میباشد و غرض از آنچه  
 جز این چیز نیست که عوام مردم که باغوائی شایع جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب کاف  
 و مرتد دانستند و بواسطه سب و تم و تنگ عرض ایشان نامه عمل خود را سیاه نمودند و بدین  
 شوند و بدانند که بواسطه مطالب رساله یا علی مد و کفر خواجہ صاحب بیجا است و موجب سختی است  
 و گرنه رساله یا علی مد و علم نیست که بطریق آن کسی عمل نماید این سوال شایع محل است و سرکار حجج الاسلام  
 و المسلمین آقا سید محمد کاظم طباطبائی دام ظلّه بر رساله یا علی مد و اندازالناورین تحریر فرموده اند  
 که من این رساله را از اول تا آخر دیدم چیزی که منافی مذهب باشد در آن نیست معنی این عبارت  
 این است که بواسطه آن دو رساله عوام را نمیرسد که مولف آنرا خارج از مذهب شیعہ بدانند  
 چه جائیکه تو سمع تروج او از ملت اسلام بنمایند و احکام ارتداد را بر او بار نکنند تا اینکه تمام  
 مطالب رساله موافق تحقیق است و آنچه سرکار حجج الاسلام آقا شیخ محمد حسین مازندرانی دام ظلّه  
 در حق مولف رساله یا علی مد و علاوه بر مضمون بالا تحریر فرموده اند که او از مرتضی نیست پس  
 باین اعتبار که بعد از تتبع تمام رساله فهمیدند که غرض اصلی مولف ارشاد عوام است و در طریق  
 استعانت بائمہ کرام علیهم السلام در امور مخصوصه بجد اشغال خلق و رزق و غیره به بیان مختلالت  
 و صحیح و موجود و راجحه تا عوام احتمال فاسد را راه ندهند و قصد تملیح نمایند مثلاً و عوام متداول



است که میگویند یا علی شما اولاد بدید و زنی بدید پس خود صاحب بیان نمودند که شما این قصد  
 نگویید که حضرت امیر علیه السلام قدرت مستقل بر رزق دادن یا اولاد دادن دارند یا آنکه خدا  
 تقسیم رزق را با ایشان تفویض نموده یا آنکه آنجناب بمنزله آویس باشند برای خداوند رزق  
 دادن یا آنکه خدا و رزق و غیره دادن تابع مشیت ایشان میباشد بلکه اگر این عبارت را  
 یعنی یا علی شما رزق دهید را استعمال بنمائید پس مقصود این دانسته باشید که یا علی شما زنده اشفاق  
 بفرمائید که او روزی دهد و بهتر آنست که بفا واللہ آن حق بجانب الجنان و در مقام لفظی  
 را استعمال کنید که صریح و در توسل و استشفاع بوده باشد و سوال رزق از خدا بلا واسطه  
 بواسطه حضرت امیر یا آنکه دیگر علیهم السلام بنمائید و بگوئید یا خدا بحق ایشان تو روزی بده  
 حاصل امر کار شیخ مدظله بسلام خطای منصفیند که عده غرض مولف ارشاد و عوام است گویند بعض  
 مقامات عبارات او قاصر و مجمل بوده باشد پس فرمودن آنجناب که مولف رساله زمره  
 میباشد بیچاقیت زیرا که لازم نیست که مروج و راجع فضل و سلیقه عبارت نویسی و نشانی و ادعا  
 یکجای زمانه و اوحدی الناس باشد من ضعف استکشاف شد است مشهور و کتب محققین  
 محل گفتگو و وارو گشته است و جناب میر آغا حرم بمقتضای تدبیر و درج استقامت شما  
 آنچه نوشته اند این بود که بر تقدیر صحت مضامین بالا و اخذ این کاشف ازین است که بنظر تریف  
 ایشان رسالتین نرسیده بود و تحریر ایشان که در اقول الاسد و کتب دست میر و این است  
 که خود ایشان تمام رساله را ملاحظه فرمودند و نمیدانند که بواسطه این رساله مولف از مذمت شیعیان  
 خارج نشده است چه آنکه هر قدر خارج عن الاسلام نموده شود و ازین لازم نمیکند که تمام مطالب  
 رساله مطابق رای ایشان باشد و جناب علین صاحب در تحریر خود صاف نوشته اند که اگر بعض  
 مطالب رساله موافق تحقیق من نیست اما این اختلاف موجب خروج مولف از تشیع یا اسلام

نیست و همچنین جناب مولوی سید آقا حسن صاحب قبله المعروف به قدوة العلماء جناب مولوی  
 سید نجم الحسن صاحب قبله و جناب مولوی سید ظهیر حسین صاحب قبله و غیر علمای افاضی که حضور که  
 شما اسامی این حضرات را نموده اید و را قول الاشد خود نسبت نایاب لغیت بعضی ایشان را لید  
 نمیدانم که بعد اختیار نمودن این حرف را زوده اید یا که رجبا بالغیب شما این افزوده اید مولوی  
 محمد مرتضی صاحب همه این حضرات بالغ فی العلم و الفضل اند و صاحبان قوت قدسیه بر کتاب  
 خاک نیندازید خلاصه آنکه طریق سوال شما کاشف از قلت سواد است و این بدید مولوی یاقوتی  
 که جمیع شد این همه فتنه را بیا بنود و مرحوم خلد آشیان حاجی مرزا حسین نورانی سرکار حجة الاسلام آقا  
 شیخ محمد حسین مامقانی اعلی الله مقامه و سرکار آقا حسین صدرانی تحریر فرمودند بر همان استفسار که  
 شما از جناب محمد بن کمالپوری فرستاد بودید بوده و عنقریب عدم تطابق آن با واقع و اشتغال خود آن  
 برافزای بحث و اشتغال عبارات آن بقطعی فطری که فوت اصل مطلب است واضح خواهد بود و اگر شما  
 اصل رسالتین را ترجمه نموده روانه نموده بودید این خرابیها واقع نمیشد و سرکار آقا  
 سید اسماعیل صدر مدظله نیز در خصوص مولف چنین تحریر فرمودند بلکه جواب استفساری محمول  
 شما را دادند بلکه تحریر فرمودند که خوب است که بعد از ملا حظ رساله بر پشت آن این بقیضای مطالب  
 آن بوده باشد نوشته شود این هم یک اذات آت شما میباشد و تعجب است که با اینکه شما سوال  
 از خود میر آقا صاحب بنمایید حکم خود ایشان را برای خود ایشان نقل بنمایید و گذشته آنکه ایشان حکم کلی را  
 بیان نموده بودند چنانچه حجة الاسلام مامقانی و سرکار حجة الاسلام آقا حاجی مدظله و غیره نیز حکم کلی را بیان فرموده  
 بودند و گذشته آنکه ایشان اصل بود و از آنکه بر شخص بدون احراز آنکه قولا اعتقاد و اوصیت حکم بقربانید که او خارج  
 از مذہب شیعه است چه جائیکه حکم باز نداد و گفت بنمایید که مسلمانان باز هیچ طفلان  
 نیست که شما و امثال شما فهمیده اید نظر بر کتب متحققین بنمایید که کفیه را

چه قدر شکل دانسته اند با بجز ازین بیان معلوم شد که حکم علمای کرام مذکورین باینکه سبک مصداق  
 مضامین مذکور استفتا باشد از مذہب شیعی خارج است مانع ازین نیست که بزود آن علمای  
 فضلا عن غیر هم بعد از ملاحظه رسالتین تبیین حق بشود و معلوم شود که در آن دو رساله چه چیز  
 نیست که متانی مذہب شیعی باشد سوال شما عوامانه است و حال آن استفتا نیک شما از طرف  
 محسن کمالپوری نموده اید و اعتناش و اشتغال آن بقطع و ابعثای عنوان آن بر اقرا می  
 محض عنقریب معلوم خواهد شد قولی و آنچه کلب باقر جاتسی در عراق شهرت داده است که سائل  
 استفتا مخالف مضامین هر دو رساله اند پس اقرا و کذب محض است بلکه خودش استفتای  
 محسن کمالپوری را پیش علمای تحریف داده از ایشان سوالات واهی و پوچہ پوچہ این هر دو رساله  
 دیگر تا توضیح فیما بین علمای تحریف کلب باقر استفتای سید محمد حسن کمالپوری را پیش کردن آن عبارت  
 محرفه را در خدمت علمای باوجودیکه از اول استفتا پیش از او وسط نقل نموده اما آن را بهم تبدیل  
 نموده رساله القول الاسلام چاپ طبع محروس علمای الاسلام لکهنویجوهی محمد در ۱۳۳۳  
 صفحه و اسطره را ملاحظه فرمایند استفتای سید کاظم الحجة الاسلام والمسلمین آقا شیخ محمد حسن  
 مازقانی و ملا العالی علی رؤس الاداتی والاعالی - حجة الاسلام اکمفت الانامه ملا العالی تقریر با  
 سئل قبل محمد مرتضی هندی استفتای بخدمت حضرت عالی تقدیم نموده بود باین  
 عبارت چه میفرمایند علمای دین و مفتیان شیعی متین در باب شخصیکه از طریق  
 مسیحت و امامت جماعت مومنین امامی که در امور تصانیف خود در اردو مینویسد  
 که ترجمه آن بفارسی این است در مقام عدم اقتدار نبی و امام و عدم جواز استغاثه و استعانت و  
 مصائب یائسان که نبی و امام نه بهر جا حاضرند و نه بهر طرف ناظر و آنکه مخصوصین استجاب الدعوة  
 و مقبول الشفاعت نیستند و استعانت نمودن بآن حضرات شرک است

الی غیر این سبب الشبهة القبیحة الی آخره و عبارات المصومین تا آخر خود اضافه نموده است  
 و هرگز این عبارت درین استغفان نیست و این استغفانه چاپ شده مشهور چنانچه می آید  
 و این عبارت دریکه از آنها نیست علاوه بر این کتب با تو را دل القول الی الله نوشته که محض  
 جوینوری مدعی بود که ضامین مندرجه یا علی مدد و سالاندا را از این مخالف عقاید انما عشته این  
 تصانیف پیوده هم درین باب شائع شد و محض براه افتراف و از شی مشهور نموده که علمای عراق  
 بعد ملاحظه رسالتین برای خواجها حب فتوی کفر داده اند گفته معصوم باید که علمای عراق  
 از و استفسار نمایند که حال شهرت این افتراف را که علمای آنجا بعد ملاحظه رسالتین فتوای کفر  
 خواجها داده اند از کجا معلوم نموده و محض جوینوری در کدام تالیف خود ادعای این امر  
 نموده است کتب باقر نشان و ده الحجاب مولوی سید محمد رفیع صاحب انشاء الله شریف  
 با زخا بد شد و معلوم خواهد شد که سرکار فقه الاسلام مرجع الاحکام آقا مولوی سید کلب باقر طهرانی رحمه  
 الله فرموده اند درست و بجا بوده و اینکه بنای جمله استغفانه است شایع و افتراف است معلوم خواهد شد  
 که ساحت دیانت و جلالت سرکار ایشان بری از اینگونه مطالب است و چون که بر این مقام  
 واضح است که همین عنوان نمودن شما استغفانه را باینکه مولف رسالتین و مقام اثبات  
 عدم اقتدار نبی و امام و عدم جواز استغفانه و استعانت به امر کرام می باشد علت استغفانه است  
 برای توهم اینکه مولف رسالتین از و بایه است و بمذاق آنها حرف زده است این که اقتضای  
 بر همین مقدار نموده شد و آنچه بعد از لفظ المصومین مذکور است از کلمات خود شما مأخوذ  
 است و افتراف نیست و همه معصوم و از ذکر آن اطهار این مطلب بوده که شما بر خواجها صاحب  
 ظلم عظیم نموده اید و چیزی برای راب ایشان منسوب نموده اید که بدل ایشان هم خطور نکرده باشد  
 خلاصه آنکه غرض از سوال نمودن از سرکار مرحوم شیخ حسن باقرانی و غیره همین مقدار



بوده که کذب آنچه شما در متما فہام الحاررین خود نوشته اید ظاہر گردد و آن نیست تحریرات  
 فضلائی ہندو فتاویٰ علما و مجتہدین عراق و در ارتداد و عدم تشیع خواجہ عابد حسین رنپوری مولوی  
 محمد مرتضیٰ صاحب کی علمای عراق در خصوص خواجہ صاحب چیزے نوشته بودند آنچه نوشته  
 بودند ہمہ جواب استفتائی مجہول شما بودہ پس تجاشی شما از اشتہار دادن کہ خواجہ صاحب  
 بیوجہ است مگر کتب متفہمہ کن ہمایین از شما نیست و نہا کہ پرسیدہ اید کہ محمد مرتضیٰ و کلام مالکین  
 خود ادعای این امر نمودہ است پس ہم اللہ کو شہید دیا و آورید ان جواب خطی را کہ از خود  
 شما است و در صفحہ ویست ہمہ متما فہام الحاررین مندرج است مگر شما و آن نہ نوشته اید  
 کہ اگر من محض براہ نفسانیت خواجہ صاحب را تکفیر میکردم پس علمائے عراق با سر ہم و  
 ہچنین تمام علمائے ہند متابعت من و رفہم نمی نمودند و شما تحریرات ایشان را کہ صحیح بکفر  
 خواجہ صاحب اند بعد از طبع ملاحظہ فرمائید انہم و ہچنین بعد چند سطر این عبارت را ہم کہ شما فرمودہ  
 از تقریرات علمائے عراق و ہند کہ عنقریب شارح شونہ است از مداد خواجہ صاحب بر شما واضح  
 خواہ شد مولوی محمد مرتضیٰ صاحب بعد این ہمہ نوشتن و سعی طبع در شہرت تکفیر انکار از ان بخون  
 ہم کار شما است۔ این کار از تو آید و مردان چنین کنند قویا اما عدم مخالفت استفتای سید  
 محمد حسن کمالپوری از عبارات انذار الذاذین و رسالہ یا علی مدو و مطابق بودن آن بالفاظ  
 ہر دو رسالہ پس واضح باد کہ اولاً این استفتاء از الفاظ ہر دو رسالہ اخذ کردہ مع جواب سرکار جناب  
 سید مصطفیٰ و جواب سرکار ناصر حق مولانا سید ناہرین در انعام الماکرین در رد انذار الذاذین  
 باین عبارت چاشنیہ استفتاء از جانب کترین سید محمد حسن ساکن کمالپور بجنوب مجتہدین کرام شری  
 بر الفاظ و عبارات رسالہ یا علی مدو و رسالہ انذار الذاذین و ثانیاً در انہام الحاررین کہ بعدینہ  
 ترجمہ استفتاء اول است بقارسی مع جواب سرکار علامہ فوری طاب ثراہ و جواب سرکار علامہ

سید حسن صدر و جواب سرکار علامه مامقانی ثالث و تفتیح السارقین مع جواب علیک ساقین  
 و جواب سرکار علامه سید اسمعیل صدر دامت ظله و این رساله نیز و غیره و احده از منشیان عراقی  
 است که استفتاء اول را نقل مینمایم و صفحات مضامین آنرا از رساله اندازین علی و در  
 اضافی مینمایم تا که بهر ناظر معلوم شود که این استفتاء کلیه از الفاظ ظاهر و رساله ما خود است و در مجادی  
 این استفتاء ثانی و ثالث را نقل مینمایم تا که واضح گردد که ترجمه خلاف اصل نیست بلکه مطابق  
 الحواشی همین عنوان از اعلاطهم افتراآت میباشد و قطعاً سبک و در آن استفتاء نیز خبری  
 گول و ادون موجب تشویش ذهن و عدم انصاف ذهن بسو معنی مقصود گردیده و استفتاء سبک در  
 ارغام الماکرین نقل شده عبارت آن مختصر است و نقل است بر بعضی نسبت شده که موجب توهم  
 خروج مولف رسالتین از مذهب شیعه شده و اما این ادعای شما که چون آن استفتاء از الفاظ  
 رسالتین ما خود است پس باید که درست و مطابق باشد پس محض ادعاست و حال شما و نسبت  
 شما نموده اید بعینه این است که در کتاب فقهی مثلاً سه محل مختلفه که هر یک را در محلی هست  
 معنی صحیح بوده باشد ملاحظه کند مثل اینکه یکجا نوشته باشد المسلم طاهر و جای دیگر  
 نوشته باشد و الکافر نجس و جای دیگر این عبارت باشد سواء فی ذلک الحان  
 و المسلم و بعد از آن این شخص که صاحب کتاب چاپ شود و دشمن گردد و از هر یکی از آن  
 جهت لفظی را گرفته ترکیب و آورده و بگوید و اشتهر بقاء و اسلامه فلان شخص عالم فقیه و کتاب  
 خود در مقام معارضه با خدا و عدم سبالات با حکام رسول و ائمه هدی مینویسد المسلم و الکافر  
 سواء و بر سر وسینه زند که این چه دین است این چه آئین است و قسم بخورد که والله باشد که این  
 اعیان آن الفاظی است که در کتاب مذکور است و این جمله و کتاب او ما خود است و او معتقد  
 این است که کافر و مسلم هر دو در جمیع احکام یکسانند و مولوی محمد مرتضی صاحب بنده بیکرتم

و نیز آنکه شما آیه ای این میباشید که قائل عباراتیکه در استقامتی خود شماست کافر و  
 خارج عن الاسلام است یا اینکه مضامین رسالتین جناب مولوی خواجه عابد حسین صاحب  
 منافاة با اسلام دارد اما استقامت پس قائل و مولف آن خود شما هستید و ربطی بکتاب  
 جناب خواجه صاحب ندارد و اما مضامین رسالتین پس در آن مضمونی نیست که خارج از اقوال  
 علمای امامیه بوده باشد و وجه علمای کرام و اساطین مجتهدین عراق توشیح رسالتین باین معنی  
 فرموده اند که در آن چیزه که منافای اسلام باشد نیست من نمی دانم که اعتراف شما چیست و  
 کدام مضمون رسالتین مخالفت اجماع امامیه است که موجب خروج مولف عن الاسلام گشته بے  
 اگر اعتراف شما اینست که چرا مولف رسالتین بخیال و هم زبان شما در عقاید فاسده نشده چرا  
 نگفته که آیت و الله نهار الزا قین دلیل بر تقدیر از حق است و چون که خداوند عالم لایق این  
 نبود که بچشم احدی دیده شود یا در دل کسی خطور نماید پس حضرات ائمه ادر زرق و ادر بخیره  
 بنیابت خود قیام مقام خود قرار داده است و از طرف خدا ایشان قائل امور تحقیقند ایشان  
 چونچه شما این طلبیاب سداورهای که با خود الکلام احسن صنفید و می ایاد نموده اید و متقدم  
 باشد اید باین اعتراف شما بر سایر اشاعه شریاست نه فقط بر خواجه صاحب زیرا که کسی از  
 فرق نیست این عجز از جدار و انداختن تعالی الله عما یقول الظالمون علوا کبیرا  
 قوله استقامتی فارسی منقول از انهم احکامین معقود و او از تفضیح السارقین صنفیده  
 آنچه امپا این همان استقامتی است که الفاظ آن اگر چه از صوره شسانی رسالتین ملحق است  
 اما هر گاه در مقام خود صنفید یعنی بی شسانی یا شکی نیست و کار از آن در مقام عدم اقتدای بی و امام  
 و هم چنان استقامت و در اسطر نشده این چه اعتراف است باینکه بی شسانی کلمات و یکجا نموده  
 شما آنرا ملاطفت کردن خوان استقامت تو هم بلکه این میشود که خواجه صاحب باین بهشت و این تفسیر

توضیح در این کلام که در این کلام  
 استقامت در مقام خود صنفید یعنی بی شسانی یا شکی نیست و کار از آن در مقام عدم اقتدای بی و امام

قوله

جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب نیست بلکہ تقصیر و زریگی مستحقست قوله چہ سیر مایند  
 علمای دین و مفتیان شرع متین و در باب تفحص کہ اظہار شیعہ میکنند و امامت جماعت مومنین امامیہ  
 میکنند اما در تصانیف خود و در روایت و مینویسد کہ ترجمہ آن بقاری اینست در مقام عدم اقتدار نبی و امام  
 و عدم جواز استغاثہ و استغاثت وقت مصایب بایشان الجواب گذشت کہ ہمین عنوان بچون  
 شما استغاثہ را باینکہ مولف در مقام ثبات عدم اقتدار نبی و امام و عدم جواز استغاثہ و استغاثت  
 پیدا شد موجب غشاش از زبان شد و کار شمار درست نمود و از ہر تکرار عبارت کہ شما بحدت کلام  
 سابقہ و لاحقہ کہ با ہم مربوط بودند و قرینہ بر ہم را میشدند نقل نمودید محض لغزش فریب و غلطی  
 ہر کس کہ باین خطہ عنوان مذکور نماید بگوید کہ جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب نیست بلکہ در مقام عدم اقتدار  
 نبی و امام و عدم جواز استغاثہ بایشان اندک لالہ از عبارات مذکورہ مخطوۃ ہماں معنی را دارد  
 نموده اند کہ موافق عنوان است و گرنہ آن کہ بای عبارت کہ شما نقل کردہ اید با انضمام نقل  
 ما بعد دلالتی بر فساد عقیدت سواست ندارد و مقول نیست کہ مستقیم ائمہ کہ عابرا از تعویض  
 باشد بواسطہ آن عبارات مولف را خارج از دہشت شیعہ نماید و بنہدہ و در خدمت حضرت علمای کلم  
 ثابت میکنم کہ جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب در رسالتین و مقام عدم اقتدار نبی و امام  
 و عدم جواز استغاثہ و استغاثت بایشان نیست بلکہ در مقام اثبات اقتدار و جواز استغاثت بایشان  
 میباشد و اصل رسالہ اندازالنا و برین درند درست و در بطی یا اقتدار و غیر اقتدارند و در غرض قیاس  
 رسالہ اینست کہ چونکہ درند و ذات عوام ہند و ستان بواسطہ جہل ایشان سبائل شرعیہ بواسطہ  
 سعاشرت باحد فیہ اہلسنت و کفار خواہم پیدا شدہ بود و ازین جهت فرقہ و بابہ خدایانند  
 بر اصل مذکور از بابین کشادند و بافعال عوام مذکور با تعبیر و تفسیر نمودہ بتالیف این رسالہ  
 خواست کہ اشد عوام نماید چنانچہ خود را غلطی را در اول اندازانما و برین ذکر نموده است

توضیح از تالیف اندازالنا و برین

و در ضمن شرط صیغه که در انتقاد مذکورست بنده نمود بر اینکه صیغه نذر را درست بنمایند و در ضمن  
 بیان اینکه در انتقاد مذکورست که تقدیر آنکه بنده نمود بر فساد نذر را قی که برای صفا و محمود  
 کفار و بیزان اهل سنت مثل شیخ مسدود عازمی میان شاه نور و شاه ولایت و غیره نمود و نشود  
 و جهال شیعه هم برای آنها نذر میکنند و بعد از آن مترض شد بذر نذر را که عوام هند بطریق متعارف  
 خود در مقام طلب و لا و وسعت رزق و غیره از الله سلام الله علیهم جمیع بنمایند و بگویند چیز است  
 مطاعن و با بیزند و با بیزاد ایشان برنگونه نذر را از این جهت بود اقلی اینکه ندای غیر خدا  
 جائز نیست دوم اینکه ندای اموات عبودیت شرعی نیست سوم اینکه استقامت و استداد  
 اعلیهم السلام شرک است چنانکه عباد راقی را که عوام شیعه در مقام نذر استعمال مینمایند  
 علاوه بر اینکه آن فاقده صیغه شرعی نیست سوم اینکه نذر را نذر و نذر را نذر خود بجای خدا نذر  
 بامنه بادی نموده است زیرا که عوام میگویند که یا حضرت اگر شما بمن اولاد بدیدید یا روزی بپدید  
 فلان کار را نذر برای من میکنم و بسو آنحضرت افعال خفته بخدا را نیز منسوب مینمایند این است که جناب  
 مولوی خواجہ حاجدین صاحب اول بی بیل اختصار و اقبالیه طهار بیان نمود و حصص را  
 در اسکم سایر اموات خارج نموده حیات ابدی را از برای ایشان ثابت نمود و گفت که نذر کردن ایشان  
 نه مثل ندای سایر اموات عبودیت میباشد بلکه بجا نذر و بکار آمدست و بعد از آن سوق کلام بسو استقامت  
 نمود و فرمود که استقامت نمودن از آن حضرتان چه بصورت دارد بعضی آن صحیح و بعضی آن فاسد و بگویند  
 درین دو مورد عبارت از آنرا ازین بسیار خفیه بوده و واجب این شد که محقق مولف را اکثر مردم نفهمیدند  
 انیست که مولف و شرح آن عبارت رساله یا علی مدد در اندیشه چنانچه خودش در اول رساله یا علی  
 تصریح کرده است پس معلوم شد که مولف رسالتش در مقام رد اعتراضات و با بیزند  
 استقامت است چنانچه شیعه است نه اینکه در مقام بیان عدم اقتدار بشری نام و عدم بیز استقامت



که سمیع و بصیر و مفضلینند البتة جواب مولوی محمد مرتضی صاحب گرسن مثل شما خاند و متعاضی  
 بودم یا خبر عبارات قبل بعد این فقره شد قسم و انتحال محض عنوان استقامتی شما این دو قسم مسلفتم که جواب  
 صاحب علیه السلام ابیکار محض میدانم یا چه کنم که عبارت قبل و بعد از انذارین را منع از  
 است و صحیح دین است که خواج صاحب قائل توسل شفع اند و حضرات امیه اهمه گاه و  
 قابل بدو و اعانت نمودن میدانند قول مولوی محمد مرتضی صاحب اگر قسم بیان نمایند  
 که عبارت مذکور در انذار انذارین است و در فلان صفت و فایده است راست گفته اند اما این  
 ایشان مثل و عا کس است که بگوید در قرآن مجید و در فلان صفت و فایده تقریر الصلوة است  
 و معنی شود که بنقص قرآن نماز خواندن حرام است خلاصه آنکه اگر مولوی محمد مرتضی صاحب اصل عبارات  
 انذار انذارین را که متعلق این فقرات موقوف بود ذکر مینمودند و از پیشتر خود عنوان استقامت را در علم اقتدا  
 بنی و امام و عدم جواز استغاثه قرار میدادند که بواسطه عبارت مذکور خواج صاحب از اسلام  
 خارج نمی نمود چنانچه بعد از ملاخط همین عبارات علمای اعلام و محدول اسلام تبریه جناب خواج صاحب نمودند

و تفسیر ص ۱۳۱) که است عالم بالذات و برین قول و اعتقاد من تمام اهل امامت اندر کفر و مفسد که ایشان از خدا و باسناد  
 و جعالت غایه که ایشان محض انکار بر شمع دارند و در حقیقت کافرانند و جناب شیخ الطائفة در کتاب خود و همچنین شانی سید مرتضی علم الهدی  
 را بعد از کلام طریقی که بعضی آن است که امام را لازم است که در امور بزرگ مطلقا با امامت دارد و مطلقا در امور بزرگ  
 مرتبط با امامت نباشد مثل علم تقسیم شفعات و الشفقت از دشمنان یا اگر امام آنرا نداند عیب ندارد و فرموده است و فی  
 اصحابنا من قال انزل علی امرئ من الجنایات بالغض من الله تعالی و مرد وافی ذلت اخبار و الذی تفحص  
 هو الاول یعنی بعض اصحاب گفته اند که علم باروش جنایات بتعین و تفصیل خدا و حضرات امیه را حاصل میشود و اخبار  
 درین باب روایت نموده اند اما آنچه معتقد با سید جان اول است انصاری مولوی محمد مرتضی که شنیده بد قول حضرت را که ایشان نیز آنچه  
 علیهم السلام را عالم با کون بکان معنی که شما می شنیدید از سید علی بن ابراهیم که می گفت تا می رسید به سید علی که فرموده اند که علی الاطلاق  
 الاطلاق عالم الغیب من الاول است و تفسیر مفسر غلظه است باجماع مفسرین و آنچه در حلیه و کلام کتب و امام زهرا جعفر از  
 بهر طرف ملاحظه دارد علم با کون و بایکون متصف و این نیست که سمیع و بصیر و مفضلینند اما علم بالذات است که متصف با خصوص صاحب  
 و نوع این عبارت بعد از قول ایشان این امر ثابت است که عالم الغیب حاضر و ناظر بودن صفت خدا است لا اله الا الله الخ  
 جز این جز نیست که بودن اید علیهم السلام عالم جمیع کالان و بایکون من المملکت خود که لا یغیب عن علم شیء باه و تفسیر مفسرین که تفسیر است و از  
 تحقیقات امامیه و اخبار دین را که در این دلالت ندارد که هر تفسیری که در این باب آمده و تفسیر مفسرین و کلام امامیه و کلام اهل بیت  
 و بعد ایشان اطلاق دارند و معنی این نیست که حضرت امیر خیر را پس از خدا و ایشان را از کلام مفسرین و کلام امامیه و کلام اهل بیت  
 نسبت میدادند که حق تعالی چون مشاهده را خواج صاحب خود میگوید که حضرت امام علی علم لدنی بودند و فی الجمله ایشان را من الله معلوم میشد و با علم لدنی  
 که مفسرین علم امام را بیان نموده اند پس این امر ثابت است یعنی چه مگر امری که نمودن هم واجب است که شما آن را از روی میدانید ۱۲

و بعض ایشان تحریر فرمودند که در رساله انذار الناذرین چیزی نیست که منافی بدین شیعه بوده باشد  
و بعضی تحریر فرمودند که مولف رساله از علمای محققین و ثقات است و حقیر بغرض اظهار  
خیانت مولوی سید محمد مرتضی صاحب نقل ترجمه تمام عبارت انذار الناذرین را نقل ننمایم  
تا که دیانت ایشان واضح شود و معلوم شود که تسکین ایشان در تکفیر خواجہ صاحب بعبارت مقصود  
نموده فی الاستفادہ بجایست پس واضح یاد که بعد از آنکه خواجہ صاحب کتاب خود را  
بر چهار عرسله مرتب نمود و فرمود ترجمه معربین عبارت انذار الناذرین در محلا دلخیزین  
اخر کلام و وقت نیست که حضرات معصومین از عموم اهل ایمان استخوانی اهل ایمان که کلمات مستنسیه  
بر حیات باطنیه آن بزرگواران قرآن و حدیث شناسان است لا تقولوا المین یقتل فی سبیل اللہ  
اوقات بنی احمیاء و لکن لا تشعروهن و در قرآن آمده است و تصرف آن بزرگواران بعد از  
بنی شعبه بیانت شد و در انکار این انکار بعد از روایات و معجزات لازم می آید باقی ماند این امر  
که آیا آنحضرت صلی علیہ و آله و سلم و عالم الغیب روشن ضمیر ندانند و باین بزرگواران استغاثه و ندای ما  
بچه معنی است پس این امر ثابت است که عالم الغیب حاضر و ناظر بود و صفات خدا است که لا یحکم  
الغیب الا الله مبنی و امام نه هر جا حاضر اند نه هر طرف ناظر اند از علم ما کان یا لیکن مقصود اینست که  
سید و بصیر و روشن ضمیر و عالم کمال اهل علم کمالا اهل علم کمالا نفسیه است فرق حصولی و حضوری عیان است  
و این نیز ظاهر است که آواز ما بقیود متعذر نیست و از بعضی احادیث ظاهر است که  
بنی و امام ندای ما را میشنوند و صورتها این است که حکم خدا را که صدای ما را باین بزرگواران  
میرسانند و خود آن بزرگواران نیز گاهی ما بی آمد و رفت سیفر نمایند و مالک علم لدنی میباشد شایسته  
چیز ما من الله معلوم ایشان میشود و این نیز صحیح و درست است ما نه مثل سنی و خارجی منکر اصل است  
و خلافت یا نفیست و منقبت میباشد و نه مثل مفسود و غلاة مستفاد و یوبست و الاهیست و استیم



جناب امیر علیه السلام فرموده هَلْكَ فِي شَيْءٍ زَعَدٌ وَقَالَ مُجِيبٌ خَالٍ الْإِخْرَابِ بَابُ الْإِصْطِفَاءِ بِاللَّحْظِ  
 بفرمایند که درین عبارت چیست که مولف بواسطه آن مرتد و کافر و باطلی گفته شود و شخص معصوم مولف  
 یعنی جناب مولوی خواجہ عبد جبار حسین صاحب نیست که استغاثه ما بحضرات ائمہ بیکار نیست چنانچه  
 و بائیه میگویند زیرا که حضرات مثل سایر مردگان نمیشوند بلکه حکم قرآن و احادیث زنده جاوید  
 اند و تصرفات ایشان بفرمایند و رسی شیعیان خود نیز ثابت است و انکار این مستلزم انکار و آیات  
 کثیره ثابته میباشد که اذن تصرف حضرات بعد از وفات ظاهری ثابت است و همچنین مستلزم انکار  
 سحر آیدست که اذن بزرگواران بعد از وفات ظاهری بظهور آمده بثبوت پیوسته و لازم باطل است  
 پس لزوم که عدم تصرف ایشان باشد نیز باطل خواهد بود پس بی کجور استغاثه و استغاثت  
 است نیز ثابت خواهد شد پس ندای و استغاثه باحضرت علی علیه السلام ندارد و هیچ وجه مخالف عقل و نقل  
 نیست زیرا که حضرات بر ندای ما مطلع میشوند و فرمایند و رسی میفرمایند باقی ماندن مطلب که طریق  
 اطلاع ایشان بر ندای ما استغاثه ما چیست آیا ایشان هم مثل خدا سمیع و بصیر و عالم الغیب و  
 رخنه فیه یعنی عالم باقی حدود و العالمین میباشد چنانچه فرق و بائیه با نسبت همین خیال فاسد ادا داد  
 بر ما معترض میشوند و چنانچه غلاة و موقوفه و غیره از فرق ضالان صفات را از برای حضرات ائمه  
 ثابت مینمایند و میگویند که علم ایشان بجمیع کلیات و جزئیات موجوده و غیر موجوده ذاتی است پس  
 بالذات شل خدا هم بر ندای ما مطلع میشوند پس مقتضای تحقیق و تدبیر محققین اما سید این است  
 که ائمه شراک خدا و صفات مذکوره نمیشوند و عالم الغیب بودن و بهر جا حاضر و بهر سمت  
 ناظر بودن بحیث لا یخلو من مکان و لا یشغله شأن عن شأن مختص ذات خداست و آنچه از اخبار کثیره  
 ثابت است که عالم علم ماکان و مایکون ایشان بوده اند پس مراد از اذن این نیست که ایشان  
 علم یعنی هلاک شدند و درین دو قسم از اشخاص گمانیکه دشمن من باشند و گمانیکه درین غلو اختیار نمایند ۱۲ مرتبه

اعقاد خواجہ عبد جبار حسین علیه السلام در این کتاب : اظهار خواجہ صاحب است از سفیان و خواجہ و موقوفه غلاة : و فرقہ بائیه

مثل خدا سمیع و بصیر و عالم باقی الهی و رب بود چنانچه شیخ مفید تصریح فرموده اند که علیه السلام  
 عالم ماکان و مایکون من الاحکام بود و لکن به نسبت غیر احکام پس اجماع امیه بر آن معتقد  
 نشده است چنانچه سائل توهم نموده است بلکه اجماع امیه بر خلاف آنست و همین از کلام  
 سید مرتضی و شیخ الطائفه و غیره را بنویسند علیه السلام اجماعین نیز بر می آید حتی که شیخ حر عاملی ره فرموده اند  
 که معلوم نیست که آنکه علیه السلام عالم بحجج موضوعات بوده باشد بلکه ادعای علم خود بر علم  
 آنکه بر موضوعات نموده اند پس کسی را شنیده مدعی این نمیتواند شد که آنکه مثل خدا سمیع و بصیر و علیم  
 و خبیر میباشد علی ایشان مصداق **لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ** است و تعلیم خود اسید اند و  
 علم ایشان حصولی است و علم خود حصولی پس باین فرق جلی چگونه می شود که ما فرق نشماریم یا آنکه را  
 مثل خدا بدانیم و بگوئیم که ایشان بخودی خود برند و استغناء ما مطلق می شود پس ندای ما آنست  
 را نه باین خیال است که مورد وطن و بایر واقع شویم و نه باین راه راست که خیر است که در فهم  
 عالمی بکنج ما معتقد هستیم یعنی باین خیال حضرات را نداسیم که آوازا بقوت خود تا بقوت حضرت آنکه  
 سید پس ازین راه هم عالمی بر باطنه نزل نخواهد شد و ما طعن مخالفین بر باین ناشی از بنی عقلی  
 است که این خیال در حق باینمائید و آنچه در بعض اخبار وارد شده که امام علیه السلام کلام ما می شنوند  
 پس آن نیز صحیح و درست است و معنی آن این نیست که این صدای کوچک با خودی خود تا گوش  
 مبارک ایشان میرسد بلکه کیفیت شنیدن ایشان از بعد این است که حکم خدا آنکه صدای ما را  
 سیر سازند و در بعض اوقات خود آن بزرگواران نیز بکسب روحانی تسلیت می آورند می شنوند  
 علاوه بر همه اینها ایشان دارا علم لدنی میباشد و آلات واسطایی چند از برای حصول علم  
 ایشان قرار داده است که بواسطه آن علم حاصل می نمایند پس استجاب و استغراب فرقه و مایه  
 و علم آنکه تا در استغناء باین است **هَذَا الْعِبَادَةُ** حال میگویم که خود مولوی محمد مرتضی حبه

انصاف دهند که خواج صاحب در مقام عدم اقتدار بی وایام و عدم جواز استغاثه و استعانت  
 عبارت مقطوعه مذکوره فی الاستقار ایراد نموده اند یا در مقام رفع اعتراضات و بایه توضیحات  
 عوام و مردمان فاسد العقیدت شاید مولوی سید محمد رفیع صاحب میخواستند که جناب مولوی  
 خواج عاجزین صاحب ائمه معصومین را هم مانند خدا سمیع و بصیر بگویند قولها و مینویسند که این خیال  
 که هر چه ایشان میخواهند خدا میکند باین وجه اراستهد و ایشان رواست این هم بقیاعده است بلا  
 تشبیهی است و گواه چیست و بدینوسیله که در شفا است جمله حاجات تشبیه ما و زن شدن محض احتمال است  
 سلمنا کن ضرورتیست که هر سوال امضا یا بد الجواب مولوی محمد رفیع صاحب و نقل این عبارت  
 خیانت کرده و قطع شنبه بکار برده که مفوت فهم معنی مقصود مولف گردیده حالانکه میتوانست که  
 تمام عبارت این مقام را که فهم مراد جناب مولوی خواج عاجزین صاحب بوده نقل نمایند یا  
 مردمان با انصاف می فهمیدند که درین عبارت چیزی نیست که مخرج از مذہب نمیدوده باشد  
 چه جایکه مولف بواسطه آن مرد و کافر شود لکن مولوی محمد رفیع صاحب حق داشتند زیرا که اگر تمام  
 عبارت را ذکر نمیدادند عین ایشان فوت میشد و احتمال بنده تمام عبارت جناب مولوی خواج  
 عاجزین صاحب را که در صفحه دهم اندازانند و درین مذکور است ذکر بنیام عجلت انذار الانذارین  
 (پس واضح باد که این غیر خدا با اعتقاد است و مستقل است یعنی مالک خود مختار و صاحب قدرت و  
 حکم میباشد شفا و رزق و اولاد خلق کردن را خواستن مخلوق و شرک است بخود بابت منها صفت خیا  
 ل و از قیاس محض بحد است عقیده ما یا یک نعید و یا یک نستعین است) یعنی عبادت شخص بذات  
 او تعالی است و استعانت و در افعال محقه خدا با اعتقاد و شریعت از غیر خدا بجز نیست عبارت  
 اندازان درین (و اگر معین بالاستقلال آن غیر از اندک بلکه وسیله و واسطه) یعنی کن غیر را موثر  
 قرار دهند بلکه ترا واسطه یعنی آله از برای خدا و بعد و فعل قرار دهد چنانچه ظلم آله کثرت میباشد

فکر

بدر صفا و بیان معانی و اوست

بدر صفا و بیان معانی و اوست

عبادت انظار الناذرین (یا دار و غم و کار کن اعتقاد نموده التجا نماید) دار و غم در زبان هندی  
 کسی است که مصلحت بدین و بدبر امور بزرگان باشد و جمیع امور ایشان مفوض باد باشد یعنی با اعتقاد  
 اینکه خدا امور محققه مذکوره را بامر علیهم السلام تفویض نموده است از ایشان آن چیز را اطلب نماید  
 چنانچه خود مولوی محمد مرتضی صاحب در صفحه صد و شصت از الکلام الحسنی خود نوشته اند که حضرت  
 امیر المؤمنین علیه السلام تمامی مخلوقات رزق میدهند و ترسانید این گفته اند که رزق فانی و ابدی  
 از جنت و نار باقی و ابدی خود را بدین بنیاد که استعجاب نماید در صفحه صد و سی از کتاب مذکور  
 فرموده اند که ایت واللّه خیر الرازقین دال بر تقدیر رازق است و چون که خدا قابل آن نبوده  
 که بچشم کسی دیده شود یا در دل کسی تصور نماید پس اوتعالی در اجرای امور محققه مثل رزق و شایسته  
 بنیاد خود قایم مقام خود قرار داده است که ایشان رازق و غیره باشند و نیز در صفحه سبست و پنجم  
 از کتاب ارقام الماکرین فرموده اند که بر خدا لازمست که از برای خود چنان تسبیح قرار دهد که مانند  
 او ممکن باشد تا مردمان در مقام استعانت با و خطاب نمایند زیرا که خطاب نمودن خود خداوند عالم  
 بجهت عدم کونه مشاهد احوال و متمتع است عبادت انظار الناذرین (دیدن خدا بودن و بوجه و باری  
 راسته قرار دهد) یعنی خیال کند که حضرت امه علیهم السلام که اطلاق ید الله شده است بهمین اعتبار  
 است که ایشان دست آنکه خدا در صد و افعال محققه مذکوره از خدا بیابانند و اگر آن بزرگواران  
 قدرت بر آن چیز را نداشته اند پس صد و معجزات از ایشان ممکن نبوده عبادت انظار الناذرین  
 (یا چنین اعتقاد کند که بحکم خدا در شامه قدرت است پس مدد من بکنید) یعنی اعتقاد کند که قدرت خلق  
 کردن در رزق دادن را هم خدا بایسته داده است و بواسطه این اعتقاد سوال آن اشیا محققه  
 بخدا را از امه علیهم السلام بنماید عبادت انظار الناذرین (چنانچه شاعر هندی گفته که محقق  
 اینست که خدا امه را مختار کارخانه تقدیر کرده است پس هستند که سائیکه اعتقاد آنها اینست که

تقدیر نامه مولوی محمد مرتضی صاحب

خدا باینکه تقوین خلق در رزق و غیره منوطه است از انحراف و مولوی محمد مرتضی صاحب اند عجلت  
 انذار التاخرین دلی الطاهر تقوین لازم می آید و میشود و خواه تقوین را شرک بدانیم یا نه در  
 احادیث آمده یا داخل در قول و افترا بدانیم الغرض تقوین اجتهاد و تقلید است و طریق یا طلست  
 خلاف معتقدات امامیه میباشد و منافی طریقه اقتصاد است عقیده منقوضه میباشد و طریقی  
 غلاة میباشد که ایشان لا ابالی هستند لاجب و لا تقوین و این داشتن که هر چه آن بزرگواران  
 میخواهند خدا میکند یعنی اعتقاد اینکه خدا تابع مشیت است میباشد عجلت انذار التاخرین پس  
 ازین جهت ما را استوار و درست یعنی طلبیدن خلق و رزق و غیره که از افعال مخصوصه میباشد از آن بزرگواران چنانچه  
 عنوان ذکر شد عجلت انذار التاخرین نیز قیامده است بلا تشبیه مدعی سست گواهیست میباشد  
 خود الله میفرماید عباده را که بگویند یا بقول الله و هم با هم را بگویند بدون حکم و مشیت  
 باری آن بزرگواران چنین میکنند هر چه خدا حکم میفرماید عیان را بجای آوردند پس معلوم شد که الله  
 علیم السلام تابع مشیت خدا میباشد و هر چه خدا بخواهد ایشان میکنند زیرا که خدا تابع مشیت ایشان  
 در هر چه ایشان بخواهند را میکند عجلت انذار التاخرین پس بدون واسطه از خدا سوال نمودن  
 زیباست یعنی در طلب و سوال افعال مخصوصه مثل خلق و رزق و غیره تو حیده خطاب بخدا را  
 و او را مسئول و مدعو نمودن باین نحو که بگوید خدا یا تو روزی بده اولی است عجلت انذار التاخرین  
 در قرآن آمده است من ذا الذی یشفع عنده الا باذنه منشار یافته شفاعت میشود یعنی  
 شفاعت حضرات صحیح است و لکن بعد از دریافتن منشار ایشان شفاعت میفرماید زیرا که هر نسبت  
 هر چه را که از حضرت طلب بیناییم ایشان شفاعت مامورند را میکنند و خدا بر قضای آن حاجت  
 مجبور میشود عجلت انذار التاخرین و در شفاعت جمیع حاجات شیعیه اذن و بدون محض  
 اشتیاق است یعنی این خیال نمودن که چون خدا الله علیم السلام را مامور و اذن عام تمام فرموده است



معتقدات امامیه اطلاع تام دارند ملاحظه فرمایند که کدام جای این عبارت دلالت دارد  
 که خواجه صاحب بمذاق و بامیجروت زده اند و مطلق استقامت و استقامت را از انکه جایز  
 دانسته اند و امیر را معاذ الله بر هیچ چیز قادر ندانسته اند از ملاحظه نمودن جمیع عبارت  
 هر ذی شعور میفهمد که خواجه صاحب در مقام ارشاد عوام و بیخ کنی عقیده غلو و عدم اساس تفویض  
 میباشند و میخواهند بگویند که امیر علیهم السلام نه خالق و رازق بالذات اند و نه جناب الله تعالی  
 این امور بحضرت ایشان شده بجهت شفا بودن ایشان با حادیت صحیح ثابت است که او قی  
 فی التوفیق فاما الائمة فلیست علی الله فی خلقی الخ و کسانی که با عوام معاشرت نموده اند میفهمند  
 که آنها بواسطه عدم اطلاع بر معتقدات حقه شیعه و مجرم نمودن باخبار را حاکم بهر شب روز و لزال  
 سنابر گوش میکنند متقدّمین میباشند که امیر علیهم السلام قادر بر خلق و رزق و احیاء و امات باشند  
 میباشند بلکه باید که خدا جمیع این اشیاء را با ایشان تفویض نماید بلکه اعتقاد بعضی جهال باین حد هم  
 رسیده که ممکن است که خدا چیزی را بخواند و نشود اما حضرت امیر علیه السلام بلکه حضرت عباس  
 علیه السلام هر چه را که میخواهند اگر چه محال هم بوده باشد میتوانند که بکنند محقق آنکه شخصیکه مروج دین  
 بوده باشد بواسطه سوء تعبیر و بعضی مقامات که علایم طباع عوام و من حکیم نباشد یا عدم اختیار  
 آن مسئله که در نظر بعضی اهل علم خصوصاً کسانی که با خیال مسویه بسوی اهل بیت علیهم السلام بی  
 مانوس اند و هر ضربه که منسوب بشخص غریب تر باشد همان غرابت مضمون را قرین بصحت صدور میدهند  
 و ابی گفته شود بلکه کافر و مرتد نموده شود و مردمان لا ابالی تقرب بخدا بجهت تکفیر و تفصیل او با آنکه کثرت  
 موجوده او را احراز نموده باشند بآنکه مولفقات آن شخص هم بکثرت و در دست مردمان باشد  
 و از آنها استنباط این مطلب هم بتواند که اعتقادات او صحیح است چنانچه شرح لیلی مجلی کرد  
 اعتقادات است و ترجمه جامع عباسی و قرآن السعید و غیره از کتب جناب خواجه <sup>عزیز</sup>





العقل لا يعارض كفاها لكن الاخبار السالفة تمنع من القول به فيما عدا المعجزات ظاهر  
بل صراحه ان القول بقول بما لا يعلم اذ لم يرد ذلك في الاخبار المعتبرة فيما فعلوه وما ورد من  
الاخبار لا دلالة على ذلك كخطبة البيان واسألها فلم يوجد الا في كتب الغلاة واشتباههم مع  
انه يحتمل ان يكون المراد كونهم حلة غاشية لا يجاد جميع المكنونات والله تعالى يجعلهم مطاعين في  
الارضين والسموات ويعلمهم باذن الله تعالى كل شئ حتى الجادات وانهم اذا ساءوا امر الا يرد الله  
مشيتهم ولكنهم لا يشعرون الا ان يشاء الله الخ وحصل شئ ثان من الشئ محله حسه انكرا فاعلم امور  
مذكوره عذرا ولا تستن بان افتقار ان امور عقيب اراده وحقاير مشيت حضرات المراد تعالى صادقة وحقا  
باطل شئ لا يتغير فيستدرك ان إمكان عقل دارد که خداوند عالم حضرت را خجسته خلق کرده باشد که ایشان بر جميع مسائل  
ومفاسد جميع امور عالم اطلاع وام داشته باشند که این محض امکان است وعلیه از عقل نقل بران نام  
نشده علاوه برین وراضا که پیشه منع ازین عقیده نیز دارد شده و اخباریکه بموجب این عقیده است نه در کتب خلافت و غیره  
و مشهور است که بقول آنها اعتبار نیست پس اعتقاد باینکه فعلی از خدا صادر میشود و الا عقیب اراده حضرت را قبول  
بالاطلاع و تمام فواید و بیا در مقام انجاء چنین است که ایشان از خدا میخواهند و خدا عقیب اراده ایشان را بطاعت  
آنها میکند تا آنکه اراده و مشیت ایشان علت صدور فعل بوده باشد و خدا تابع مشیت ایشان باشد و در غیر حضرات  
چنین نیست که کلیت و مطلقا هر فعلی که از خدا صادر میشود مقادیر اراده حضرت میباشد البته همین مطلب را بنیاب  
مولوی خواجہ عابد حسین صاحب در شکل سوم از باطنی بدو میان فرمودند و بنده تمام عبارت باطنی بدو را ذکر میکنم طرأ  
انصاف و ملا حظ نیز نماید که مولوی سید محمد رفیع صاحب با این مطلب حق را نفی میداد بر حق بازده اند و بی حجت  
شخص بری را متهم ساخته اند و بعلت این باطنی در شکل سوم انیک فاعل و گفته این کار با خدا را بداند مگر افعال  
خدا را تابع مشیت و خواستش از معصومین بگردانند و بنیاب نفی میکند که کلیت و حکما و جملا آنچه حضرت سخاوت خدا میکند  
این هم سخن بیقاعده است و ما نشناختن الا ان یشاء الله آیا بعد از این که خدا پیش دست انحضرات است  
فعلی این هم مراعات و کثرت جایجا در قرآن مذکور است و در احادیث مشهور است خود حضرت الله ازین حکا فرموده  
اند و قصه سوره کعب یعنی امندا و حجتی تا بنده هر وزیر و مقرر انشاء الله تعالى ظاهر است زنی ترش در استخفاف  
ابراهم نمونه این موجود است و ارباب این هم قسمی از خلوت است بلکه انکار خدا می خداست نبی و ولی همه تابع  
خدا نیستند و تا بدو در باطن دار که نیست لکن عباد مکره من لا یستحقونه بالقول هم با هم میگویند ایشان  
دارست بنیاد و بنان حضرت است و از برای این بر مسلم و در دست که خدا اکثر و بیشتر از انچه میگویند و بگویند است که نیست بعضی  
صا اشیاء و حکم مایه و این و اگر از مشیت شفاعت مراد باشد پس اولاً این توجیه خلاف خطایج باری است  
و دوم آنکه شفاعت هم منتشر یافته میشود من خال الذین هتفوا عن عذبتهم الا باقاة در آن آمده است سوم آنکه  
ایشان از شفاعت نیست استغفار درست و بجا است بخواجہ ذکر آن میاید البته و ملخص مطلب است که فاعل

خدا را که تبارک و تعالی است مشیت حضرت امیر قرار دادن بجهت تکلیف بر اتباع مشیت خداوند متعالی است  
 و اینهم عباد و مکرهون لا یستقون بالقول و هم بامر یعلون باینهم تنان گفت که هیچ  
 وقت خدا موافق نباشد حضرت امیر فرموده بلکه بکثرت موافق اراده و خواست ایشان هم که فی الحقیقه از پیش  
 و سبقت بود و خداوند عالم اجزای امور مذکور فرموده و دعای ایشان در مقام معجزات اظهار الصدف هم در  
 غیر آن اگر الهام مستجاب فرموده لکن ازین راه که ایشان منوع بودند بر خدا حکومت که مشیت بر حکام و  
 می باشد و اعتقاد باینکه افعال خدا تابع مشیت حضرت امیر است ظهور انکار خداوند است زیرا که انبیا  
 اعتقاد بر این بود که خدا عالم است و اینها اعتقاد و محکم و اویس و از اولاد علی و زینب و علی و زینب و علی و زینب  
 که را یک نفر است حضرت رسول صلی الله علیه و آله را اولی نمودند که بعد از آن علی و امیر و حضرت رسول من  
 در دنیا بشناختند الله فرمودند که من فردا از آن خبر میدهم پس تا پانزده شب صی نازل نشد و هر حضرت  
 تنگ شدند بعد از آن سوره که نازل شد چنانچه علامه طبرسی هم در تفسیر مجمع البیان این را ذکر فرموده  
 است و منجا آن بیکار شدن استغفار حضرت ابراهیم است که حضرت ابراهیم ایمان آرزو میخواستند و  
 و خوش میداشتند که آرزو برآید شود و از جهنم برآید و موافق و عده چه از آرزو برده باشد و چه از حضرت  
 استغفار هم از برای آرزو فرمودند و مطلع بودند که آرزوایان سخاوت دارد و الهام و طلب حضرت از برای او نمی بودند  
 و اینست که عمل انبیا و اولاد علی و بعد از علم تحقیق تفاوت آرزوست از استغفار کشیدند و اگر شکی هم در تفاوت  
 مقتضی ترجمه بود لکن تابع مشیت خدا در تعجب آن نمی شدند و با خدا موافق فرمودند و گفتند که از من تو سبقت  
 بخشش نموده بودم و تو او را بشنیدی و نخواستی که درین شکلی که مطلقا افعال تابع اراده حضرت امیر است و اگر مقتضای  
 عقیده بودید که من از اراده مشیت شفاعت می کردم و میگویم که کلمه تا من از تابع شفاعت میگویم که این عقیده بود و درین  
 شبی نیست پس بجا میگویم که اول مشیت امیر است و شفاعت هر چه بود بر هیچ طریقی از مشیت او شفاعت نمیکنی تا انبار  
 شفاعت هم این عمو میگوید که تا انبیا ثابت نیست حضرت از انبیا و از اولاد و از آن آمده است و همان امر که  
 ازین سبب شفاعت نموده و تا انبیا شفاعت حضرت صحیح و مسلم است چنانچه ما هم در شکل پنجم باطل مدعی ایمان داریم  
 البته جابجایی سید محمد تقی صاحب بنده بجهت که این کلام خواص صاحب دام نفع که بجایش عیب دارد و چرا او را  
 این کلام حق شما ایشان را تکفیر فرموده آید یا شما میخواستند که ایشان نیز مثل شما طواغیت  
 نموده انبیا را خدا را تابع اراده مشیت خدا میکرد و اینند و معتقد میشدند که خدا بدون مشیت آن  
 بزرگواران هیچ نمیکند تعالی الله عن ذلك علواً کبیراً ۱۲

و درین عبارت مخمّره هم شما چند جا خیانت نمودید تا که مطلب حق  
 مشته شود بهر کیف جناب مولوی خواجه عابد حسین صاحب روضه  
 دوازدهم رساله یا علی مدد مطبوعه مطبع یوسفی محتملات استعانت  
 نمودن عوام را با ائمه کرام در استشفاء استزاق و استیلا و استخلاق  
 و استعطالات بر پنج شکل نموده اند و بعد از ابطال شکل اول و دوم  
 که اعتقاد استقلال ائمه علیهم السلام در امور مذکوره و اعتقاد تفویض  
 امور مذکوره با ایشان باشد یا اینکه ائمه علیهم السلام علت متوسطه  
 و آله میباشند از برای خدا در صدور افعال مخمّره مذکوره و مقام بیان  
 شکل سوم برآید و گفتند عبارت یا علی مدد (شکل سوم) اینست که غافل  
 و کننده آن امور خدا را بداند یعنی کسیکه از ائمه علیهم السلام در امور  
 مذکوره استعانت میکند و میگوید که یا علی شماروزی بدید و اولاد بدید  
 روزی دهنده اولاد و دهنده خدا را بداند عبارت یا علی مدد (لکن افغان خدا  
 را تابع مشیت و خواست ائمه علیهم السلام قرار دهد و این بجهت و کلیه  
 حکما و حتما آنچه را که ایشان میخواهند او را خدا میکنند این امر بقیاعده است)  
 یعنی این سخن علاوه بر اینکه دلیل ندارد بقیاعده است و وارث گون  
 عبارت یا علی مدد (و ما تشاءون الا ان یشاء الله) که این مال است اینک  
 ائمه علیهم السلام تابع مشیت خدا میباشند پس مولوی سید محمد رفیع صاحب نماز احوال  
 خیانت و بنظر تلبس یک سطر و نیم اول عبارت را حذف کرده تا معلوم  
 نشود که شکل این کلام در مقام بیان چه امر میباشند بلکه با افهام نمودن آنکه شمار اول

استقامت نموده اید هر چند همین را میگوید که این عبارت بولف نیز در مقام اثبات عدم تقدیر نبی ملام  
و عدم جواز شفاعت ایشان میباشد اما بعد از ملاحظه تمام عبارت بر شخص مغیر من واضح میشود که جناب  
مولوی خواجہ حاجدین صاحب در مقام نفی تابعیت افعال خدا امر است این عقیده جمله شعیبان است  
و کسی را آنها نمیگوید که آنچه از خدا صادر شود بعد از اراده حضرت است چونکه شما این قول حق را باطل  
میدانید و الا اعتراض بر آن نمی نمود پس معلوم میشود که شما معتقدید که افعال خدا تابع مشیت  
خواهش ائمه علیهم السلام است و کلیه وحاکم هر آنچه را که ائمه میخواهند خدا میکند بخلاف آنکه عبارت محذوفه  
که کمتر از یک سطر و نیم بود ممکن بود که شما و ایراد میفرمودید قرینه قویلیه بود بر اینکه ارباب فقه فیهما  
خواجہ صاحب در مقام تصحیح خیالات فاسده عوام من یخذ و خذو بهم میباشد و جناب لوی سید محمد  
صاحب چاشما آئینه فاشما و کلام الان یتلوا الله را حذف نموده آن بهم که قرینه جلیه برین بود که  
جناب لوی خواجہ حاجدین صاحب بر ذاق و بایه حرف نروده اند بلکه بر ذاق محققین اما این سخن را نروده اند  
کمال معرفت ائمه را باینکه ایشان در امور تابع مشیت خدا میباشد شعیبان نموده اند اگر چه ممکن است این  
سخن حق ایشان مخالف عقاید خثویه غلاة و بعض عوام شیعه بوده باشد مولوی شد محمد تقی صاحب  
بحر حرم که باین خیالهای جلیه و قطع کلمات سالتین که شما نموده اید چگونه می هستند دیگر میگویند  
نقل کلمات خواجہ صاحب را از رسالتین بعد از نیم ایم قول شما مثل نیست کسی بگوید من بعد از الفاظ آن را  
نقل میکنم و بگوید که کلام مجید او یقول هو هذا و در است لا تقربوا الصلوة شریجهم روانتم  
مسکوری را بجهت غلوی مردم ذکر ساز و همچنین این خیانت شما نیز زال بر زمین و یکبارگی شما است  
و این است که خواجہ صاحب از قول خود (مداتایع و قربانیه دار کس نیست) لکن عیال و کول و سبب بقونه  
بالقول هم باطل بعلان ارشاد هدایت بنیاد خود ائمه میباشد ذکر نموده اند شما و اگر نموده اید و نیز فضا  
در نقل عبارت کل سوم نموده اید بزرگ آن واضح میشود که جناب لوی خواجہ حاجدین صاحب استعانت و استغاثه

با حوت و علم میدهند آن عبارتست که در مثل موسم در صفی چهارم در سطر یازدهم  
 یا علی مد مطبوعه مطبع یوسفی مذکور است عبارتت یا علی مد در ارتفاع بیت و سجا  
 پیاپی مذکور خواهد شد مختصر آنکه بواسطه این خیانتهای بزرگی که شما کرده اید کار شما پیش رفت  
 و گرنه مثل حاجی منوچهر حسین زری و سرکار شیخ حسن با مقالی هم مانند هرگز نمی نوشتند که  
 صاحب این مقالات و قایل این کلمات دلباس است یا از مذہب شیعه خارج میباشد  
 سبحان الله در تکمیل مسلمانیکه عمر خود را در خدمت مذہب تشیع نموده باشد  
 و در عطا و روضه خوان و پیشمار باشد و مولفات بسیار و اعتقادات حقه و مسائل  
 دینی و فضائل و مناقب آل اطهار داشته باشد اینقدر آنها که که از افراد ایشان  
 تحریف کلم از مواضع اینها نیز باکی نداشته شود این قسم اشخاص که باعث بدنامی علماء اسلام  
 در افکار عوام میشوند بواسطه زرنگی بی تدینی چنین اشخاص بعضی مردمان نادان و ابله  
 تلقین میجوایز علمای گرامی نمایند قوله و میگوید که اگر از یا علی مد یا اباجعفر صادق علیه  
 السلام مطلب باشد که این حضرات از علم ندانند و از خدا عرض نموده بدو نمایند پس علاوه  
 مضامین بالا اولی و در کار آنکه خدا بواسطه میکند صحبت این باطلی میکند نه مطلقاً تا هر خلاف  
 سیرت سلف صالح است باین قسم استعانت از ارواح منقول نشده و در زمین  
 معصومین در اصحاب علیهم السلام و خواص و عوام شیعیان مروج باشد معلوم نیست  
 الجواب از جناب آقای سید محمد مرتضی صاحب باید پرسید که این عبارت را  
 جناب خواجہ عابد حسین صاحب در چه مقام می نویسند در محلی که این عبارت نوشته  
 شده است بجا نیست جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب از بیان جنس کلمات سلف  
 عامت تداول بین العوام در مقام استعانت در افعال خسته مذکور دانند علیهم السلام

یا ارحم الراحمین و بعد از بیان اینکه افعال مخصوصه بخداست خلق و زرق و غیره خدا نسبت دادن صحیح نیست و دلیل نیز برین لالت ندارد که ائمه علیهم السلام خود قدرت بر خلق و اولاد و اولاد داشتند دروایتیکه در میان عوام معروفست باین مضمون که شهید علیه السلام تیغی هفت پسر دادند علاوه بر فدا و سند و التمش نیز تا تمام است بر تقدیر نبوت تا پیش این است که حضرت سید الشهدا یدرگاه خدا عرض نمودند و خدا بفرموده او ایشان هفت پسر را دادند آنکه بواسطه این روایت بی ماخذ ما معتقد بنجوم سید الشهدا علیه السلام و حی الله انما رخصنا و قدر الاهی بودند و مقابل حکم خدا میفرمودند و این سخن نیز ضمیمه بعضی معارضه با حکم خدا نمون در عادت سیرت آن بزرگوار اصل و دخیل بعضی حال میکنند و بعضی بیا نیز از آنها برفتن این خیال معروف است بلکه جوابیکه خود مولوی سید محمد مرتضی صاحب اندیشه موسو موافقت باین خیالی دارد زیرا که ایشان در جواب این قول گفته اند که بے بروقت اراده هر حال را ممکن نمودن بقوت موهوبه در سیرت و عادت ایشان بوده خلاصه کلام آنکه جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب بعد از ذکر این همه گفته اند که اگر از اعلی مدد و یا امام جعفر صادق (علی السلام) و کسانی که اندازند و درین باب اعلی مدد و نظر انصاف دیده اند میدانند که کلام خواجہ صاحب در مطلق استعانت و استغاثه نیست بلکه کلام ایشان در آن عبارتست که در میان عوام هند بلکه عوام عرب و غیر مستعمل میشود در مقام استعانت از ائمه و خواجگان که بخود و خود شهید خطاب نموده اند خود ایشان آن ائمه و خواجگان پس مراد از لفظ اعلی مدد لفظ یا امام جعفر صادق است گفتن این الفاظ نیست جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب نمی خواهند بگویند که این الفاظ منع نمایند زیرا که خود ایشان در باب اعلی مدد خود در مقام سنان سخن گفتن انگیزه الفاظ صحیح بجز از آن نموده اند بلکه مراد استعمال این الفاظ است در مقام طلب رزق

و اولاد و غیره از امور خسته باین طور که بگوید مثلاً یا امام شما خلق بفرمایید رزق بدید  
 یا بگوید یا حضرت عباس شما خلق کنید و شمار رزق بدید یا اولاد بدید پس مقصود  
 خوابه صاحب امنیت که اگر کسی بگوید که مراد ما از یا علی مدد نمایند و اولاد بدید نیست  
 که شما باذن و حکم خدا و از او عرض نموده در امور خسته مدد کنید یعنی اولاد و غیره  
 بدید پس علاوه بر مضامین بالا که این را بچه اعتقاد و سبک و آریا باین اعتقاد  
 که آن بزرگواران نیز قدرت مستقل بران امور داشتند یا اینکه این امور را خدا  
 تفویض بایشان فرموده است غیر این احتمالات الفاسدة التي مرة الاشارة  
 الیهما و علاوه بر اینکه باین طریق استعانت کردن در افعال لیکه افعال خدا دانسته میشود  
 و در آن فعل متصور است که خدا آن فعل را بواسطه میکند و بر دست و گیره از انبیا و  
 اوصیا و اولیا خود نیز در مقام تصدیق آنها جاری مینماید چنانچه احیای موتی ببرد  
 حضرت عیسی و بر دست پیغمبر صلعم و سیر کردن جماعت کثیره را از طعام قبل ببرد  
 پیغمبر صلعم جاری نموده در آن فعل لیکه انرا خدا بدون واسطه غیر میکند تا هم این طریق  
 استفاده و استعانت از ائمه علیهم السلام نمودن که بخود حضرت بگوید که شمار روزی  
 بدید شما شفا بدید خلافت سیرت سلف صالحین از اصحاب کبار و علمای مجتهدین اخبار  
 و زاد و عباد میباشند که آنها باین طریق طلب امور خسته از ائمه معصومین نمی نموند و باین طریق  
 استعانت نمودن با روح طیب که بگوئیم یا امام امن نقی لدا منقول نشده است و در زمین  
 معصومین در میان اصحاب ائمه و خواص و عوام شیعه مروج بوده بلکه هر که از نیکی نه حاجت میداد  
 عرض نمیکند که شما از خدا بخواهید و شفاعت بفرمایید و منقول شدن با محمد یا علی انصر  
 فانکما ناصرای یا مولائی یا فاطمه غیثه منافاتی این نادر زیر

که حضرت واعظ درین نیت که خود ایشان مباشرت امر و عول بفرمایند تا بعضی  
 توسل و استشفاع بایشان صحیح نباشد علاوه برین کلام خواهد صاحب آن عبارت  
 که در میان عوام الناس در مقام استعانت با ائمه کرام در طلب اولاد و ورزق و غیره  
 مستد اول و شایع است و غرض ایشان ارشاد عوام است و خواهی که عوام الناس در مقام  
 توسل تشفع و استعانت و استعاضه و عبارت را استعمال بنمایند که صحیح در توسل و  
 تشفع بوده باشد و موهم خلاف مقصود نباشد تا که مورد طاعت و ابیه واقع نشوند  
 و در فقرتین مزبور تین متبادر از انضیانی و اغنیته همین است که شما حضرت  
 واعظ است با شفاعت عند الله بفرمایید و دعا بنمایید که خدا قضائی حاجت بفرماید  
 تا اینکه خود شما خالق اولاد و ورزق و غیره شوید بلی اینگونه خواهش از انبیا و اوصیا و  
 مقام اعجاز طلبی و تحدی معقول است بلکه مستد اول بهم بوده و مردمان منکر میگفتند که شما  
 در ادعای خود صادق هستید پس ایضا کنید و امانت بنمایید ای غیر ما من الاقربا حیا بنحیه  
 خیر و خواهد صاحب نیز اشاره باین امر در تتمه همین عبارت فرموده اند و شما بفضل پیامند پس  
 و تمیس بر علما اعلام آنرا ذکر فرموده اید تا که ایشان پی بزنند باینکه مولف ساد و هرگز و ابی خارج  
 از تشیع نیست زیرا که ابی کجا قائلین میباشند که ائمه معجز نما بودند و قول پس بهر صورت  
 و بهر تقدیر ازین الفاظ گفتن یا الله بهتر است هر که انکار این کند کافر است الجواب  
 جناب مولی محمد مرتضی صاحب عجب خلعتی را شما پیش گرفته اید که صنعتی از انجا و صنعتی  
 از اینجا و حرفی از ابتدا و نقطه از انتها را گرفته همه را در صورت کلام مستعمل میارزاند  
 و عنوان استفاد را هم این قرار میدهند که در مقام عدم اقتدار و عدم جواز استغاثه با ائمه  
 اظهار این گفته آن سلفه مولی محمد مرتضی صاحب مگر این مطلب است که اگر خدا



مولوی خواجہ حسین صاحب بیان فرموده اند این عبارت همه تہمت ہمان غبار نیست  
 کہ حالانکہ کور شد و چن بطر را شما بعضی ترویج کسا و خود انداختید و بہر کہ انکار کند کافر بہت  
 عبارت رسالہ نیست کہ شما ضمیمہ نمودہ اید بلکہ عبارت است کہ بہر عانتی نہشتہ شد بہت با  
 این دلالتی ندارد برینکہ خواجہ صاحب دہلوی بہتند یا اینکه لوطیہ اور در حق تائید ایجاد دارند  
 اینکه مطلق استقامت و متغایہ را اگرچہ اشتقاق و توسل ہم بہ دو باشد ناجائز می دانند  
 مقصود جناب مولوی خواجہ حسین صاحب اینست کہ عوام کہ در مقام طلب  
 رزق و لا و غیرہ از امور خمسہ مذکورہ یا علی یا حضرت عباس مگویند از ان بزرگواران  
 طلب رزق و لا وینمایند اگرچہ تو ہمیش ممکن است لکن یا اللہ از قنی رزق ادا دل انگشت بہتر است  
 خصوصاً نظر بانہام عبارت مشہورہ بن العوام بہ خلاف مقصود و ہر کہ این اولویت  
 بناید التبتی بہرہ از ایمان و شکر این اولویت یا کسی میشود کہ قابل این بودہ باشد کہ  
 خدا در افعال خود از خلق و رزق محتاج علت متوسط است تا ان طاعت متوسط بقول  
 را بقرار دہد یا مشیت را ہر اواز مشیت محمد و آل محمد صلی اللہ علیہم و آلہم و سلم را بگوید یا کسی کہ  
 بگوید کہ یا اللہ خدا خطاب بہت و خطاب نمودن بخیر لہو کہ معانہ و مشاہدہ احوال است  
 ممکن نیست پس ضرورتاً نیست کہ خدا یکے را نائب قرار دہد کہ مردم در مقام استغاثت  
 بان نائب خطاب کنند و لہی کہ شما این ہر دو عقیدہ خود را در دو کتاب مخفی ظاہر فرمودہ اید  
 اما عقیدہ اولی پس بیا و آوریہ جانیہ صفحہ صد و بی از انکام الحسن خود کہ در آنجا فرمودہ اید  
 کہ حضرت ایمیہ علیہم السلام و اجزای افعال منحصہ خدا از قبیل رزق اہمال رزق نیاتہ اللہ  
 قائم مقام خداستند چو کہ خدا قابل دیدن نبودہ و در خاطر کسی ہم نمی آمد پس حضرت  
 بعضی و امور مذکورہ نیابت میفرمایند آیات اللہ خیر المرادین ہم برین الیست عقیدہ

پس بخوانید صفحه سبت پنجم ارغام الماکرین خود را که در اینجا در مقام استعانت بخدا  
 خطاب نمودن را محال دانستاید و فرموده اند که باید عباد به حضرات این خطابت نمایند  
 که ایشان قابل دیت میباشند پس جناب مولوی محمد مرتضی صاحب این عقیده خود حق  
 دارید که نه فقط برخواج صاحب بلکه بر تمام متدینین اهل اسلام اعتراض بنمایید و همه را که  
 بدانید لکن این امر دیگر است لکن دینیکم ولی این و لا یخفی اینکه از خیانات مولوی سید محمد مرتضی  
 صاحب انیت که عبارتیکه جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب بعد از همین عبارت بلا  
 فاصله کرده و آن هیچ درست است که توسل و تشفع جائز است حذف نمون اشتبا  
 کاسی نماید و نیز جناب مولوی محمد مرتضی صاحب که جناب خواجہ صاحب بعد از همین عبارت  
 این انگفته اند که اگر ادا این کلمات توبه و توسل تشفع است چنانچه در و دطوسی نیات  
 و ادعیه توسل است یعنی از اعلیٰ بد کنید روزی و سید فرزند و سید این قصود بود و شاید که ایام  
 شازنده اعدا و توسل کنید که مطلب آورده شود و قضای حاجات مرادین بر آورد پس احتمال صحت  
 قوی است لیکن تا هم بهتر و شایع نیست که بجای این الفاظ مشبهه الفاظ را استعمال نماید چه در  
 و توسل بوده چنانچه در کتب که مروری است بر احوال و خطبه آنحضرات و ادعیه و کتب و  
 یعنی این طریق گفتن که یا الله تصدق امیر مومنین علیه السلام حاجتم را بر آور و همه بهتر است  
 و بلا اشکال آنچه خطر است چنانچه در احوال و فضلاء هم طریقه و ابر و سار است خدا یا حق  
 نبی فاطمه که بر قول و ایماں کنم خاتمه + انتہی - اگر مولوی سید محمد مرتضی صاحب  
 این که عبارت را نقل نموده و نه هیچ بے فہمی هم این احتمال را ننمید و که جناب  
 مولوی خواجہ عابد حسین صاحب از مذہب شیعه خارج شده اند لکن مخصوص  
 اصلی مولوی محمد مرتضی صاحب که اتفاق حق نبود بلکه تشفی غیظ خود از جناب

خواجہ صاحب بوده بواسطہ اینکه خواجہ صاحب کم سودی و فساد عقائد ایشانرا  
 بعض متعین بیان نموده بودند اما قول جناب مولوی خواجہ صاحب در جماعت  
 قوی است پس معنی آن نیست که جماعت استحال آن عبارت شد و دلیل العوام  
 صحیح است نه اینکه جماعت من توسل و اشتغال هر ادیان است قتیله قلی  
 و متوکید ثبوت عام اجماعت باین قسم استغانت بسیار خواست و درین شک نیست  
 که خلاف سیرت سلف صالح و راجح اکابرین است حالیکه ایشان از مقام حضرت  
 اعراف بودند بلکه در زمان حیات معصوم از معصومین با بیطرفی استغانت می نمودند  
 که زمان حیات امانت را بر حال برو فاق و دعات شرف است خلاصه کلام این  
 قسم استغانت مخالف سیرت و خلاف احتیاط است خصوصاً با الفاظ استقلال و  
 زیاده وقت است تعلیم سلامی پس اینها هستند که قول فعل مسلمانان از شرک بیکار زبانی  
 محفوظ باشد الجواب این عبارت را نیز بنام بی خواجہ عابدین حبیب در سال اعلی  
 در مقام بیان مراد خود از عبارت مختصره اندازاننا ظن که حالات گزشت از نموده اند  
 و اگر کلام این عبارت را از شکل چهارم تا آخر ملاحظه کند قطع میسرساند بر اینکه مصنف  
 شکر الله تعالی در مقام ارشاد و توجیه کلام ایشان در مقام استغانت باینکه کرام شیخ  
 و آن مقداری را از عبارت که مولوی سید محمد مرتضی صاحب ذکر نموده اند با وجود  
 اینکه خیانت چندم در آن نموده اند آن دلالت برین ندارد که جناب مولوی خواجہ  
 عابدین صاحب از پیشتر غایب شده اند اما خیانت مولوی محمد مرتضی صاحب  
 پس یکانیت که بعد قول خواجہ صاحب حالانکه در عبارت ایشان لفظ نیستیم  
 مذکور هستند و مولوی محمد مرتضی صاحب ذکر نمودند تا اینکه معلوم شود که جناب مولوی خواجہ

عاجزین صاحب نیز اعتراف معرفت مقامات در این ائمه معصومین دارند چنانچه  
 بجای لفظ مقامات کلمات تعظیم ذکر نمودند حیانت بزرگ که ایشان ببله عقاید  
 اذعان نموده اند انیت که چند سطر عبارت که تتمه این عبارت منقوله ایشان بوده اثر  
 و فعل استقامت نمودند زیرا که ذکر آن ناقص عرض ایشان بوده و آن چند سطر عبارت  
 انیت یا علی هدایت سلیمانی میخوانند که قول فعل سلمان از شرک بلکه از بے  
 شرک هم محفوظ باشد صحیفه کلام و خوشنشین صغیر و کبیر و ادعیه و الامعاد و غیره را  
 ببینید اگر چشم بصیرت باشد پس مای سحر یا مفعی کافیست بعد از ملاحظه این  
 تتمه یا عاقله متواند بگوید که مقصود خواج صاحب مثل و ما بیانات عدم اقتدار نبی و  
 امام و اثبات عدم جواز استغاثه و استعانت از ائمه کرام است هرگز این خیال  
 نخواهد نمود بلکه میفهمد که مقصود ایشان انیت که مقتضای تعلیم اسلامی است  
 که در هیچ حوائج خدا را مدعو مینماید قرار دهم و این منافات ندارد و اینکه در بارگاه  
 خدا متوسل بجاه محمد و آل محمد بشویم و ایشان را شفعاے خود قرار دهم چنانچه  
 در کتب ادعیه همین پنج مذکور است و اگر مولوی محمد رفیض صاحب عبارت منظم  
 تالش در دهم صفحه شانزدهم یا علی مدد مطیع مطیع یوسفی را هم درج استقامت مینموند  
 چنان مطلب وضع مینماید که اهل را هم در شیخ جناب مولی خواج عاجزین صاحب که باقی  
 نینماید و فهمید که ایشان همان مطلب را بیان نمودند که سایر محققین آنرا ذکر فرمودند  
 و آن انیت که در هر حد اعتقاد عمل بر اخبار ائمه و انیت جناب خواج صاحب بعد  
 قول خود با مفعی کافی است عبارت یا علی هدایت و قصص و کاتیکه در کتب مناقب  
 و معجزات درج است و در تالی منظم شده است و اعتقاد است و سائل فقهه متواند

این نیکویم که جلد آن مضامین غلط است نه اگر مطابق آن واقع شده باشد  
 عجب نیست زیرا که حضرات چهارده صوم مظاہر قدرت خداوند با خصوص محبت پاک  
 با خصوص صاحب لاک و جناب امیر خیر گیر و حضرت شعبیر و شعبیر بلکه مقصود و محبت  
 که بر این اعتقادات احادیث متواتره و نصوص قرآنی و کرامت از بے سائل فقه  
 حدیث صحیح و غیر متبرکت است نه هر روایتی که در کتابی نوشته شده بهونه قول فعلی  
 و عمر و دین باب بکار آمد است بے درم خط و کفر نضال در مصائب آل طهارت و اندک نیکو  
 روایات و حکایات نیز کافیت یعنی موجب کتاب اجرد و ثابت اگر مولوی محمد تقی  
 صاحب این تکریم عبارت را نخواهند بود دید شتاب کاری نبیند جناب مولوی ابو عابدین  
 صاحب چیز را که فرموده اند درست گفته اند و مقصود نیست که شخص متدین را ناباید که  
 صدق وان تقولوا علی الله کلا تعلمون شود و جزم اعتقاد بمضمون هر روایتی  
 بنابر مثل انکه ثمار روایت انوار الهدایت تقدیر شده اید که حضرت امام بهر مخلوقات منق  
 سیند بلکه باید که اعتقادات از اخبار متواتره تحصیل نماید قوله وینوید که حتی در  
 اموریکه از ارواح طیار استعانت منقول قبول است اکثر و بیشتر بلکه همیشه محبت کن که  
 اولی است قفا و نشتن و بر خاستن بعوض یا علی علی را ندانند و در ابتدا  
 طعام نیز بعوض یا امام جعفر صادق علیه السلام گویند پس شد منیت علی پس سبقت از پدر ایستاد  
 سه مولوی محمد تقی صاحب کتب خود قائل شده اند که احتمال موضوعیت او هم بعضی اخبار که کتب  
 متداولین الامامیه است کاشف فی تفسیر و تحفایان محبت و بنا بر این تحقیق ایشان را بیاد اجتناب  
 اصولی و تحقیق اخبار بے بصیرت و ضعیف ایمان خواهند بود و تحقیق محققان این جهت نمودیم که خوار از آنها  
 هم فانی مولوی محمد تقی صاحب این تکریم که خبر از او اخبار را نموده اند که مطلقاً رد اخبار حرام است

الجواب اخبارات و خاتمه یا علی مدد که شرح عبارات مجمله انداز ناظرین  
 در باب شصانت است مذکور است مولوی سید محمد مرتضی صاحب خبیات که  
 و نقل آن تقطیع عبارات پس پیش فرموده اند موجب اعتناش از این شده است  
 اگر ایشان چهار سطر عبارت نقل را در دو سطر عبارت بعد از هم داخل متفقاً  
 نموده بودند که احتمال و ما بیت هم بجانب لوی خواهد بود چنانچه پیدا و لکن چونکه  
 ناقص غرض ایشان بوده اعتراض از آن نمودند الحال بنده بجهت رفع تلبیس تمام  
 عبارات را نقل میکنم یا علی مدد و خاتمه و اگر خدا را بخواند و از دستانت نماید  
 مدد خواهد و حضرات ائمه معصومین علیهم السلام را شفاعت بگردانند و با سمان خیر سیل  
 شود و الی بعفة المعصومین المظلومین الزهراء الیهم الحسین المظلوم  
 الشہید بکبریا مسلماً بگوید یا جلال علما را یا جمال اکبر ذمی و قار را و طهر سید  
 نموده خطاب با او و طهر بخود خدا نماید پس این از همه اعلی است حتی در امور که متفقاً  
 در آن از ادراج طینه قول معمول است الهی پس جناب مولوی سید محمد مرتضی صاحب  
 شما این دو سطر عبارت را داخل در متفقاً نمودید تا که و ما بیت جناب لوی  
 خواهد عابدین صاحب را کسی متقید نمی شد و واضح باد که در صفحه هشتم  
 دهم رساله یا علی مدد خواهد صاحب فرموده اند که گاهی عرض از نه است  
 حضرات ائمه تحیت سلام میشود و آن بالاتفاق صحیح است و گاه مقصود  
 از نه اظهار درود دل و ند به نمودن میشود و در حقیقت این نیز شکی نیست  
 گاهی دعای هم بودن حضرات شوق و غیره میشود و این هم جماعاً صحیح است و  
 گاه مقصود از بودن هم تلمیض بدشمنان است یا شکی نیست که در مختصر خاتمه

کسی یا علی گویند تا کوشش بوزیر یا مقصود از آن نتیجه سامع باشد مثل آنکه شیعه می‌نویسد  
 بر جماعتی از شیعیان وارد شود و بعضی اظهار اینکند او نیز شیعی است یا علی بگوید  
 اینیم عیبی و ضرر ندارد و گاه مقصود از یا علی گفتن محض ستیفات است مثل  
 اینکه بگوید یا علی شما اولاد بیدرزق و سید زنده کنید بمیرانید الی آخر افاد  
 پس بهمان تصریح باین طلب که را نمیرسد که بگوید خواجه صاحب مطلقاً مانع از علی گفتن  
 هستند و اگر بگوید محض افترا و بتیان است بلکه گفتن یا علی شمار زرق و بید و غیره  
 را هم ایشان منع ننموده اند بشرطیکه قصد از شما بید شما شیعه بشود بوده باشد  
 اگر چه بوجه ایهام این عبارت است تقدال را گفته اند که بهتر ترک این عبارت است  
 و اولی استعمال الفاظی است که صریح در کتب و کتب بوده باشد و این مطلب در صفحه  
 هفتم هم یا علی مدد خود ایشان ذکر نموده اند و اما در خاتمه آنچه جناب مولوی  
 خواجه عابدین صاحب فرموده اند پس ناظر بر روایتی است که آنرا حلیه ره  
 در تحفه الزائر فصل دوم از باب یازدهم ذکر فرموده و محض آن نیت که در  
 بعضی حوائج بعضی معصومین را اختصاصی است که بایشان در آن حوائج منقول باشد  
 مثل آنکه منقول است که حضرت رسول و صدیق قبول چنین علیهم السلام  
 در امور دنیوی و دینی نموده اند و حضرت امیر علیهم السلام را در انتقام از دشمنان  
 و حضرت امام زین العابدین علیهم السلام در دفع کید سلاطین و شر شیاطین و همچنین  
 بهرامی را از بزرگ حاجتی باید و سید نموده از آن طریق منقول را که حلیه ره ذکر نموده  
 نیت که خود خدا را مدعو منقول قرار داده است و گفته که این طریق متعانت نیست  
 استسک اللهم بحق محمد و ابی‌الکلام و ابی‌الحسن و الحسین و علیهم السلام

بهم علی طاعتک و رضوانک و بلغته بهم افضل بابلغته حد  
 سن اولیاءهم فی ذلک و اسئلت بحق ولیک امیر المؤمنین علی  
 بن ابی طالب الا تنقبت لی عمر ظلمتی و کفیت بهای مؤذله من هم  
 و نجیت به من جور ال لاطین و نقضت الشیاطین الیه یا الله انکم تتجاسرون  
 در امور مذکوره از ارواح طیبیه منقول محمول نیز بوده لیکن در طریقہ دعائی  
 توسل خطاب بخود حضرات ائمه نموده شده و گفته شده است که شما  
 در امور مذکوره از خود حضرات سوال نمایند و گویند یا رسول الله یا فاطمه  
 ایها الحسن استر قونی و لا تسالوا عظموا لی جاها بلکه در همه امور مذکوره  
 خود خدا را بخوار کرده است بواسطه انحضرات سوال نموده شده است پس اگر جناب  
 خواجہ صاحب هم چنین طریق مثل جیسے رہ بیان نخوانند و گفتند که اگر خدا را بخوانیم بخیر  
 موصوفین اسماء طیبیه را بسبب و واسطه بگردانند مطلقاً حتی در امور مذکوره بعضی از آیات  
 مختص بعضی از کلمات و عبارات گرفته و تفسیر کرده اند و خواجہ صاحب از تسلسل زبانی  
 نه دو جا چند جا در کتاب خود ذکر نموده اند باقی مانند عبارت خواجه صاحب ائمان خیر است  
 و بقره بعوض یا علی علی را بخواند و در ابتدای طعام نیز بسم الله را عرض یا امام جعفر صاحب  
 بگوید پس شک نیست که اعلی است اتم پس قبل ازین گفته ایم که جانے خواجہ صاحب  
 این را نگفته اند که مطلقاً بدون اسم حضرات حتی تبرکات هم خوب نیست بلکه خود  
 ایشان تصریح بچند آن نموده اند و فرموده اند که یا علی گفتن از مسلمات شیعیست مفصلاً  
 در صفه هشتم و نهم بعضی اعراض ندارد از بیان  
 نموده اند من شاء فلیرجع الیهما

۲ بر دل بی نظلمت ابد اما بقیته و بحق ولیک علی بن الحسین الکافی



این شخص از قنات و خیزان یا خیزان که محض تیر کاد تینا و شوتا و حیا اسم حضرت  
 بر دو یا علی مثلاً بگوید یا علی از بحث خواهد بود زیرا که عنوان بحث در بحثات  
 حضرت است امور سه است چنانچه بارها گذشت بعد از همه این گفتگوها خود او بوسیله اعلی  
 بودن طرفی دلالت بر جواز طرف مقابلش دارد پس عجب از کسی است که این عبارت  
 قرینه بر وهابیت گرفته که و ابی یا علی گفتن را جائز میدانند و بعد از همه اینها خود  
 مولوی محمد مرتضی صاحب بفرمایند که فی نفس الامر یا امیر بختی علی از ترقی گفتن  
 از یا علی از ترقی ولد گفتن ادلی نیست و اما قول جناب مولوی خواجه عابدین صاحب  
 که گفتن بسم الله بنیگام طعام خوردن ادلی است از امام جوهر صادق گفتن پس بنیگام  
 که اتباع مضایقه که در احادیث ادب طعام وارد شده موجب کفر شده یا خیر  
 دیگر و اما قول جناب مولوی عابدین صاحب که همین سنت رسول است پس  
 هدایت انتم علیه السلام است پس سنت اسلام است پس شایسته یا عبادت  
 توسل است که سطر چهارم طفر می بینیم یا علی مد و منقول است و آن الله تعالی  
 المعصومون المظلومون الزهلاء الهی بدم الحسین المظلوم الشهيد  
 بکربلا است و اگر مولوی محمد مرتضی صاحب خیانت نمی کردند و  
 عبارت بعد آن را هم ذکر نمی کردند امر واضح میشد و جناب مولوی خواجه عابدین صاحب  
 بعد پس عبارت گفته اند (در همین عده عبارت توسل است) یعنی عبارت که صحیح  
 و توسل پاک از شیخ متقالات غیره است عبارت است که رافع اعتراضات و هابیت و حیات  
 که در زمین محصوین علیه السلام شایع بوده که ان اول مجلسه و جناب خواجه صاحب  
 و سایر مسلمانان که در مقام بحثات خطاب بخدا کردن را اعمال نمیدانند بلکه بفالوایات

بیان عقیده فاضل مولوی محمد رفیع

و اخبار و ادعیه و سیرت ابرار و اخبار همیشه در حوائج مخاطب و حسد اقرار میدهند  
و توسل و تشفع حضرات ائمه علیهم السلام بنمایند علی درین عبارت توسل بخوانند و بیدار  
مولوی سید محمد مرتضی صاحب که در مقام استعانت اصل خطاب نمودن را بجهت  
عدم معاینه و مشافهه او محال و متعین و انستند اند و قابل شده اند که چون خطاب بخود  
خدا محالست پس لامحال خطاب بانه ناسیب نموده شود که معاشقه او ممکن بوده باشد  
و آن نائب حضرات ائمه میباشد پس البته این عبارت نزد ایشان و امثال ایشان  
بیجا و عده خواهد بود و عبارت ایشان که صریح درین عقیده ناسده است و در صفحه  
سبت و پنجم کتاب ایشان ارغام الماکرین مذکورست اینست عیبت استغلام اکبر  
مولوی محمد مرتضی صاحب اولی که اینست که از وقت شعور بخرید آنچه در استعدادت  
خطاب بکنند و خطاب نمودن معاینه و مشافهه بلا توسط محال است پس لامحال احتیاج  
بوساطت ناسیب شد که با و معاینه خطاب نمودن ممکن باشد و آن نائب حضرات ائمه  
میباشند انتهای اهل حق و انصاف ملاحظه فرمایند که آیا منطوق و مفهوم این عبارت  
این است که در مخاطب شده ملاست که مشافهه و معاینه باشد و معاینه و مشافهه  
خدا ممکن نیست پس در مقام استعانت بجهت خطاب نمودن نیز ممکن نیست ازین  
جهت ضرورت این افتاد که خدا یکی را نائب خود قرار دهد تا بندگان در مقام استدعا  
از خدا با و خطاب بنمایند پس بنا برین در ایالت نستعین و الحمد للصلوات المستقیم  
واللهم اسرئ فی غیره باید که بنائب توجیه این خطابها نموده شود و نائب خدا در دنیا  
باعتقاد مولوی سید محمد مرتضی صاحب حضرات ائمه میباشد و اهل اطلاع بفراهند  
که آیا منطوق و مفهوم بدلول مطابق و التزامی این عبارت مذکور موافق است



هتوات را قائل نخواهد شد که لایحه التنبیه الثاني لایحه اینکه عمده عرض جناب  
 مولوی خواجه عابد حسین صاحب از تالیف رساله انذار الناذرین این بوده که  
 تصحیح عقائد عوام شود و آنها با اصول و فروع شرع چنان متادب و پابند شوند که  
 فعلی و قولی از ایشان موجب اعتراض فرق ضاله نشود و خود مولوی خواجه عابد  
 صاحب بایجاد این رساله ایما به این مطلب نموده اند و چونکه همین گفتن عوام در مقام  
 استعانت یا علی یا حبیب بن شهاب و لا اله الا هو و لا اله الا هو و غیره و غیره موجب  
 طعن و تشنیع و باهیه بود و میگفتند که شما شیعه جماعت از خدا یا المهره غافلید و روحی بغیر  
 او می آوری و او فاعلی که مختص بذات اوست از قبیل خلق و رزق و غیره آنها را  
 افعال الله علیه السلام میدانید و الا آنها را از خود ایشان بخوانستید الی غیره این اعتراض  
 پس جناب مولوی خواجه عابد حسین صاحب خدمتے بدین داهل دین فرمودند و  
 خوانستند که بفرقه و باهیه برسانند که ما فرقہ حق است ما عشریه خدا را فراموش نکرده ایم  
 و هرگز بغیر خدا را فاعل امور محققه با و نمیدانیم و الله علیه السلام را در بارگاه خدا  
 است ما نمیمثل غلاطه و منوفه ما ایشان را میدانیم و نه مثل خوارج و نواصب  
 سنیان منکر مراتب و افعال ایشانیم که ایشان را هیچ کاره با نمیمکرمانیکه با عقل و  
 فهم و علم اند و در صحبت علما متادب شده اند و در مقام استعانت خطاب بخود خدا  
 نمودن را اولی میدانند و توسل بانه مینمایند و میگویند یا الله حتی علی افضل بی کذا  
 و نمیگویند یا علی افضل بی کذا و استعانت از ایشان در امور محققه بخدا محض  
 توسل و تشفع بآن بزرگواران میدانند نه اینکه خود ایشان را فاعل بدانند  
 و بعضی عوام که میگویند یا علی شهاب و لا اله الا هو باید که مقصود ایشان هم همین

توسل و تشفع بوده باشد اگر چه عبارت ایشان قاصر از ادای آن است و ازین جاست  
که اگر ایشان این عبارت موهمه خلاف مقصود را نگویند و صافات الفاظ را  
استعمال نمایند که هیچ در توسل بوده باشد بسیار بهتر است مختصر آنکه چون که جناب مولی  
خواجہ عابدین صاحب در مقام رفع اعتراضات و بایه هم بودند پس محتاج شدند  
بتقریریکه هم رفع اعتراضات و تمسح اعتقادات و اقوال عوام باشد و فرمودند که در  
اصل مذہب ما نہ شرک است و نہ الحاد بلکه ما از بوی شرک و الحاد دوریم و معتزلییم  
و ما فرقہ آئنا عشریہ ہما حاجات خود را از خدا توسل ائمہ ہدایہ خواہیم و این موجب این  
نیست کہ ما از خدا قائل شدہ باشیم الحق جناب مولی خواجہ عابدین صاحب این طریقہ  
را مثنی نمودند و ہمین طریق جواب و بایہ بودہ و نمی شد کہ در جواب آئنا می گفتند کہ شما  
و بایہ غلط میکنید و کہ می خرید و ما خوب میکنیم کہ از خدا قائل شدہ ایم و عوام ما ہم خوب  
میکنند کہ یا علی شما اولاد بدید میگویند و از خدا طلب میکنند و چشم شما کو رشود ما یا علی گفتند  
از یا اللہ گفتن بهتر میدانیم و یا امام جعفر صادق علیہ السلام را گفتن را بهتر از بسم اللہ گفتن  
میدانیم ما یم ملاحظہ نمایند کتاب شافی سید مرتضیٰ علم الہدی را کہ در جواب قاضی عبد الجبار  
چہ فرمودہ است قاضی پرشیہ اعتراض نمودہ و گفته کہ ایشان معتقدند کہ لا اله الاہ

چنانچہ تفسیر و مایوس آن شوم باللہ الا و ہم مشرکون از حضرت صادق علیہ السلام  
مروی است کہ مراد از شرک اینست کہ بگویند کہ اگر فلان شخص نمیدارد من بپاک می شدم یا بگویند  
کہ اگر آن نمی بود پس فلان چیز را میسر نمیشد یا اگر فلان شخص نہ بود اہل و عیال من ضائع میشوند  
حضرت شیخ ابی ہریرہ اندک جعل لہ شئی و کافی لکم برفقہ وین فخرجہ کما کہ از حاضرین عرض نمود  
کہ اگر بگوید لولان من اللہ علی بفلان لکانت حضرت فرمودہ این عیبی ندارد و ۲۲

لما قامت السموات والارض ولا يصح من العبد ان يفصل بينه اكرام بنوده  
 هر آينه زمين و آسمان در هم و بر هم ميشدي و از بنده فعله صحيح نيست <sup>تفص</sup>دي سید مرتضی  
 اعلی الله مقامه در جواب فرمود که این قول قاضی محض افترا است که بشیعیان  
 نسبت داده است و کسی از شیعیان این نیت علی اگر مراد او شیعه فقط عالیشان  
 بوده باشند پس آنرا که امام را خدا میدانند و هر چه در حق امام گویند کلم است  
 لکن آنها که شیعی نیستند پس مواخذة بقول علاة از شیعیان و خطا است باجملة  
 چه قدر ناظرین را در دوسر بدرهم بن تمییه را ملاحظه کنید که همین عقائد فاسده  
 علاة و مفوضه و خشویه آن ملعون بر ما طعن نموده و خود مولوی سید مرتضی <sup>حس</sup> حنا  
 در تفسیر السارقین عبارات اسمعیل و هانی ملعون را ذکر نموده اند که اعتراضها بر ما  
 نموده دعه ایرادات او بر ما همین است که شما جماعت شیعه هر وقت و هر آن  
 و در هر مصیبت و بلا در وقت طعام خوردن و نشستن و برخاستن و در جمیع  
 حالات خود از خدا غفلت نموده بانبیا و اولیا استعانت مینمایند و اسما آنها  
 را بر زبان میارند و در پس در فیض و تهر شفیقه که در مقام جواب و ادون از آنها  
 و ما بیم برمی آید جز این نیگوید که مانع برودن اسم خدا را در وقت نشستن و برخاستن  
 و خوردن و خوابیدن و در بلا مبتلا شدن و استعانت نمودن بهتر میدانیم  
 و این محض افترا است که شما بر ما می بندید و در و ان گرفتن با علی و یا امام جعفر صادق  
 علیهما السلام در مقام استعانت در بیان شیعه منافات با این ندارد که یا الله  
 و بسم الله گفتن را ایشان بهتر بدانند و همیست که از اول خاتمه تا آخر آن را  
 همان نمودند که اگر در طلب رزق و غیره خدا را بخواهند و در هر چه دست و توسل بجای آمده اهل

بشوم بهتر است و موافق سنت رسول و تعلیم اسلام و هدایت ائمه علیهم السلام است  
 قوله و مینویسد که در ناد علی از رسول خطاب زارش و نیت ثانیاً مقصود از عنوان  
 فی الشایع است صحت اشعار و نیت الجواب علی مولوی سید محمد رفیق صاحب  
 مینویسد باینچ فقیهه اید که عنوانیکه شما برای استغنا کرده اید سیئه در مقام اثبات  
 عدم اقتدائی و امام و عدم جواز استغنا بهائمه کرام بر این عبارت منطبق نیست  
 و جناب مولوی خواجہ صاحب این را در مقام اثبات عدم اقتدای  
 نوشته اند زیرا که اقتدار علی علیه السلام و السلام که از همین عبارت جناب  
 خواجہ صاحب ثابت است که ایشان را رای مقامی بود که مثل حضرت رسول  
 با امور باسقاط و ندای ایشان شدند که در هر حال اعتقاد نمودن روایات متواتر  
 و اخبار صحیح ظاهر الدلائل معتبر است و فیثوق که در اعتقاد یات مابهر چیز است  
 متسک سویم و اعتقاد بر قصص و حکایات هم بجهت اینکه ما خدا غلب آنها اخبار  
 اتحار است و هی لا یقین القلیح در اثبات عقاید مستحق نیست فرمودند  
 که اگر کسی در اثبات طلب امور یکم شخص بخدا می باشد از خود الله و توحید  
 خطاب بخود حضرت ایشان گفتن یا علی شما اولاد بدیهه متک ناد علیا  
 مظهر العجائب شود و بگوید که این ولایت برحق بودن گفتن یا علی شما  
 چنین کنید و جمیع دلائل اینست که لفظ ناد بوجه حذف تعلق و نظر بکبرت و  
 وقوع فی کلام الحکیم مفید عموم است و محض اندیشه دون شئیت پس چرا انحصار  
 را تخریج از باب امور یکم شخص بذات خداست خوانیم و خطاب بخود ایشان  
 بنماییم پس چرا سید بهیم و رفیع توهم او مینمایم که خطاب بحضرت رسول و از خود او

همانکه در اول کتاب ذکر کرده اند که اینها را باین صاحب این مطلب از آن خودند

کتاب از آن صاحب

نه با و این واقعه جزیه ثبت احکام کلیه نیت ثانیا دلیل احسن است و مدعا اعم و تقیر  
 تجدعون لک فی النوائب ای الشدائد و اعمالت فی الشدائد است نه اعمالت  
 فیما یختص بامته کالحق و الرزق و الشفا و نحو باین چیرا نگوی یا الله بحق علی از زمینی و لدا  
 و رزقا و شفای محصل آنکه قول جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب در ناد علی از  
 رسول خطاب است کلام مستقل نبوده که شما ازاد رقاب استقلال در آورده و راستنقادی  
 خود بقرض اشتباه کاری درج نمودید بلکه تتم کلامیت که در آن تصحیح عبارت شد اول  
 بین العوام نموده شده است و کسی که عبارت شکل چهارم یا علی مدد را که از صفحه  
 چهارم و پنجم نادرست بخواند میفهمد که مقصود جناب مولوی خواجہ عابد حسین  
 چیز دیگر است و ملحوظ ایشان هدایت عوام است و اصلاح آنچه در میان ایشان در مقام  
 استغانت بامته <sup>علیه السلام</sup> راجع یافته و فتناء اعتراضات و بایه گردیده است و جناب صاحب  
 صاحب بعد از آنکه سه احتمال استغانت را که منکرزم استقلال فی القدرة یا تفویض باطل  
 بوده باطل نمودند شروع در ذکر احتمال رابع نمودند و محض آن نیت که این الفاظ عام  
 را باین اعتقاد استعمال نکنند که حضرات ائمه از خدا اجازت گرفته خود ایشان مباشرت  
 بقضای این امور بفرمایند و خود ایشان حلق و رازق و شافی باشند و گفتند  
 و گفتند تا در آخر همین شکل چهارم فرمودند که در ناد علیا آنچه در ظاهر است که مقصود  
 است و وضع باد که مولوی محمد تقی صاحب برین قول جناب خواجہ صاحب موافق فهم خود اعتراض عظیم  
 نموده و محض آنچه گفته اند این است که ایضا خواجہ باین کلام علیه خاص عام شدی و قل باین چیرا نگوی  
 پس باید که تو مخاطب با نباشی بنده مولف از مولوی محمد تقی صاحب میسریم که شما جمیع مکلفین را مخاطبات  
 رسول مخاطب میدانید بفرمایید که تو جبر قل تعالی و ادع ابنا و ابنا انکم و فسا نا و فسا انکم الخ

راجم خارج از این حد است اگر چنین بود باشد پس یا آن خواجہ که از خود چیزی درج را نادرست کرده اند - ۱۲



مولف از این عبارت بیان عدم اقتدار بنی و امام یا عدم جواز استغاثه و استعانت  
 مطلقاً نیست بلکه مقصود اینست که باده بسیار مطلقاً و عموماً توسل و استشفاع بامر کرام  
 در هر امر مختص بحد باشد یا نه ثابت و مسلم است و دلیل بر آنیکه ما را لازم است که  
 که در استعانت توجیه خطاب را بخود حضرات الهیه بنماییم و جمیع امور حق امور مخصوصه  
 بحد را هم از ایشان طلبیم قایم شده اگر چه در بعضی اشیا که افعال خدا شده میشود اعتنا  
 ایشان ممکنست بلکه واقع هم شده است و میشود بلی در مقام طلب اعجاز این چنین  
 گفته نمی شد که شما احیاء نامیده شما امانت بفرمایید شایسته کنید شما چنان کنید و اعجاز  
 طلبی امر آخرت و انزل محله است و موقفی و اما در غیبه محل اعجاز پس تمام مردم طرق  
 استعانت ایشان همین بوده که محمد و آل محمد علیهم السلام الله را وسیله میگرددند و بخواهند  
 مقدسه ایشان استشفاع مینمودند و بجای و حلال ایشان تقرب میشدند و سوال بخود  
 خدا مینمودند و او را مدعو قرار میدادند اثبات این دعوی بنیاد علی مکن نیست که او  
 واضح باد که با دوازده از شکل چهارم جناب مولوی خواجہ صاحب شروع در شکل  
 پنجم نمودند و گفتند عبارت یا علی مدد (شکل پنجم اینست که توسل و تشفع کنند  
 و وسیله و ذریعہ و واسطه انکاشته ان مقربان درگاه باری را بخوانند که آنحضرات بدرگاه خدا  
 ساعی گار و سفارشی بشوند که قاضی الحاجات برآورد و موجب الدعوات و دعا را قبول  
 کند شافی مطلق شفا بخشد رزاق بحق روزی رساند این صورت بکلمه خبر صحیح به شبه  
 صحیح و درست است) جناب مولوی محمد رفیع صاحب خوشنویس و گوش زاباز کنید  
 و ملاحظه کنید که خواجہ صاحب در مقام اثبات جواز توسل و تشفع این عبارت  
 را مینویسد پس اقرار ایشان بفرمایید که ایشان منکر توسل اند و مقصود این عبارت

اثبات جواز توسل بکرام

این است که اگر یا علی شما اولاد بدید یا رزق بدید را مثل این عرض مستشفع و توسل  
 بگوید و محلات فاسده مذکوره در شکل اول و دوم و سوم و چهارم را باین عبارت قصه  
 نماید پس در جواب این کس را انکار نیست زیرا که باخبار صحیحین مطلب ثابت است  
 و توسل و تشفع بجنات امین حل شیعیه است عبات یا علی صلوات الله علیه (مگر عرایض هم دو صورت  
 دارد یکی آنکه مراد شفاعت و توسل باشد و الفاظ استغاثه حقیقه و قدرت استقلال  
 را استعمال نماید باین طور که بگوید شما بدید یا علی صلوات الله علیه (یعنی مراد قائل محض توسل باشد  
 لکن الفاظ که بآن اداسه مراد خود میکند و ال بر مقصود او و فهم این بوده باشد که قائل  
 باین الفاظ اراده این نموده است که علی علیه السلام خود ایشان فاعل مدعوله میباشد  
 و بالاستقلال یا بنحیال تفویض انرا از حضرت خواسته است عبارت یا علی صلوات الله علیه  
 این الفاظ استعلامی بگوید که از ان خود مختار بودن و برین افعال و مشغولیت  
 مستغنی ظاهر شود یعنی موهم آن باشد که ندای او نه بغرض توسل و استشفاع است  
 بلکه ایشان را مستغاث حقیقه میداند و قائل آن امور خاصه بخدای تبارک و تعالی است  
 یا علی صلوات الله علیه در این صورت از حیث ظاهر الفاظ یک نوع است لکن در محل شبهه  
 و خوف اعتراض است آنکه بگویند ظاهر هر دو قصه ندارد و این صورت هم نه و علی  
 انکار نیست و ممنوع نیست یعنی اگر چه فرقه و مایه بوجه قشری که در آمد بر این قصه  
 نیز اعتراض میکنند و مطلقا یا علی شما اولاد بدید یا رزق بدید و غیره را جایز نمیدانند  
 اما دعای شما عشره یا جایز میدانیم و این اعتراض ایشان باطل و قصه از عبارات  
 مذکوره محض توسل و استشفاع بوده باشد پس محال و بیجا است بگویند که علی علیه السلام  
 را بالاستقلال یا بتفویض فاعل و مقدر و دانستند این را و میگویند مستغاث

مولف از این عبارت بیان عدم اقتدار نبی و امام یا عدم جواز استغاثه و استعانت  
 مطلقاً نیست بلکه مقصود اینست که با دل بسیار مطلقاً و عموماً توسل و استشفاع بآنکه کرام  
 در هر امر مختص نجداً باشد یا نه ثابت و مسلم است و دلیل بر آنیکه ما را لازم است که  
 که در استعانت توحید خطاب را بخود حضرات الهیه بنماییم و جمیع امور حق امور مختصه  
 بخدا را هم از ایشان طلبیم قایم نشده اگر چه در بعضی اشیا که افعال خدا شمرده میشود اثبات  
 ایشان محکم بلکه واقع هم شده است و میشود بلی در مقام طلب مجاز این چنین  
 گفته نمی شد که شما احیاء نمائید شما امانت بفرمایید شما چنین گفتنی شناخت کنید و اعجاز  
 طلبی امر سخت و انزلی محلی است و موقفی و اما در غیبه محل اعجاز پس تمام مردم طرق  
 استعانت ایشان همین بوده که محمد و آل محمد علیهم السلام الله را وسیله بگیرد و امید دارند  
 مقدسه ایشان استشفاع مینمودند و بجای و حلال ایشان تقرب میشدند و سوال از خود  
 خدا مینمودند و او را مدعو قرار میدادند اثبات این دعوی بنا بر علی ممکن نیست که امر  
 واضحی بآید که با دوازده شکل چهارم جناب مولوی خواجہ صاحب شروع در شکل  
 خیم نمودند و گفتند عبارت یا علی مدد (شکل خیم اینست که توسل و تشفع کنید  
 وسیله و ذریعہ و واسطه انکاشته ان مقربان در گاہ باری را بخواند که آنحضرات بدر گاہ خدا  
 ساعی گار و سفارش می شود که قاضی الحاجات بر آورد و موجب الدعوات دعا را قبول  
 کند شافی مطلق شفا بخشد رزاق برحق روزی رساند این صورت حکم خبر صحیح به شبه  
 صحیح و درست است) جناب مولوی محمد رفیع صاحب خوشیم و گوش را باز کنید  
 و ملاحظه کنید که خواجہ صاحب در مقام اثبات جواز توسل و تشفع این عبارت  
 را مینویسد پس فتر بر ایشان نفرماید که ایشان منکر توسل اند و مقصود این عبارت

اثبات جواز توسل با اوصیاء

این است که اگر یا علی شما اولاد بدید یا رزق بدید را مثلا بفرستد شفیع و توسل  
 بگوید و محملات فاسده مذکوره در شکل اول و دوم و سوم و چهارم را باین عبارت قصه  
 نماید پس در جواز این کس را انکار نیست زیرا که باخبار صحیحین این مطلب ثابت است  
 و توسل و تشفی بجنات این عمل شریف نیست عبادت یا علی صلوات الله علیه و آله و سلم  
 و در سبک آنکه مراد شفاعت و توسل باشد و الفاظ استغاثه حقیقه و تقدیر استقلال  
 را استعمال نماید باین طور که بگوید شما بدید شما کن (یعنی مراد قائل محض توسل باشد  
 لکن الفاظی که بآن اداسه مراد خود میکند و ال بر مقصود او و فقه این بوده باشد که قائل  
 بان الفاظ را روده این نموده است که علی علیه السلام خود ایشان فاعل مدخول میباشد  
 و بالاستقلال یا بنحیال تفویض انرا از حضرت خواسته است عبادت یا علی و در این  
 این الفاظ سالار دیگر بگوید که ازان خود مختار بودن درین افعال و استغاثه حقیقه و تقدیر  
 مستغنی ظاهر شود یعنی موهم آن باشد که ذاتی او نه بفرض توسل و استشفاع است  
 بلکه ایشان را استغاثه حقیقه میداند و فاعل آن امور متخصه بخدای پدیدار عبادت  
 یا علی صلوات الله علیه و در مضمون از جهت ظاهر الفاظ یک نوع اسکا می نماید و قول استغاثه  
 و خوف اعز باهل سنن آن بگوید که منظره هر را قصد ندارد پس این صورت هم نزد علی  
 ایستاد و ممنوع نیست یعنی اگر چه فرقه و بابیه بوجه قشری که دارند بر این قصد  
 نیز اعتراض میکنند و مطلقا یا علی شما اولاد بدید یا رزق بدید و غیره را جایز نمیدانند  
 اما اعمای اثنا عشریه جایز میدانیم و این اعتراض ایشان بآنکه قصد را از عبارت  
 مذکوره محض توسل استشفاع بوده باشد بی محل و مجاب است باینکه اگر یا علی علیه السلام  
 را با استقلال یا تفویض فاعل و مقدر و له دانسته این را همی گفتیم و مستند بر این

آنها برادر و میباید عیال یا علی (در صورت دوم اینکه مصافقات الفاظ صریح  
در توسل و تشفع و توجه گوید و بفظا و معنی وسیله و واسطه و تشفع قرار دهد و انچه را  
و استشفاع نبات یا امیر المومنین بگوید چنانچه در و طوسی و دیلمی  
توسل و غیره نوشته است و در کتب ادعیه و اوست و در کتاب خود وسیله  
السماعین باینرا بیان نموده ایم بهتر و انطباق است) حال آنکه از مولوی محمد شفیع  
صاحب بهیچم که شما که دم از دیانت و دین میزنید مگر باین قول میخیزد و جواز توسل  
که در صفحه مفهیم و هیچم رساله یا علی مدد مطبوعه مطبع یوسفی دلی مذکور است برخود باید  
یا آنکه فهم شما قاصر از درک چنین مطلب واضح بوده پس چرا عاقبت خود را خراب میکنید  
و میگوئید که خواجہ صاحب منکر استشفاع و توسل است و سخاوات ایسا را مثل  
و با بهیچ کاره میدانند و کافر و مرتد شده است بخدا که خواجہ صاحب نفرموده اند  
مگر انچه را که تمام متدینین انرا معتقدند باینکه شما که خدا را قادر و قادر بر حاجت مردم  
مرئیا و مشاء الایق خطاب و قابل اینک خود را بلا توسط حاجت کسی را بر آورده  
تمبیدانید البتہ این قول خطاب خواجہ صاحب را کفر نخواهید دانست و یا علی اردقنی  
ولداً نفس را بهتر از یاد الله بحق یا علی ادمنقنی ولداً خواهید گفت خطاب مولوی  
سید محمد مرتضی صاحب مدہ عقل اینست که در فهم مراد از کلمات مردم عبارات  
متشابه را بر عبارات واضحہ الدلالات عرضه میدارند و انرا کاشف اشتباه و رافع  
ابهام میدانند و بالعکس و شما طریقے را پیش گرفته اید که سراسر مخالف عقل است  
علامہ بر این اگر انگونه اختلافات را شما موجب تکفیر مسلمانان میدانید پس بایند  
من یکے یکے را از علمای کرام و اساطین اسلام از بزرگے شما بشمارم و اقوال

ایشان را نقل کنم و شما همه را تکفیر نماید قوله و مینویسد حکم خطاب از غیر خدا این حکم ندارد  
 و اولی عدم مخاطب بغیر خداست الجواب مولوی محمد رفیعی صاحب مآثر الله شانه از  
 برای اشتباه کاری عجیب خوانی را در استقصای خود و راجع نموده اید و بعد از آن هر کس که  
 عبارت جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب را از جای برداشته و تخریص و تقطیع نموده  
 تحت همان عنوان بی اصل چنان آورده اید که هر کس در اشتباه بیفتد و بفهمد که هر عبارتی را که

جناب شیخ حنفی علیہ الرحمہ نزد شما در حالت ایشان نباید حرفی باشد و ایشان فرموده اند که اگر استن  
 تمام زبانها از دیوانہ عقل لازم نیست و اما نقل پس ردایا یک بر آن دالست بخوی نیست که  
 نفید قطع و یقین شود و ملاحظه کنید کتاب المسائل ایشان را و نیز فرموده اند که کسی که بگوید که معنی علم  
 باینکه این است که ایم تمام اشیا را که شونده است میداند نزد آن شخص خاطی است و او جاهل  
 نموده است که ویلی بران ندارد و ملاحظه کنید مرآت العقول مجلیه را و نیز فرموده است که اطلاق  
 عالم الغیب علی الاطلاق بر خصوصیات ائمه علیهم السلام منکر من القول است ملاحظه کنید کتاب المسائل  
 ایشان را و سابع بحار و مرآت العقول مجلیه را و نیز فرمایید که در حق ایشان حکم شاپیست یقیناً ایشان  
 هم نزد شما داخل در زمره مقصرین و خارج از تشیع خواهند بود و شیخ ابن بابویه را که جواریه  
 علی البنی را نقل پس بر شما لازم است که بر سر ایشان نیز عموم تکفیر و در آخر و آریه تشیع را و بعضی  
 طوسی و حله الله و بنحیث شانی فرموده اند که روایا یک دلالت دارد بر اینکه ائمه علیهم السلام من قبل الله  
 و نفس عالم بآورش جنایات و قیام تعلقات بودند قابل اعتماد و اعتبار نیست و آنچه نزد من معتقد است  
 که در محل حاجت باطل خبر ایشان رجوع میفرمودند و بنحیث عین مقدر ارزش و قیام تعلقات میفرمودند  
 پس مولوی محمد رفیعی صاحب در حق شیخ الطائفة شما چه میگوید بمذاق شما ایشان هم که در حق  
 ائمه اجماع علیهم السلام تقریر نموده اند صاحب قوانین الاصول و تحقیق ترک الاستقصاء اهل العلوم  
 فی المقال میفرماید و هذا فیما علم عدم العلم و اوضح و افاض فیما لم یعلم فهو ایضا کذا للک لاصالة العلم  
 العلم فان علوم المعصومین علیهم السلام و حاکم مسبوقة بالعدم الا ولی ولا يجوز  
 نقص یقین الیقین مثله للاستصحاب و دلالة الاخبار و الصیحة علی مولوی محمد رفیعی  
 صاحب ایشان را هم شما تکفیر میفرمایید مجلیه رحمة الله و مرآت العقول فرموده اند که

از تقویین است این اعتقاد نمودن که افعال خدا تعقیب اراده و مشیت الهی علیهم السلام باشد و می شود  
و آنکه هر چه را از حق خواهند چنان راضا میکنند و نیز در همان کتاب فرموده است و اما او ما را خدایست که انکار  
فی نزول الملائکة والروح لكل امیر الهمم وانذیکانزل الملائکة لهدایة العباد عظیم فی ذلک  
لمدخلهم فی ذلک ولا للاستشارة بهم بل للاحق و الا هم یملؤن محمد بنی محمد رضی صاحب بن برود فرمایند  
بخلفی رحمه الله موافق عقاید جناب مولوی خواجہ غلام حسین صاحب و مخالف عقاید و اقوال شما میباشد زیرا که شما  
قال تفویض فی الرزق مستبعد فاما بانائب متابع وقایم مقام خدا و امور مخصوص با و تعالی میدانیید پس بحق  
محسب میفرماید شیخ جوهر عالم دینی میفرماید که اله علیه السلام عالم تمام احکام بودند و اما عالم ایشان  
تمام موجودات پس معلوم نیست بلکه عدم علم ایشان معلوم است مولوی محمد رفیع صاحب و در حق  
ایشان شما جرات نمی دهید هر چه صاحب جوهر الکلام در ریخت الصواب میفرماید و گو  
قد در جوهرها و ارتجاعها کان الدافع الاصمام و الساعی لو تکن علیه ضمان یعنی اگر ایم  
یا ساعی کیست سختی دانسته زکوٰۃ بد و بعد ازان عدم استحقاق آن معلوم شود و اما جلال آن  
وجه ممکن نشاء پس برون یعنی نام و سماعی ضعیف نیست مولوی محمد رفیق صاحب و در حق ایشان  
چه حکم میدهد قاضی نور الله شمس ستوری در احقاق الحق فرموده اند استجابة دعوة النبی  
شمس صافی صادق شخصه کائناتی عند العقل توقفه على شرط الاتباع غیر معصوم حاصل  
معنی اینست که عقلا ممکن است که استجاب دعوت نبی بر حصول شرطی متوقف بوده باشند مولوی محمد رفیق  
صاحب این قول ہم کہ مکرر سر مخالف شما است زیرا که نزد شما از ضروریات دین اینست که استجاب دعوت  
انبیا و اصحاب متوقف بر چیزیست نیست فبر هذا لازم است که بین که از حد اثبات یک چیز خارج نخواهند  
فرمایند که آن را بد و تا آخر هم ننمایند والا لازم بیاید که ایشان معصوم نباشند پس بنا بر  
این تحقیق شما شبیه ثلاث معا و الله هم منکر ضروری و این خواهشند بود و شهید ثانی و روشن  
الجنان میفرماید که بول و فاطمه هراثن بلا انتشاسی نمی خبر است شیخ جعفر صاحب  
کشف الغطا میفرماید که کون الناس چی نمیشد چه ولی و شهید نجیل است پس مولوی محمد  
رفیق صاحب بفرمایند که این هر دو برگوار بنا بر تحقیق شما الدعا و البائده وین و منکر طهارت باطنیه الهی  
انما دیداشتند زیرا که شما بول و دعا بطا و معنی ایشان ظاهر و حلال میدانید و این را از لوازم طهارت  
باطنیه ایشان می پذیرید مولوی محمد رفیق صاحب تا که شما را در مرتبه پنجم و نهم و تاجید اسماعی علماء ابریم ع  
مشهود و اینست که شما و امثال شما متفق شوید و بدانید که این طریق شما خلاف هدایت خدا و رسول است  
و تکفیر مسلمانان امر خطاست و السلطان علی مراتع المعصی ۱۲ منه

جناب صاحب فرموده در مقام اثبات عدم اقتدار بتی و امام و عدم جواز استغفار  
و استغانت بامر که کرام است و بعید نیست که شما مدعی این بشوید که صاحب از  
اول عمر تا ایندم هر حرفیکه زده اند یا بعد از آن خواهند زد و او حرفهای رسمی  
یو سیه هم بوده باشد و همه مقام بیان عدم اقتدار بتی و امام بوده میباشد مولوی سید  
محمد مرتضی صاحب گوش و همسید و از بنده بفرماید که این عبارت ایشان در چه محل  
است در مرحله چهارم از انداز اندازین در صفحه مقدم هم فرموده اند و محصل آن اینست  
که عبارتیکه شایعه بین عوام در مقام نذر شده است اینست که بخود حضرت الله  
خطاب نموده میگویند که یا حضرت اگر شما چنین کنید مثل روزی بدید اولاد بدید  
یا حکم شما چنین بشود مثل فلان مرض شفا یا بدین من براسه شما نذر میکنم و  
چنین میکنم مثل روزی که من این کلام عوام مع قطع النظر ازینکه این کلام را  
صیغه غیر عینی نذر می باشد از و راه اشکالست و بعد از ذکر این مطلب جناب مولوی  
خواجہ عابد حسین صاحب محکمات همین عبارت شایعه را استیعاب نموده و آخر میفرماید  
که و اگر مقصود ازین عبارت این باشد که یا امام اگر بطفیل شما خدا بکن مثل روزی بدید  
پس من قره الی الله برای شما فاتحه میدهم یعنی بطفایه یا شیرینی سوره حمد خوانده  
به منین تقسیم میکنم یا بت شما بجا میآورم و متفقناست ایمان میرمین است که اراده  
همین معنی را نمایند و غالباً مراد عوام غیر عین میباشد پس اگر چه علی الظاهر بواسطه خطایک که در آن  
عبارت مذکور است اشکالست مگر بعد از تعمق نظر و ملاحظه قصد مذکور از نادر مضائقه  
نیست که اقرار بصحت آن عبارت بجا میگویم لکن بهتر آنست که بگویند اگر بطفیل و تصدیق  
شما یا لفظ استعمال کنند که صریح فی معنی التوسل یا دارای معنی آن بوده باشد چنانچه



کسانیکه بصحبت علماء اعلام رسیده اند و واقف از مسائل اند و بهین طریق نذر  
 میکنند و بعد از بیان چند صورت دیگر از احتیاط جناب خواجه صاحب فرموده اند که باید  
 که در هر محله نذر یک امر دیگر معلوم شود و آن اینست که آیا دعای نمودن از خدا  
 و التماس کردن باینکه بدینچه راجع و معمول است ضروری و شرط است یا التماس  
 یا نه و بعد از بیان نمودن این امر که در عبارت هندی علی الظاهر نذر بدون خطاب  
 و دعای معلوم نمیشود زیرا که بدون آن معنی انشاء از آن متبادر نمیشود و جناب خواجه صاحب  
 میفرمایند که العرض مضائقه نیست که صیغه نذر مثل بر خدا و خطاب و التماس و عرض  
 باشد لکن نه بودن آن شرط صیغه هست و نه بودن آن بلکه از روایتی که مذکور شد  
 اللهم ان کشففت عنه ففلا فته حرقه چنین معلوم میشود که در زمان آنکه  
 علیهم السلام نیز در مقام نذر خطاب بخدا مینمودند لکن از غرض خطاب نمودن  
 نبی یا شد یا ولی حکم و اینچنین نیست چنانچه قبل ازین مفصلاً گذشت که آن چند صورت  
 دارد و اولی عدم مخاطب بغير خدا است الی آخره مولوی محمد رفیع صاحب جناب  
 مولوی خواجه عابد حسین صاحب میفرمایند که در مقام نذر خطاب بغير خدا  
 نمودن اولی نیست نه اینکه مطلقاً ایشان میگویند و گویا که ملاحظه سیاق و سباق  
 عبارت را شما نموده اید و الا اعتبار این عبارت نیز فرمودید و جناب خواجه صاحب  
 را بواسطه این عبارت و لای و خارج از تشیع اسلام نمی نمودید بل این امر کفایت  
 که شما بمذاهب اقلیه در باب التماس دعا دارید بر خواجه صاحب معترض شوید و بگویند  
 که آن خواجه صاحب اگر من در کتاب خود از تمام الماکبرین در صغیر نیست و بچشم  
 آن نگفتم ام که خطاب نمودن بخداوند عالم بجهت عدم معانته او محال است پس

باید که بخدا کسے خطاب نماید بلکه در مقام استعانت باید که بتایه خطاب نموده شود  
که معاینه او ممکن باشد و آن تائب حضرات ائمه هستند پیش شخص ناظر که نذر خود را  
برای استعانت در قضا و حاج میکند چه از خود ائمه خطاب نکند مگر آن ناظر بی عقل  
است که بگوید تو عمل کن و کسے را خطاب نماید که خطاب با و محال باشد جناب مولوی  
محمد مرتضی صاحب اگر این راه اعتراض شما است پس این مطلب بیکر است لکن  
دینکم ولی دین جواب آن است یا شاید نظر شما در اعتراض باین باشد که حضرت  
ائمه که با اعتقاد و اخود ایشان نیایه عن الله فاعل امور مخفیة بخدا هستند پس چرا ما خدا  
را در طلب اولاد و رزق و شفا و غیره مدعو نمائیم و چرا از خود حضرات آنها را نتوانیم  
این هم مطلبی است لکن متابعت این هر دو عقیده شما صوفیه و شیخیه و مفوضه  
و غلات خواهند نمود و شیعه اثنا عشریه با جملة شما بچرا و از گفتن این عبارت جناب حسب  
را تکفیر نمودید مگر تکفیر باز بی طفلان است قوله وینویس که لقب امام رضا به ضامن  
ثامن در عوام شیعه مشهور است و چه آن تا ایندم معلوم نشد الجواب مولوی محمد مرتضی  
صاحب براسے خاطر شما فرض میکنم که این عبارت را خود و خواجه و خود بین اندازالذکر  
گفته اند و همان مغالے را که شما فحشیده اید ایشان هم مراد گرفته اند یعنی میخواهند بگویند  
که عقب بودن حضرت باین لقب در عوام شیعه مشهور است و تا حال و لیکن بمن رسید  
است پس بواسطه این عبارت زیاده بر این نیست که شما خواجه صاحب را جاهل  
بوجه ان لقب بدانید تکفیر ایشان بوجه این عبارت چرا میفرمایید علماء و به بر این و در  
این عبارت یک دخل و بتن ندارد بلکه بر حاشیه بغیر لفظ منہ خلافت حواشی دیگر منسوب  
نکند و است احتمالات چیست دینیه است بمنجمله آن ممکنست که افکار از غلطی کاتب زیاده

باشد و فقط به باب موحده باشد و معنی این باشد که پولیکه برابر و سه مسافر نمزند  
 از احوام شیعیه امام خاص می نامند چنانچه میگویند که امام خاص را به ستم امام خاصان  
 را باز کردیم امام خاص را به شیرینی فروشش اوست و غیر این الحاد و احوالات و وجود احوالات  
 کتبیه و رانداران ازین که از واضحات است و گمانی نیست که از این نباشد  
 جناب مولوی محمد مرتضی صاحب شهابیه این خطه چسبیده و از رانداران و بهر است  
 که درین کلام است غافل شدید و در عوام و اندک خواص نیست در عوام است که بر آید  
 مسافر پول می نمزند و چنین میداند که نفس بودن آن پول برابر و شش و نیم است  
 و در حفظ و حراست دارد و از اینجا است که اغلب عوام راضی بر آوردن آن پول  
 از بازوی خود نمیشوند و بغیر و رت اگر از او می کنند و باره می بندند و چون می  
 می آید بعضی مردم آن پول را به صرف خود می آورند و بعضی بفقرا می دهند و بعضی  
 شیرینی خریده بموئین تقسیم می نمایند همین سلب با جناب خواهد صاحب فقر و صلیح  
 رسم فرمودند که این امور را که جمالی شرعی میداشتند و وجب است زیرا که آن  
 پول اگر بعنوان صدقه است پس حبس آن برابر و وجب است چرا که سفر کردن  
 بفقراست پس تا بیک آن و پناه خدا و نعمت امام علیه السلام بمانند و اگر  
 بطور نذر است پس چرا بعد از رسیدن بنودین خود را بفقرا نمیدهند و بر  
 باز و ستم نفس پول چه شر و در حربه و غایت که محض بسن آن موجب  
 حفاظت باشد تا به فقیری نمیرسد و شرخواه شد زیرا که حفظ خدا و ضمان امام خود  
 پول نه چسبیده است بلکه ثواب و برکت صدقه است که خدا بواسطه آن سفر را نیز  
 میگذارد و قول که میگوید که اخراج شیعیه به دوست و زنده را میاید و

شرح رام لیلای اینست که رام برادر کچین اسمی که از خدایان هندوان است که بزعم ایشان  
 زوجه اش را عفریت برده و بجای مخوفه نگذاشت پس رام بگریستن زوجه اش پا  
 بسیار از حیوان و انسان رفت و جدال و قتال کرده زوجه خود را گرفت بستی خود  
 و پس از بدین قصه راهندوان هر سال بی سرانید و شبیه رام و کچین زوجه رام  
 میازند و بروی ایشان خوشی و شادمانی و عوفه و مسخرگی میکنند و همین قصه رام لیلای  
 میگویند پس امام لیلای بجا است الجواب مولوی محمد مرتضی صاحب مآثر ائمه  
 در تحریف کلمه و قطع عبارت مردم بد طولی دارند و اینجا هم کوتاهی فرموده اند اگر چه  
 سطر عبارت ذیل را داخل استغنا مینمودید و بیجا غافل نیستی این هم نمی نمود که جناب لای  
 خواجه حاج حسین صاحب معارف ائمه قاصد تو همین هستند بلکه همه می فهمیدند که این قول  
 ایشان از رو دین است و ایشان را ملحوظ همان کاری است که سرکار شیخ جعفر  
 نستری مرحوم را ملحوظ بوده یعنی مخالفت شبیه و آوردن و بعضی مردان را به شکل زنان  
 و آورده زینب و ام کلثوم ساختن و بعضی مردان را حسین و عباس و اکبر و قاسم ساختن  
 و کدی را بر سر نیزه گذاشتن و غیره با من المنهات یعنی آوردن مگر شما میخواستید که جناب  
 خواجه صاحب بجای بجا است میفرمودند مقصود جناب خواجه صاحب از خطه  
 عبارت قبل و بعد اینست که عزای حضرت سید الشهدا که افضل عبادات میباشد  
 بطریقی نگنید که شبیه شب سوم کهار برساند و در نظر مخالفین ناشی بیان و بصورت ام لیلای  
 و آید و مورد اعتراض گردد و اگر چه از تحریر خود جناب خواجه صاحب معلوم شده است  
 که نقیض بجا است غلط است و هیچ نه بجای است که معنی آن نشود است لکن اگر فقط  
 بجا است هم بود باشد ضرری ندارد و بر هر دو تقدیر و درین جناب خواجه صاحب فیه میشود

و هیچ وجه ولایت بر سر او نداشتند و از آنکه امیران و خاندانها اینک ایشان در مقام  
اصلاح آن اموری میباشند که در عوام بلکه در عین خواص شیعیه نیز رواج شده است  
و موجب طعن و باهیه شده است و خصوصاً بملاحظه عبارتیکه در همین عبارت مذکوره فی  
الاستغناء است و معنی این عبارت است و مولوی محمد رفیع صاحب بنظر استیفاء کاری  
آن را حذف نموده اند زیرا که بجز این مولوی خواجه عابد حسین صاحب بعد از آنکه بمقتضای  
کمال در وین از نیکنه امور که موجب شباهت بر رسوم اندازی ووه منع نمودن عیوب است منع  
هم بیان کرده و فرموده اند که صاحبان بصیرت و عقل و عارفان به ائمه امام حسین علیهم السلام  
از امام باقر گفتن احتراز میکنند و بجهت آن حسینیه و غزخانه گفتن را استعمال میکنند  
و راضی برین نمی شوند که لفظ باقره که در کمال باقره است و در چهره استعمال کنند و  
منسوب بحضرت باشد پس چگونه برین راضی میشوند که مردان را شرع حسین و زینب و  
ام قلم ساخته کاری بکنند که موجب شتمانیت اعدا شود و و منکر آنکه شکل بر محرمات مشتمل  
غنا و غیره باشد و لفظ کفیه عبارت ایشان را که بلافاصله بعد عبارت و در مهندرام لفظ  
میشود پس امام باقر را نشو و یا بیجا است مذکور است عبارت انذل و الناذرین  
(و اما قضیه از گفتن امام باقر حسینیه و غزخانه گفتن احتراز می نمایند یعنی استعمال  
لفظ حسینیه و غزخانه را ترجیح بر لفظ امام باقر میدهند زیرا که باقره لفظ است  
مفترک برین امام باقر و کمال باقر و کمال باقره و کمال باقره و کمال باقره است که مردان  
شراب ساخته میشوند و مردمان برای خریدن و فروش آن بن میفروشند و بسوخته میزنند  
خواج صاحب اشاره نموده فرموده عجب وقت انذل و الناذرین را از مناسبت  
کمال باقر احتراز نمایند چه با آنکه مردمان را از عیوب و منکر ساختن و در آن



علاوه بر اینکه این طور سینه زنی و اخلاقی خیر نیست و از عنوان آن خارج است وجه دیگر  
 از برای ممنوع بودن آن سینه زنی که بطرز لکا و ایکا نباشد هست احصا منصفین  
 ازین قول جناب مولوی خواجه عابد حسین صاحب همین میفهمد که مقصود ایشان اینست  
 که سینه زنی که از عبادت است نباید بطریق معمول نموده شود که مستنبه بر جهالت ثوابی  
 باشد بلکه بغرض ایجا و محزون ساختن قلوب سینه بر تند بخیر کم که از کلام جاس این عبارت  
 شما یو است جناب خواجه صاحب پو بر وید کلام و بابی نذ سینه زنی را جائز میدانند  
 و میگویند که خوشت که شما سینه زنی را بغرض اظهار حزن و ملال پراکنید نه بطریق بازی  
 مولوی محمد مرتضی صاحب اگر شما دست از عناو و کجارج بردارید خواهید فهمید که جناب  
 خواجه صاحب مطلب خوبی را بیان کرده اند و آن اینست که اس شیعیه سکه شرعیه ایست  
 که تا در شریعت رجائی نباشند از آن منع نخواهند شد و سینه زنی که محض سینه کوبیدن باشد  
 و خالی از آثار حزن و ملال بلکه تشل بر بعض اغراض فاسده باشد رجائی ندارد و بسبب آن  
 نیز منع نخواهد شد جناب مولوی محمد مرتضی صاحب خواجه صاحب میفرمایند که شیعیه  
 لازم است که عزای سید الشهدا علیه السلام بطریق بجا آرند که موجب ثواب بوده باشد  
 و اظهار حزن و ملال را شعاری خود بگویند و سینه زنی را بطور حزن و ملال و بجا نمایند و  
 ایشان مطلق سینه زنی را منع نمیفرمایند و واضح باد که مولوی محمد مرتضی صاحب همین  
 عبارت جناب خواجه صاحب را در جاس دیگر دلیل بر این آورده اند که خواجه صاحب  
 از گزینن بر حضرت سید الشهدا علیه آلاف التحية والثناء منع ننمایند و حال آنکه مع  
 قطع النظر از اینکه این عبارت را دلالت بر ندانسته مولوی محمد مرتضی صاحب نیست خود  
 خواجه صاحب روایت خوان بسیار مستند نباشد و مردمان را میگردانند لکن مولوی محمد مرتضی

صاحب معذورند زیرا که کجای مرضی لا علاج قوله وینویسد که جلال عباد و عفت سید  
 علیه السلام و مظلومیت حضرت سید الشهدا قابل حجت و سند نیست البواب بنی نوشته  
 است و میداند که کجا نوشته است و میداند که کجا نوشته است و میداند که کجا نوشته است و میداند که کجا نوشته است  
 عنا و خود را با جناب خواجه صاحب ظاهر کرده اید و با وجودیکه معنی صحیح این عبارت را  
 هم شما فهمیده اید لکن عنا و گفته اید که چه کلام او را بر معنی صحیح حمل نمائیم آنرا  
 که دفر کجای و عنا و شما زبان شما ظاهر گردید با جمله جناب و لوی خواجه عابدین صاحب  
 این عبارت را در مقام بیان عدم اقتدار نبی و امام و عدم جواز استغناء و استعانت بایمه  
 کرام علیهم السلام فرموده اند بلکه در مقام اصلاح عوام فرموده اند و در صفحه ۲۴ انداز الناذرین  
 در ضمن ذکر آن قیودیکه عوام شیعه بواسطه جهالت خود اعتبار نموده اند و التزام آن را  
 شرعی میدانند این را گفته اند و چون که عموماً در مذهب رائج شده است که حاضری  
 و نذر یک از برای حضرت ابوالفضل العباس بنیامین آفرین بکار و بنیان نمیدهند و میگویند  
 که جلال علمدار مانع از تمجید است پس هر کس نیاید داد و نذر یک از برای حضرت سید الشهدا  
 علیه السلام بنیامین آفرین هر کس میدهد حتی کفار هم میگیرند و میگویند بقیه همانی مظلومیت  
 حضرت سید الشهدا چیست که هر کس نذر را ایشان بخور و نذر یک از برای حضرت  
 صدیق سلام الله علیه بنیامین آفرین میگیرند که سایه مردان هم بر آن نیفتد و هر  
 زنی ذالقی خوردن آن سید را نذر یک و یک که و دشوهر کرده باشند آن را بخور و میگویند  
 که مقتضای عفت هدایه کبری است و این را دلیل شرعی از برای آن افعال مذکوره  
 خود می آورند و التزام بآن را از شرعی بخوار نمیدهند مطلب را جناب خواجه صاحب در  
 انداز الناذرین بیان نموده اند عبارت از انذل من الذلین (و عموماً نیاز امام)



یعنی تقیید و نیاز امام حسین علیه السلام می دهند حتی آن شیرینی که بر استند چنین  
 علیه السلام می گیرند اگر از کفار هم بخورند و با آنها هم بخوراند یعنی در آن نمی بینند  
 و دلیل جواز را مطلقیت آن ضرورت قرار می دهند عبارت اند از الناذرین  
 و مخصوص حاجتی علماء را یعنی نزدیکه برای حضرت عباس بکشته رو با مخصوص آنرا  
 به شعیبه می دهند عبارت اند از الناذرین (و تخصیص نه از سید و زنان)  
 یعنی بز آنیکه دارای شرایط مخصوصه باشند مثل آنکه از یک شوم و غیره ناکاره  
 باشند آن نیاز را میخورانند عبارت اند از الناذرین (و نه شایسته)  
 پوشیده فاخته دادن بر صفا و اجانه بخوریکه سایه مردان بنی هاشم شریف است  
 و افراط و تفریط یعنی این همه خصوصیات از شریع نرسیده پس شریع دانستن  
 آنها تشریح و حرام است عبارت اند از الناذرین دستگیری بر اطمینان این  
 ایماست و در آنما تخصیص زن یا مرد نیست همه یک حکم دارند و لعل علماء را  
 آخر نقل (پس مقصود بنا بر آنست که دلیل اقتدار آن حضرت بر عیالت که در انصراف  
 حضرت عباس ضروری می دانند و دلیل اقتدار آن قیود و کما و بایان حضرت است  
 نیامیست و دلیل هیچیک و نه در حضرت سید الشهدا علیه السلام می بینیم که در انصراف  
 عباس و عفت بناسب حدیقه و مطلقیت حضرت سید الشهدا علیه السلام بر اقامت  
 و خیال نمودن آنکه عفت و خیال ابوالفضل که سواست شریعت و عفت است و آنکه  
 خدمتیه است سید و عفت مطلق و حکم که از کلمات است و این  
 قیود و عفت مطلقیت سیدانند که از کلمات است و این  
 اینک از نشان مظهر است که آن را در کتب و اخبار و کتب و کتب و کتب

محتمل می شود بحجت و سند از برای اعتبار آن قیودات و خصوصیات نباشد  
 و عجب از مولوی سید محمد رفیع صاحب اینست که کند از مدینه و در کربلا و مدینه  
 و کربلا را یکجا آورده معنای را که از برای بمقام نباشد و در زمین جناب خواجہ صاحب  
 هم منظور نموده است از برای استعوان عوام ظاهر نموده اند تنبیه مولوی  
 محمد رفیع صاحب در از غلام الماکرین خود بعد از نقل عبارت مذکورہ جناب مولوی  
 خواجہ ناصح حسین صاحب و بیان معنی آن خود فاسد ایشان بعضی صحیح عبارت مذکورہ  
 نیز تلفظ شده اند گفتند که اینهم محتملست که معنی عبارت این بوده باشد لکن چه  
 ضرورت است که ما معنی صحیح را ترجیح بدهیم این مطلب را در صفحہ ۲۵ و صفحہ ۳۰ نوشته شد  
 و بدین این تعصبات ایشان بر ہم عاقل متدین واضح میشود که اصل مقصود  
 نشان شد و شاهد و شاهد از زبان عیاد است نه درودین و عمل بر موازین شرع متین و الا  
 هرگز نمی تواند بی را پس پشت نمی انداختند و احتمال نمیشد تعوی را از برای عبارت  
 جناب خواجہ صاحب اختیار است نمیدانم مختصر آنکه اگر مولوی محمد رفیع صاحب  
 دست از کتاب بردارد خوابست در فیه که محرم عرفی جناب خواجہ صاحب بدایت  
 در شاد محمدی پس البته از شاد است قوله و بنویسد در مقام عدم چو از لباس  
 سیاه در تمام سید الشہداء روحی لم الف که لباس سیاه لباس جنیم و شعا عیالیا  
 است انجواب مولوی محمد رفیع صاحب از تفسیر و ادن بخوانید شاد و اول  
 استقامت عنوان نموده معلوم شد که عبارتیکه تا حال شما انما را از جناب خواجہ صاحب  
 نقل کردیم در مقام اثبات عدم اقتدار تجوی و امام و عدم چو از استقامت و تعارض  
 با فایز امام بوده و درین مقام عنوان نموده است حرمت سیاه پوشی را در

عزای سید الشهدا روحی له الفداء و الحمد لله بیان نمودیم که یا اینکه فخر شما مستقیم  
 نیست و از فخر عبارات واضح شما قاصر میباشد یا آنکه از زرنگی عنوان عدم قلم  
 را بر اے گول وادون پیش نمودید بحال این عنوان شما را نیز بیان میکنم و حقیقت را  
 واضح بینمایم جناب محسین مرتضی صاحب عبارت جناب مولوی خواجہ حسین  
 صاحب را بخوانید و ببینید که ایشان در چیست مینویسند و در دول ایشان چیست ایشان  
 میفرمایند که قاعده زمانه اینست که کسی چیزی را بحسب مقتضای وقت و مصلحت  
 بعمل می آورد و کم ببرد و ایام اصل غرض و مصلحت فوت میشود و خود آن چیز در میان  
 مرفوم رواج میگیرد و میماند و موضوعیت پیدا میکند مثل اینکه در زمانه  
 بجهت شدت گناه و آتش آفتاب در هند وستان بر اے آسایش مردمان  
 بر روز عاشورا در حسینیه نقل مشاهد مشرفه آب پاشی نموده شد و اینچنان رواج  
 گرفت که حال مردم در فضل شدت مرهم آب پاشی میکنند و آنرا جزو عباداری  
 میدانند و شکایت از مزید بر روی زمین جفایده آب آنها را خالی میکنند  
 حال آنکه این را بقرای سید الشهدا چه ربط است بلکه عبت لغو است ببلکه اگر همان  
 آب را به تشنگان بخوراند یا بحسین و مساجد بپاشد و مردم منتفع شوند بهتر از  
 این بختن بر زمین خواهد بود و همچنین اصل لباس سیاه در عراق و ای حضرت السید  
 علیه السلام که رواج داده شده است محض بغرض اظهار عزت و عزال بوده و  
 الا خود لباس سیاه پوشیدن که خالی ازین غرض باشد بی فایده است بلکه  
 مکروه پس زنان و مردمان که آنرا عاقل و اقوام زیت را در لباس سیاه محرمی  
 مانتی بکار میبرند و لباسهای ایریشی فاخر و سنگین بپوشانند و اسم ماتم و غول وای

تمام میکنند و میپوشند و از صورت عزاداران بواسطه آن تجملات ظاهری میشوند چه  
 ثمر وار و دوا زین لباس سیاه که آنها میپوشند همان لباس ساده هر روز  
 ایشان که از زرق و برق و زینت خالی است اولی است یا اگر لباس سیاه  
 بعنوان ماتم پوشند عیب ندارد و جناب مولوی سید محمد مرتضی صاحب معیاری  
 جناب خواجه صاحب را ملاحظه فرمائید که چه میگویند عبارت از اهل اهل بیت  
 این قاعده است که در عالم از چیزی چیزی میشود چنانچه آب شکر بختن و نقل  
 مشاهد شرفه یعنی در گاه و صحن کربلا در اصل آب پاشی بوده و حالا بفرغ میکنند  
 لغو و صرف بچا و اسراف است البته بمسجدهای یا بعبه خانه یا بخانه مونس بزند و خالی  
 کنند یا سبیل بگذارند و تشنگان بخورانند یا بروقت ضرورت آب پاشی کنند  
 مضائق نیست علی هذا القیاس لباس رنگین سیاه سبز نیلگون زر و عمو مارا نجاست  
 و اصل بقصد ماتم و ترک زینت است و الا لباس سیاه لباس اهل جنم است و  
 شعار عباسیان پس اگر اصل رنگ سیاه ملازم با عنوان ترک زینت بود  
 اهل جنم یعنی مفرقین اهل معصیت و عباسیان آن رنگ را زنی و شعار خود قرار  
 نمی دادند و لباس آبی و نیلگون و سبز که عوض سیاه و محرم میپوشند و را با تمام  
 علامت نیست و ازینجاست که بر عیال و عروس هم میپوشانند و رنگاری و لازم روی  
 و ماشی و غیب رنگین زیر جامه های اطللس سبز و نیم تنه های ابریشمین و طوق  
 ابریشمین و بافته های زر که در شهرهای بزرگ مروج است و در بعضی شهرها  
 هم راجع است محض زینت نمودنست و دخل یا مرفه می ندارد و نه منافعت  
 و علاای با تم دارد و این همه ترین را ترک زینت قرار و اولی بعد از آن نیست

لباسهای کهنه پاره تا صاف خالی از زرق و برق لباس ماتی است یا زینت  
 خود دادن به بهانه ترک زینت زینت نمودن چه معنی دارد حیا کنید شرم کنید  
 و عواصی محبت و این همه زینت این عجب مجتبی است که شما اظهار میکنند انتی  
 یعنی اگر واقعا شما محزون میشوید پس چرا شان خزن و غم از شما ظاهر نمیشود و محض  
 سیاه شدن لباس که خزن آورد نیست و نه ملازم با عنوان غم و اندوه زیرا که تفرین  
 و جبار بنی عباس همه بغرض اظهار تحیل و قهر و سطوت لباس سیاه می پوشیدند  
 پس چرا شما اصل عرضی که از وضع و اختیار سیاه پوشی و بر عواصی حسین مظلوم بوده  
 که آن سخن و اظهار اندوه باشد آینه آفراموش کرده اید حتی آنکه البسه محرم را بخوی  
 مزین می سازید که لباس غیر محرم را بآن طریق زینت می دهید مختصر آنکه کمال شفقت  
 و نصیحت را جناب مولوی خواجه عابد حسین صاحب مجوم تبعه در این عبارت ملحوظ  
 داشتند و کمال عجب از مولوی سید محمد مرتضی صاحب است که این عبارت جناب  
 خواجه صاحب را که بر کمال درودین و خستایشان با اهل بیت طاهرین صلوات  
 علیهم اجمعین دال است بر مناسبت حمل نمودند که الفاظ آن عبارت قاصدا از  
 دلالت بر آن میباشند و اگر فی الحقیقه فهم جناب مولوی محمد مرتضی صاحب باین  
 حد رسیده پس مقام تاسف است و اگر اقرار بجهل و بیگانه بودن موجب فریب  
 است و تکفیر شخص بری ضرر بآن نمی رساند بلکه در دنیا و آخرت بخود و کفر نیجا  
 ضرر آن عائد نخواهد شد و لکن و بهین طور را مورد بگرفتار نشود بعضی مصنفین بعینه باین  
 غرض ترجمه کرده اند که علمای عراق کثرتا مثلهم و رجواب این مہفوات چیزی  
 بنویسند که باعث گمراهی و ضعف اعتقاد امامیه اکثر شود و حقوق ائمه علیهم السلام

را او بفرایند و صاف و صاف رقم بفرایند که مثل این شخص قابل امامت جماعت  
 امامیه هست یا نه و در زمره امامیه داخل است یا نه الجواب مولوی محمد رفیع صاحب  
 اسماعیل و افهم الجواب در حرج الی الحق والصواب جناب مستطاب <sup>مستطاب</sup> مولوی  
 مولوی خواجہ عابد حسین صاحب انچه را که در انداز ناظرین نوشته اند همه مسائل  
 شرعیہ ندر است و ملحوظ ایشان اصلاح و ارشاد عوام شیعیہ است مثل اینکه فرمودند  
 که چر اشما پابند مسائل نمیشوید و چرا امور خود را بر طبق شرع بجائی آورید مثلاً چر اشما  
 در محرم که ایام حزن و طلال است خود را با نوارع زینتها مزین میسازید و لباسهای  
 فاخر و بر مسکینہ الی غیره با من الہدایات النافعة و در رساله یا علی مدد انچه فرمودند  
 ملخصش اینست که یا علی گفتن خوبست و ندا کردن حضرات و استمداد و استعانت  
 از ایشان شرعاً رواست لکن شیعیان را لازمست که اعتقاد بی را در باره حضرات  
 ننمایند که بواسطه آن خارج از تشیع شوند و از غلاة و مفرطہ و شیخیہ محسوب شوند بلکه  
 باید که حضرات ائمہ علیہم السلام را ایشان وسائل و وسائط و شفاعت اندیشید انست  
 و بخوی دعا از خدا بنمایند کہ از شرع رسیده است و ائمہ علیہم السلام را تعلیم و  
 اندیخی بگویند مثلاً ائمتی بحرمتہ محمد و آل محمد از قنی ولد ایا شفتی یا افضل بی کذا و کذا من حق  
 آنکہ تمام مضامین ہر دور سالہ جناب خواجہ صاحب در مقام ارشاد عوام بسبب  
 قوہ و سلیقہ ایشان است نہ بحسب سلیقہ و اعتقادات شما کہ شما ائمہ علیہم السلام  
 را رازق و محیی حیات و وزیر ارادہ میدانید و خطاب نمودن بخدا در مقام  
 استعانت شما محال میدانید و جناب سید محمد رفیع صاحب شما نگویید کہ بعض  
 مضامین را بعینہ ترجمہ کردم زیرا کہ مثل شما مثل کسیست کہ بگوید و رفیع محمد

کلاوا و التبرجوا است و لا تفسروا را بایندا زد و تقطعات و تحریفاتی که شما فرموده اید  
 بغرض در رد و ردین نبوده و اگر در ردین داشتید خود رسالتین را میفرستادید  
 تا حضرات علمای کرام ملاحظه فرموده آنچه واقع بود باینکه شما که جناب خواجه صاحب  
 بواسطه رسالتین کافر شدند یا نه و لکن بعنایت شما و جواب کار شما را درست نمودند  
 و حالی نمودند که چنانچه شما نوشته اید همان طور است و غایب صاحب در مقام عدم اقتدار  
 نبی و امام و عدم جواز استغاثه و استعانت بآن بزرگواران بر مذاق و ما به نوشته اند  
 و از جهت تامل زیاد در عبارت استغاثیم نموند و الا در همین استغاثیم بعضی عبارت  
 است که شک می اندازد که مبادا این شخص شعیبه باشد و مستقیق قطع و تصرفی در نقل  
 ننموده باشد و مولوی سید محمد سرسختی صاحب این بول شا که علمای عراق در جواب  
 استغاثه شما چیزی بنویسند تا که گوی اکثر امامیه رنغ شود و محض افترا و زرتنگی  
 است و کسی بواسطه مضمون رسالتین گمراه نشده و نخواهد شد بلی بواسطه بعض  
 اعتقاد اینکه در کتب شماست و موافق طبع عوام نیز باشد مثل اینکه بول و بارز  
 دوم و منی حضرات ائمه علیهم السلام طاهر و محلال است و مثل آنکه چونکه خدا قایل نیست  
 شدن بهو پیل محال و را برای اموریکه محقق بنیاد او بوده محتاج بنایه شد  
 که بواسطه او مخلوقات رزق و امثال رزق مما یخص به تعالی برسد و آن بایست  
 و را برای اموریکه کوره قایم مقام خدا باشد و مثل اینکه در مقام استعانت  
 بخدا خطاب کردن محالست پس نباید که کسی از خدا استعانت کند یا با او در مقام  
 استعانت خطاب کند بلکه باید در مقام استعانت بحضرات ائمه خطاب نموده  
 شود که دیدن ایشان ممکنست و مثل آنکه خود حضرات ائمه تعظیم السلام بالمباشره

صلح جنت میباشند و غیر از من عقاید الفاسده مکنست که اغلب عوام الناس  
 گمراه شوند و اعتقاد و غلو و تفویض در حق ائمه امجا و سلام الله علیهم الی یوم النشأ  
 پیدا کنند پس اگر فی الواقع شما در دین دارید خوب است که اعتقادات  
 فاسده خود را تغییر دهید و اعلام بنمایید که من غلط کردم و بر خطا بودم  
 و کسی از مومنین باین عقاید فاسده من نظر نکند و بنماید مولوی محمد مرتضی  
 صاحب یک یک از این عقاید از بنده سوال کنید که در چه کتاب نیست تا من  
 بشما بخوبی نشان بدهم که قبول بفرمایید مختصراً آنکه اگر شما متدین میباشید لازماً است  
 که توبه بفرمائید و توبه از اضلال مردم اینست که اصلاح ایشان باظهار حق  
 نموده شود و آنچه واقع باشد بآنها حالی کرده شود و المختصر بعد همه اینها که ما  
 گفتیم واضح و لایح شد که آنچه سرکار حجۃ الاسلام مامقانی مرحوم و آقا حاجی مرزا  
 نوری و غیره و غیره تحریر فرموده بودند در جواب همان استفتاء بیه سرویاس  
 بوده که ما حاشش را بیان نمودیم و اگر حاجی مرزا حسین نوری مرحوم ملتفت بآن  
 مقالات فاسده که در کتب شما موجود است میشدند یقیناً حکم میدادند که این  
 عقاید شما ضال و مضل و مشتمل بر منکبیر است و از حضرات علمای متدین  
 موجودین کبر الشما لهم هم اگر کسی ملتفت بآن میشد و البته شما را فاسد العقیده  
 و هم مشرب شیخیه و صوفیه و غلاة و مفوضه خواهد دانست خدا یا بختی محمد و آل محمد تو  
 عقل سلیم و قلب سلیم بیا مرحمت فرما که هادی راه نجات باشو و از اعانت  
 باطل ما را محفوظ دار و واضح باد که تحریری عربی الالفاظ از مولوی مقرب علیخان  
 صاحب نیز و فضل الصمد مذکور شده و در آن نیز اقراآت چند بر جناب مولوی



خواجه عابد حسین صاحب نموده شده است و نمیدانم که داعی در عریضیت آن  
 چه بوده با وجودیکه عمده مقصود ارشاد و هدایت و ایضاح حق بوده و معلومست  
 که انیت و اکملیت آن در فارسی ادر اردو بودن آن بوده عجب نیست  
 که مقصود از ان اشتباه کاری بوده باشد چه هرگاه کاتب را مردمان باسواد  
 و قابل عربی نوشتن دانستند لا محاله ظن سوء و رحن او خواهند نمود بلکه  
 تصدیق او خواهند کرد با بیکه فترای اول نیست که جناب مولوی  
 خواجه عابد حسین صاحب کراستجاب دعای ائمه شده اند اقول سبحانک  
 هذا بهتان عظیم و شخص منفردی و جناب خواجه صاحب مصداق و نمون بود  
 و العذله بود میباشند که آن چیز میگوید و خواجه صاحب را مطلب  
 دیگر ملحوظ است اول باید دانست که عنوان سخن چیست و خواجه صاحب  
 چه میخواهند بگویند پس این امر واضح است که عنوان شکل سوم یا علی بدو  
 باین عبارت یا علی صدق و شکل سوم اینکه فاعل و کننده این کار باشد  
 را بداند مگر افعال خدا را تا بن مشیت و خواستش بر می معصومین بگرداند چنین بعد  
 که کلیه و حکما و تمام آنچه ان حضرات میخواهند خدا میکند این هم سخن بیقاعده است  
 و این عنوان نیادی یا علی صوته باینکه مقصود جناب مولوی خواجه عابد حسین صاحب  
 مطلب حق است که هر مسلمانی را تدین بآن لازمست و آن بطلان و فساد تفویض  
 فی الاراده است و آن انیت که کسی اعتقاد نماید که خلان را  
 و ایات همه از خدا صادر میشود لکن فعلی از ان بی اراده و مشیت حضرت است  
 بطور نماید و بر بطلان این عقیده فاسده اما از نقل که آیات صریحه روایات

و ان نیست که کسی اشتباه نماید که خلقت و تدقی در چهار صورت است همه از خدا

کثیره درین باب وارد شده و مجله نیز در مرآت العقول تصریح به بطلان  
 این عقیده نموده است و اما عقل لا یلزم الاقل ازینکه جزو علت خواهد  
 بود و از جمله افعال خدا خلق نمودن خود حضرات است و ممکن نیست که راوی  
 حضرات ائمه جزو علت ایجاد خود ایشان نیز بوده باشند و عرفان بطلان  
 و استحسان این عقیده واضحست زیرا که شان محکوم تابعیت است نه مقبوعیت  
 پس این عقیده بیا عهد است چنانچه توضیح بے قاعدگی را هم در همین عبارت  
 شکل سوم بیان فرمودند و گفتند عین کبریا علی مدد که بعد از چند سطر مذکور  
 است، نبی و ولی همه تابع خدا یزد و خدا تابع و فرمان بردار کس نیست لکن عباد  
 مکرمون لا یسبقونہ بالقول و هم با هم یعملون ارشاد هدایت بنیاد همان حضرات  
 است، یعنی خود ائمه علیهم السلام خدین فرموده اند که ما تابع مشیت خدا یکیشیم  
 و کمال عبودیت ما در همین است که ما تابع او باشیم و عده مقصود و خائیه اجماع  
 اینست که عوام شیعیان طاعت نشوند و معتقد نشوند که از خدا قطعید و ناراوه  
 ائمه علیهم السلام صادر میشود پس این امر مسلم بین امامیه و صحیح و مستفاد از اجاب  
 صحیح کثیره میباشد که حضرات ائمه از خدا سوال رزق و خلق میفرمودند و بدو رگانه  
 او التجا میکردند و خدا آن را بایشان میداد لکن این دادن خدا نه ازین راه بود  
 که حکومتی بر خدای ایشان داشتند بلکه بفرصت اگر ام این را در حق ایشان نمیدادند  
 چنانچه در توفیق حضرت حجه عجل الله فرجه و سهل مخرجه مثل همین مضمون موجود است  
 و راجح حاج است که در میان جماعت شیعیه نزاعی شد بعضی گفتند که خدا خلق و  
 رزق را با ائمه علیهم السلام تفویض فرموده و بعضی ازین انکار نمودند چون منادی

شدید شد پس همه نزد محمد بن عثمان که از نواب حضرت حجة بوده حاضر شدند و  
 عرض نوشتند بزرگوار و نزد حضرت گذرانیدند پس جواب آمدان الله  
 هو الذی خلق الاجسام و قسم الارزاق لانه لیس بمجسم کمال  
 فی مجسم لیس کمثل شئ و هو السميع البصیر فاما الائمة علیهم السلام  
 فانهم یسألون الله فیخلق و یسئلونه فیوزق ایجابا بالمسئله تم و غطا  
 ما لحقهم محصل معنی آنکه خداست خالق و رازق و اما ایما پس ایشان  
 رزق ینمایند و سوال خلق ینمایند پس خدا آنرا احسن بجهت بزرگ داشتن  
 ایشان عطا میکند پس کما انیکلین عقیده یعنی کلمه افعال خدا را تابع اراده و  
 عقیب مشیت ائمه دانستن باطلست همچنین اینهم نشانید گفت که حج وقت  
 را موافق اراده و خواستش این حضرات نموده بلکه بجهت و اغلب اوقات چنین  
 نیز شده که محض بجهت سوال ایما علیهم السلام و عقیب اراده ایشان صد و فصل  
 از خدا شده بلکه در اغلب معجزات چنین بوده لکن این اراده کجا و آن اراده که  
 در تبعیت بوده کجا این التجا و عرضت و آن سلطنت و حکومت همین مطلب  
 خواهد صاحب نیز بعد همین قول خود نبی و ولی تاریخ خدا یندلی آخره فرمودند یا  
 مدد آری این امر مسلم و درست است که خدا اکثر و بیشتر و عا و التجا ایشان  
 را قبول میکند مگر بر خدا حکومت کس نیست یفعل الله ما یشاء و محکم ما یرید  
 استبر و از برای بطلان عقیده تبعیت شواهدی چند ذکر فرمودند از جمله کجا  
 استغفار نمودن ابراهیم از برای عم خود از زکرتم آری در پیام من و انصر کالی  
 پس لا محاله بار او و مشیت خود آنحضرت استغفار فرمودند زیرا که وضعت

حضرت نوشتند بنده خدا که از جناب خود را با ایما بکبر دار این جهت در بارگاه خود عرض نمودند

که صد و هفتاد و نُه از عاقل مختار بے اراده محال است و اینهم واضح است  
 که تا زمانی که حضرت تائب بے او استغفار نموده اند نه بدستند زیرا که مانع  
 یا درونی درین باب از جانب بالا باب بود و آن یقیناً نه بوده و الا چرا  
 استغفار میفرمودند و یا علم و جزم ایستادن بعد از ایمان و ابتداء از زمان  
 بود و بدیهه واضح است که آنهم نبوده یعنی حضرت ابراهیم را خبر ازین مطلب نبود  
 که تا آخر از ایمان نخواهد آورد چنانچه خدا تعالی میفرماید فلساً تبیین اند  
 عد و الله تبرأ منه بعد از تبیین عداوت آنرا با خدا تعالی فوراً حضرت  
 استغفار را ترک فرمودند پس استغفار قبل حضرت مخالف است با عصمت  
 مذمت و مخالف و نسبت آن با عصمت نادانی است علی کل حال زیرا  
 و قبل از تبیین استغفار نمودن آنحضرت مرید او شایسته بوده و بعد  
 از آنکه معلوم شد که لکن عد و الله و کافراً به الاحماله خدا آنرا تعذیب  
 خواهد فرمود پس حضرت نیز مشیت خود را تابع مشیت خدا نمودند و بمقتضای  
 لا تخنوا عدوی و عدوکم اولیاء برات و اظهار دشمنی بآز  
 فرمودند و خواست خود را در جنب خواست خدا متعطل ننمودند و نه در جنب  
 بریدند اینست معنی تبعیت ایشان از مشیت خدا را و محض حرفه اینست که  
 بعد از آنکه درین مقدار مشیت هم ایشان مخالفت نه فرمودند و خود را  
 پابند مشیت و قضاء حق فرمودند پس کلام عقل مجبور این خواهد بود که  
 خدا و جمیع افعال خود پابند مشیت حضرات است و فطرت از این بی اراده  
 ایشان صادر نمیشود و کسی که مقتدایان شده اند البته سفاهت بلکه جنون است

بودم مختصراً آنکه مولوی مقرب علی خاں صاحب و امسال ایشان چراغ نقد  
 بے التفات اند و غور نمیکنند که استجابت و عدم استجابت که موضوع حکمت  
 بهم بوده که جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب ازاں بحث ینمودند  
 و تعجب ازین و دیانت است که بلوازم بعیدہ غریب عبارت بچینند شخص  
 سلمے را تکفیر نمایند حالانکہ حضرات علما الصریح فرمودہ اند کہ لازم ندید  
 مذہب نیست مثلاً سنیان کہ قائل دیدار دارند لازم این قول است  
 و لازم آن حدوث و لازم آن انکار باری تعالی مگر کس نمیتواند بگوید کہ سنیان  
 منکر خدا نیست مختصر مقال آنکہ جناب مولوی خواجہ عابد حسین صاحب جاے  
 نہ فرمودہ اند کہ حضرت ابراہیم علی کل حال طالب آمرزش و آزر بودند و  
 باین لسان دعا نمودند کہ خدا یا چه آزر قابل بخشش بوده باشد و چه نباشد  
 من لا محاله بخشش او را از تو میخواهم بے اگر باین طریق عرض کردہ بودند خدا  
 و رتد و عا منظور بود جناب خواجہ صاحب کہ درین عوالم نیستند ایشان محض  
 و مقام ذکر عقیدہ فاسدہ تبعیت تفویض فی الارادہ و رو آن میباشد  
 و کتابے خود و نا فہمیدہ برایشان مترض میشود و بعد از آنکہ ما را کہ ادنی مرتبہ  
 معرفت را در آن میباشدیم در طلب مسئولات خود حوالہ بشیت باری تعالی  
 ینمائیم پس در حق معصومین کرام عاقلے میتواند بگوید کہ ایشان چنین بودند  
 و قابل و ناقابل ہبہ را باصرار زیاد از خدا بخواستند بے مولوی محمد مرتضی  
 شامہیں خیال را در حق ایشان دارند چنانچہ در ارغام الہا کہین مینویسد کہ  
 ہر اہم باصلحت را کہ خدا بخواہد بستد عاقلے ماتم آن موجود میشود پس

خصوصیت حضرات معصومین درین صفت این عبارت بمعنوی ذال نیست  
 که فرق بین ما حضرات معصومین نزد ایشان همین است که ما هر مصلحتی را که  
 از خدا بخواهیم باید که باید بد بخلاف معصومین علیهم السلام که ایشان با مصلحت  
 و بی مصلحت همه را از خدا سوال میکنند و خدا هم بجهت ایشان کاری که خالی  
 از مصلحت میباشد میکنند و اما افتزای ثانی که جناب خواجه صاحب  
 منکر فرست آمده شده اند پس این هم به فرستی شماست و محض افتزات  
 ایشان که در بیان طریق چهارم از طریق علم آمده کمال اتقان ثابت فرموده  
 که ایشان برایش مطلع میشوند و علم ایشان را چیزی مانع نبود بی علی طلاق  
 عالم الغیب بودن ایشان را انکار نموده اند ولیکن این را شیخ مفید  
 علیه الرحمه و محققین امانیه نیز انکار نموده اند و اما افتزای ثالث که ایشان توپین  
 مجالس عزاد و تعزیه نموده اند پس بخدا که انهم افرع عظمی است که ایشان  
 می بینند و اگر بدانید که خواجه صاحب کاسه کرده اند که اگر عوام بپند  
 شوند توپین با لکویه مرتفع شود و دین و زبان مخالفین و طغیانها سر بشود  
 مگر شما خوش دارید که مردان را از ریب ام کلثوم و حسین و عباس و  
 قاسم بازند و محرمات شرعیه بعمل آورند و ما مفصله قبل ازین ذکر نمودیم  
 طایح اما افتزای رابع که جناب مولوی خواجه عابدین صاحب گویند  
 که چرا شما حضرات آمده راند میکنید مگر بفراخ مقدمه ایشان تلغزانی  
 نصب شده است که بواسطه آن ایشان میشوند پس بالله العلی المجدد  
 المددک که این نیز از اعظم افتزات است و هرگز ایشان نه فرموده اند

بلکہ ایشان این فرمودہ اند کہ اندا کہ در آن حضرات معصومین از مسلمات  
شیعہ است و جو از آن غلط و شرعاً ثابت است و فرقہ و بابیہ کہ بر  
جماعت شیعہ اعتراض میکنند بجا است و ایشان چنین میفہمند کہ معاداً  
ہمیں کہ امام از دنیا رفت از سمع و بصر و ادراک و احصا مندرجہ بشود  
و این خیال فاسد ایشان غلط است زیرا کہ بر حیات حضرات ائمہ علیہم السلام  
قرآن و احادیث شاہد اند احیاءند ہم ہم پیر ذوق و در قرآن آمدہ و  
انکار این مستلزم انکار روایات کثیرہ و معجزات و کرامات است پس باید  
ایشان را زندہ جاوید نہست و ما کہ حضرات ائمہ را ندائیکینم نہ باین قصد  
کہ ایشان نیز مثل خدا سبح و بصیر و علیم و خیر بر جا حاضر و بہر طرف بہر آن  
ناظر اند و نہ باین خیال کہ در وقت ند کردن ایشان از ماقبہ کافی پیدا  
میکند بخود و یکہ ہمیں صدے عادی ما گوش مبارک ایشان میرسد  
و نہ باین خیال کہ این صدے عادی ما باین کمی کہ در آن بہت خود بخود  
بفراخ مقدسہ ایشان میرسد و نہ باین خیال کہ بواسطہ آلہ مثل تنفحات  
و غیرہ حضرات بر ندے ما مطلع میشوند بلے اگر ما باین قصد ندا میکردیم  
اعتراض آنہا جائے داشت پس بدانند کہ ما ہرگز باین قصہ حضرات را ندا  
نمیکینم بلکہ باین اعتقاد اندائیکینم کہ بحکم خدا ملائکہ صدے ما را میرسانند  
و باین خیال کہ خدا ایشان را بطریقے چند کہ مخصوص بایشان بہت علام  
میفرماید و ما ایشان را صاحب نفوس قدسیہ و نور عصمت الہیہ  
و چیزے را مانع علم ایشان نمیدانیم الے آخر تا ذکرہ من طرف حصول العلم

اللهم صلوات الله عليهم مولوی صاحب شہادت مطلب جناب  
 خواجہ صاحب شہادت آن عبارتے را کہ ایشان در آن اعتراض و مابعد  
 بیان فرمودہ اند بخود ایشان توبہ مینمایند۔ و کلام مقتد خود ایشان  
 سے پندارید و کلام بعد را کہ جواب از نہت ہم مد خطہ نمیکند مابعد  
 عجب فہم و انصاف دارید و حالانکہ تمام عبارتے را کہ متفق این امر است  
 بیان میکنم تا از حالت شما ہمہ واقف شوند جناب مولوی خواجہ عابدین  
 بعد از آنکہ در یا علی بدو خود مسئنی نما را و فرق بین ندانند بے را بیان فرمودند  
 و جواز ندانے معصومین و یا علی گفتن را ثابت نمودند و فرمودند کہ یا علی  
 گفتن از مسلمات است و شک و شبہ و جواز آن نیست و صفحہ پنجم یا علی مد  
 مطبوعہ مطبع یوسفی و صفحہ ۷۴ مطبوعہ عماد الاسلام فرمودند عبادت یا علی اند  
 پس حاضر موجود و وسیع و بصیرند اگر دین درست نمیتوان شد و شاید مونی  
 و مسلمانی را چنین قصد نموده باشد عامی خیالات و شوائب تصورات را  
 ذکر نیست عاقل خیال نمیتوان کرد کہ معصومین مثل خدا حاضر و یا ہر طرف  
 ہر آن و ہر دم ناظر اند یا از اچنان قریب اند کہ صد لے ماعادۃ ایشان تو ان  
 لے شبہ انہم خلاف عقل نقل است و این نیز قصد نمی توان شد کہ این  
 آواز کوتاہ ما این دور و دراز مسافت را طے کردہ تا قبور مقدسہ خود بخود  
 میرود یا بد اسطہ تلغز فیکہ در خارج است یعنی ہاشمیہ کہ حضرات بزرگوار  
 باین قصد و خیال ہائیکہ شاد حق ما خیال میکنند نمیکنیم کہ محل اعتراض واقع  
 بشویم جناب مولوی صاحب این عبارتیکہ تا حال مذکور شد ہمہ در بیانات



اعترافات مخالفین و دوا بیه بوده و این را بقیه خواجہ صاحب شا  
 یحسب پانید و امید دارم کہ این عبارت بعد آن را کہ خواجہ صاحب  
 در جواب آنها فرموده خوب گوشش بدارید و بفہمید کہ قول ایشان  
 اینست کہ حضرات را چنانند میکنند مگر تلغرافی نیست کہ بآن مطلع میشوند  
 بسم اللہ متوجہ شوید عبارت یا علی مدد بعد قولہ یا بواسطہ تلغرافیکہ  
 در خارج است . بلکہ صورت صحیح کیفیت ندانم کہ در آن حضرت است  
 کہ خلاف منقول و معقول نباشد بچند طریق است ، مولوی صاحب  
 خوب متحقق شوید و ملاحظہ کنید کہ از لفظ بلکہ قول جناب خواجہ صاحب  
 شروع میشود و معنی آن اینست ماکہ حضرات را ندانیم کہ بآن قصد  
 و خیالات فاسدہ است کہ مخالفین و دوا بیه در حق تا خیال میکنند  
 و مانع گوئیم کہ تا ضرایح حضرات تلغراف است بلکہ غیرہ را متفق  
 کہ از تلغراف بدجا بالاتر است و بہرگز در آن طریق سوءنسیان متصور  
 نیست مولوی صاحب این عبارت بعد قولہ صحیح بچند طریق است  
 را ہم گوشش بدارید و ملاحظہ کنید کہ جناب خواجہ صاحب چہ طریقاً  
 خوب را بیان میفرمایند . عبارت یا علی مدد را اول اعلیٰ اینست  
 کہ صدای ما را بگویم خدا ملائکہ بخدمت آنحضرات میرسانند و تفسیر  
 تلمیہ و سیر اللہ عملکم ویرسمولہ و المومنون نیز ہمین دارد است  
 و در زیارات و ادعیہ نیز ہمین تاویل کرده اند گویا روایات متبرہ  
 نبوده بات مگر بہر حال این طریق منقول و منقول است و تفرقہ

در حیات و ممات در آن نیست حال آنکه آن حضرات زنده جاوید اند  
 الی آخر طریق اول ( بعد از آن طریق دوم و سوم و چهارم و پنجم را هم لحاظ  
 کنید که بچه خوبی با اولاد و بر این جوانند لے مصومین و یا علی گفتن ز انابت  
 نموده اند پس بسا تعجب از ویانت شماست که این نسبت بے ماض را بجانب  
 مولوی خواجہ عابد حسین صاحب میدسید - و تعجبی هم نباید نمود زیرا که همه  
 فرمایشات شما از همین قبیل می باشد مثلاً در باره حضرت مستطاب و اعلام  
 الاطیاب سرکار شریعت مدار آقا مولوی سید کلب باقر صاحب که بلائی  
 دام ظلہ شما تحریر فرموده اید که ایشان شاکر و جناب خواجہ صاحب میباشند  
 و حال آنکه این فرمایش شما بے سرو پا غلط است و سرکار ایشان از صورت  
 شکل جناب خواجہ صاحب هم واقف نیستند پس بلا وجه این افترا را شما  
 بر ایشان بسته آید و اما سرکار ایشان پس در هندوستان عمده تحصیل ایشان  
 از مرحوم تاج العلماء جناب سید علی محمد صاحب اعلی الله مقامه بوده بعد از آنکه  
 مجاورت کر بلائے مغلی را اختیار فرمودند از علم جلیل استفاده فرموده  
 یکے سرکار مرحوم شیخ زین العابدین مازندرانی دوم سرکار آخوندگار دکانی  
 مرحوم سوم جناب حجت الاسلام آقا سید علی یزدی که فعلاً هم در قید حیات  
 و مروج دین و ملت هستند این را بجهت هدایت شما عرض نمودم مگر آنکه  
 شما ان شاء الله و الله یهدی من یشاء بعد است که بعد از این توضیح و اخطا  
 حق کوتاهی بفرمایید: امید دارم که بعد از این نسبتها را جناب خواجہ صاحب  
 نخواهید داد و از خوف مواخذه عند الله بنفس خود رحم نخواهید فرمود -

وما علينا الا البلاغ واما ترك جواب عربي شامع عربي پس نه از نخبه  
است که از نظم شعر عربي عاری هستم بلکه بمخاطب قوت اصل مقصود که انهام  
عوام است عدول لغاری نمودم و چند سطر عبارت عربي نیز منویسم  
تا دل شکنی نشود - فاسمع و تا قبل ايها الفاضل المتفاضل الرجاء للوجوه  
والعشاء وخلف الدهرة الا فاضل انما مثلك مثل الدجج يقول  
للعجب لو نك حائل او لسوء عين الشمس قطا ول هل تجت  
فيما ابرزت حجة الحق الواضح وجانبت الافتراء وعما لا  
عساف الفاضل اني يوم من الحق ايوهم غشيتك ليلاه  
من الباطل مظالم تنجم يا هذا افلقد اسرفت في الايام  
بالاملام وكف لك الاضطلام وادعري انك لم تعرف  
لم تفرق الا عن جهام ولم تسطر الا حذاء عن فيها كهم  
خاتمة لعاب المنية او عقابا يظفر ك بالامنية فبما  
اهون على المولى الخواجه مولتك وارين لمن طمع بيه  
النصفه سوء صنيعتك واوعر واخطر فحكت واوهز شجكت  
واوهن البيوت لبنت العنكبوت لو كانوا يعلمون ازعمت  
انك تقهر الحق بباطل خط بيمينك وتروج الباطل بظلماتك  
الفث مع شميتك كلا فان الحق ابلج والباطل الجلج والبيض  
الخرج على من سهل عليه المولج ونجك اتعيب ما لا  
عيب فيه وتتمتوب فيما لا سبب يعتريه وتظن في

نثره مضاعفة تنبوعها السيوف وتكل الاسنلة وتحسب  
 هزوا ولعبا ما نطق به الكتاب والسنة وتسعى في اطفاء  
 نور الهدهد واعلاء كلمة النقي على الرشاد هيهات تهرب  
 في حديد بأسر دوترسل في غير سد ولا وان النجس لقويم  
 والصلوات مستقيم وماكل الناس ذامقلة عمياء وفكسة  
 شوهاء تحب عسواء وراى خامد وقلب راقد وانك  
 لو تظننت لا عرفت ايها الفاضل بقصص فهكت و  
 ضياع سهكت في الاصابة وطيس سهكت وهبلاله  
 قوارى عليك الامر قد يما فبا بالكت الان قد حصص  
 الحق صميما لا ترفق بنفسك التي بين جبينيك فان ما لها  
 وعليها لك وعليك والى مخصص على تكفير مومن يري و  
 تقصم قلبه بسهم بيد الحق يدى هذا ولقد راغبتك  
 ببا كان لك على فراع نفسك بها لها عليك والسك دم  
 واما جواب از تخريرات مولوى شريف حنين صاحب پس مجيب تمام  
 مضمون آنها با مضمون تخرير مولوى مقرب عيلمان همان جواب است  
 که از تخرير مولوى مقرب عليه صاحب داده شده و معلوم ميشود که ایشان  
 از موازين شرعية تکفير بجه خبر ميباشند و گوش ایشان ادوم و الحمد لله  
 بالسببهات نرسیده است و الا در تکفير مسلمانان اينقدر حرجي نمي باشد  
 و بر فرض اگر عبارات جناب مولوى خواهج ماچسین صاحب شبهه لاله لالت

هم میبود بر ایشان لازم بود که توقف مینمودند چه جای که جمیع عبارات  
ایشان که در رسالتین است همه صریح در افاده معانی حق و بعض عبارات  
که فی الجمله اجمال دارد قابل مجال قریبه صحیح است و مثل عبارات مجمل سائر  
نصائیف علمای اعلام چنانچه علمای تشیعین لکنه که صاحبان فضل و  
علم اند و اهل زبان میباشند همه تحریر نموده اند که در رسالتین مضمونیه که  
مخالف عقاید اثنا عشریه بوده باشد نیست و ما هم معانی صحیح را بیان  
نمودیم و بعد این همه وضوح و ظهور حق شخص متدین هرگز جرأت بر تکفیر  
نخواهد نمود و اما جواب از سائر تحریرات مندرجه در فضل الصدوق از  
بیانات او واضح است و شخص با فہم و تدین از عبارات ما میتواند که جواب  
از همه ببرد و قد رہم را بنخواهد اللهم ثبتنا بالقول الثابت فی الحیوة  
الدنیاء و فی الآخرة بحمد و آلہ الطاہرہ -

## تسلیح

و اذنیج باد که بدعاست مولوی سید محمد مرتضی صاحب پوری  
 این است که جناب فضائل نقاب مولوی خواجہ کاچر حسین صاحب  
 بہار پوری بواسطہ مطالب رسالہ انذار التاثرین و رسالہ  
 یا علی مدو خارج از تشیع بلکہ العیاذ باللہ کامنبر در متدی باشند  
 کما ہوا الذکور فی مولفاتی و السطور فی استغاثات بلکہ و بعض  
 استغاثات خود بنظر حق تعالی و تشویش دل و جان چنان رقم نمودند  
 کہ جناب خواجہ صاحب بجا و ردہ لطیفان توہین شمس سرت است  
 نودہ اند و چونکہ این مدعاست ایشان سراسر افتراء و بہتان بود و  
 عقلی از حقیقت و وقعی و مستقام و انصافند استثنائے غیر ہو  
 صید و تدرا حدایت و ارشاد و باعث توہین و تذلیل  
 و تکفیر و تحسین عالمی از علماء شریعت مطہرہ بود و ہر دو  
 رسالہ جناب مولوی خواجہ کاچر حسین صاحب از  
 کتب شیعہ و برونق ترتیب کتب ایشان مرتب و بری  
 از نسب شیعہ و پیوستہ منافی با تشیع تصانیف مخالفان نفوذی  
 سن الاسلام در انما نودہ پس در کار شیعہ و اطلال شیعہ  
 و مافی الشریعہ و لانا البسائل کلینی یا حق صاحب قسطل

الحائری اجابتہ لالتاس جمع من المؤمنین الفقہار المتقین  
ہر دور سالہ را ملاحظہ فرمودند و بعد از آن مکتوبی بجناب مولوی  
خواجہ غلام حسین صاحب نوشتند و محصل مضمون ان این بود  
کہ ہر دور سالہ شما ملاحظہ نموده شد و چہیز کہ موجب خروج  
شما از تشیع فیصلہ عن الاسلام بوده باشد و را نہادیدہ نشد و علیٰ ہم وارتہا  
نیست بجز آنکہ بعض تعبیرات شما خشن و ناملائم عوام و پارہ ازان  
قاصر و اجمال انتہام است پس تکفیر شما بواسطہ مطالبہ سالتین  
بے محل و در تدین مکفر محل است البتہ مولفات طرف مقابل  
شما یعنی مولوی محمد مرتضی صاحب علاوہ بر اینکہ ربط بمرادات  
و مطالب شما ندارد و خارج از جاوہ اعتدال بلکہ توصوف بضرر  
و اضلال لاشتمالاً علی العقائد الفاسدۃ الکاسدۃ من الجملۃ  
و المفوضۃ و الشیخیۃ عنہم من اصحاب الضلال و الضلال  
باجملہ چون کہ شیوع و انتشار این تحریر و افطار و امصار موہن کید و  
ناقض غرض مولوی محمد مرتضی صاحب واقع می شد زیرا کہ سہ کار  
شہر بقتدار مومی الیہ و را غلبہ اعتقاد ہند معرفت و شہور بدیانتند  
و اکثر مردمان حسن ارادت و وثوق بایشان دارند پس مولوی مرتضی  
صاحب چارہ بجز این ندیدند کہ در رواج کار خود تشبہت یافتہ  
و بہتان نمایند و راہ خطہ و ہلاکت گناہ قدح جہاں را  
در شان و الاستان ایشان بپایند و نہ نصیب زندگہ تع

وخیونیکه باسمان انداخت شود بازگشت آن همان روی  
اندا زنده خواهد بود و یا وجودیکه قبل از تحریر حضرت مولانا الشارح  
البعض علماء دیگر هم مثل تحریر مولانا الحمد و ج بر هر دو رساله نوشته بودند مثل سرکار  
مولوی سید نجم الحسن صاحب قبله که خود مولوی سید محمد رفیع تفتی و صاحب تحریر ایشان  
را در کتاب خود ذکر نموده اند سید انجم که سر مولوی  
محمد مرتضی صاحب بجناب ایشان تعرض نفرموده اند ایشان  
هم که مضامین رساله اندامرا لنادیرین را مخرج عن التشیع الاسلامی  
نموده اند بلکه تمام علماء متدینین هند مثل سرکار قدوة العلماء  
مولانا السید آقا حسن صاحب قبله و سرکار شریعتدار مولوی سید  
ظهور احسن صاحب قبله و سرکار مرحوم میر آغا صاحب سرکار  
مرحوم سید علین صاحب و غیرهم من العلماء البارین تحریر فرموده  
اند که خیال مولوی محمد مرتضی صاحب غلط است و بیجا و ناجایب  
بواسطه مطالب رسالتین خارج از تشیع شده اند بلکه تمام شاهین  
علماء عراق و مراجع خواص و عوام افاق هم خواب صاحب را بر لب  
از نسب شنیه فرموده اند پس اگر مولوی محمد مرتضی صاحب  
فی الحقیقت عنادی با خصوص سرکار شریعتدار مولانا الکلیب باقر  
صاحب قبله مدظلہ العالی نداشتند چرا حضرات علماء دیگر را بواسطه  
بری نمودن نواب صاحب از کفر پیگویند تعجب است که مولوی  
محمد مرتضی صاحب چه را گفته باشند و مخصوص حضرت مولانا الکلیب باقر



صاحب قلم چسبیدند و حال آنکه همه در مخالفت ایشان مقرر گشتند و این اول دلیل آنست بر غنا و محتاج مولوی سید محمد مرتضی صاحب با چقدر اگر چه بی فاد و اعراض عن الجاهلین مناسب چنانچه که سرکار مولانا السید کبیر باقر صاحب قلم شکوفه میفرمودند و در لکن چونکه مولف است مولوی محمد مرتضی صاحب سبب اشتغال آن بر عقاید فاضله موجب گزینی عوام شایسته بوده اند و سبب کار ایشان و راز باقی باطل و اشتقاق حق بدل جلد فرموده و باطلاتی پیغمبریات مولوی محمد مرتضی صاحب نه نور و جلالی که در آن است و الله و هم کما کار شهود و بر سر و است و این که در سبب مولوی محمد مرتضی صاحب در تکفیر منکر و باطل است و از الطاف خدایه و وجود کمال است که کمال حق و راست الله و ممتد کمال و نه ثبات قدم ایشان از حق ثابت سیکر و و اگر سلطان و امیر و مقدر و غار شکست و اختی می نمودند و در عین دوران باطل کون اشیاء مع علی و باقی روند و حق واضح می شدند و بجز انهم الله تعالی و انهم الله تعالی و انهم الله تعالی آنکه فرایشت سرکار مولانا السید کبیر باقر صاحب قلم در طسلسله از روز اول همین بود که تکفیر بنایب خواهد صاحب بواسطه مطالبه رسالت و کمال است و این که را در این سبب و سبب نیست که موجب شرم و انکار است و در این

فصل اول در اسلام و مسکنه تفقیر مسلمانان بسیار مشکل است  
و کسی که رساله انذار النافرین و یا علی مدد را خطبه نماید  
میفهمد که مولفت آن از نسبت شقیه که مولوی محمد مرتضی  
صاحب و او اندر بر می است و کسی که رسالتین مذکورترین  
را از کتب ضلال بدانند بهر شیوه یا مشتبه باب فهم یا از اهل  
ضلال است و کتب مولوی محمد مرتضی صاحب که در رسالتین  
نوشته شده از کتب ضلال بسیار است زیرا که مشتبه است  
بر عقاید اهل ضلال و او در مسکنه تفقیر ایشان را از کتب  
و کسی که تم مولوی محمد مرتضی صاحب در کتاب خود بنام  
الاکبرین در کتب نیست و پنجم آن گفت اندک در مقام استقامت  
محال است که کسی در خطابه متوجه شود زیرا که محاسبین  
شاهد خدا ممکن نیست پس لازم است که در مقام استقامت  
بناست خدا خطابه بنمایند که عاقلان و مشاهد آنگاه  
ممكن است بهر تفهیم که ایشان با این تفهیم و پراخه و را  
شاید اثباتی مشرقی سریده باشند که لازم شریفین خطرا  
گفتند یا میگوید و عجیب اینست که خود مولوی محمد مرتضی صاحب  
هر روزه در محضر نماز ایاک استغفار میخواند و استغفار  
که تا غیب ایاک خدا را میخواند یا حضرت ائمه را مولوی  
محمد مرتضی صاحب در کتاب خود در محضر نماز استغفار میخواند

گفته اند که آیه وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ دلالت دارد بر تعدد رزق  
و حضرات ائمه بعبود و نیابت ذات اقدس الهی رزق و امثال  
رزق را در میان خلایق اجرا میفرمایند و این نیابت ایشان  
در این گونه امور از طرف خدا باین جهت است که خداوند قابل و پذیر  
و نه در دست کسی می آید بنده کمال حیرت از این عقیده ایشان نیست  
دارم که باین عقیده چرا ایشان خود را از مفوضه نمی شمارند  
و کدام عاقل باین حسرت رومی زند و می گوید که عدم کونه تعالی  
مرئوس سبب این شده که او را امور تکوینی نبائی از برای خود  
قرار دهد مولوی محمد مرتضی صاحب در کتاب خود الکلام  
الحسن از صفه دومیت و هشاد و یک تا صفه دویست و هشاد و چهار  
گفته اند که بول و غایط و دم و منی ایمنه طاهر است تا که طهارت  
باطنی ایشان درست شود و نیز شرب بول و دم و انبیا و ایمنه  
را حلال دانسته اند بنده متحرمم که ایشان خود را محترم میدانند  
یا خیر اگر محترم میدانند پس یقیناً تا قابل اند زیرا که احادیثی  
که ایشان ذکر نموده اند دلالت بر بدعای ایشان ندارد و  
اگر خود را مقلد میدانند پس نباید انهم که در این جهت از مقتضایین  
باین آخرین قایل بحکیت بول و غایط و دم و منی انبیا و وصیا  
شده است باید ایشان بیان بنمایند مختصر آنکه کتب مولوی  
محمد مرتضی صاحب ازین گونه عفا پد فاسده و اقوال کاسه

پراست و پرواضح است که کسیکه در فروع اصول  
این مشرب را داشته باشد البته برابر باب تحقیق  
و علم استندین مسترض خواهد شد و همه را  
به دین خواهد دانست **أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ**  
**النَّفْسِ وَوَسْوَاسِ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ** التبت  
و اما تعرض مولوی محمد مرتضی صاحب جوپوری بر مرقار  
شریفیدار مولانا السید کلب باقر صاحب قبله  
در الله جلله العالی و متع المسلمین بوجوده الشریفین  
المتعالی پس انهم از عجب آب روزگار و انقلاب  
قلب کج مدار است و لا عز و قیام له **أَسْوَدَ مَسْنَةً**  
**بِأَيِّمَةِ الْكِرَامِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ**  
و اما کامل السیار بودن حضرت مولانا السید  
کلب باقر صاحب طنده و عسکرم و فضل و تقوی  
و زانیت و ثبات عقاید حق و معارف یقینیه  
متحققه پس منظومه اعتقادیه ایشان که مسمی بدلائل  
الخیارات است شاید برین معنی می باشد و بر این  
منظومه احبای علماء عراق و رؤسای ملت صغریه  
تقریظان نوشته اند و همه بالنسبه بجناب مشارالیه  
انصار تجلیل و مدح و ثناء جمیل فرموده اند

سیر نظام را است که اگر موهومی نمیدرستند صاحب  
 بار و بیکار و آشال ایشان در شان و جسته و متوجه  
 قدیمی بنامیند قدیمی پیر و صارت رسوایی و مستور و  
 سرخواه کشیده و نسیه از این تحصیل ناموس  
 نخواهند نمود

و السلام علی اخواننا الشاه المصطفی  
 الذین یطهرننا من الحق و اهلک  
 سیدین که بر جوی نبندند

امروزه نوی

کاتب



غلط نامه بدیه رخنه

صفحہ	غلط	صفحہ	غلط	صفحہ	غلط	صفحہ	غلط
۶	مفوضہ غلاۃ	۶۰	مفوضہ غلاۃ	۱۱	الناظرین	۹	الناظرین
۸	حاضر اندہ	۶۱	حاضر اندہ	۱۲	میرزا حسین	۱۳	میرزا حسین
۳	الغیر حاضر	۶۲	الغیر حاضر	۱۳	بدیہ شیعہ باشند	۱۴	بدیہ باشند
۴	می توانستند	۶۳	می توانستند	۱۵	اما این	۱۵	اما این
۵	ماضیہ عاۃ	۶۴	ماضیہ عاۃ	۱۶	الوصول	۱۶	الوصول
۷	مستقیم	۹	مستقیم	۱۷	اختیار	۱۷	اختیار
۸	رزق امید را	۱۰	رزق امید	۱۸	بنام کفر	۱۸	بنام کفر
۹	شاید	۱۱	شاید	۱۹	عبارت	۱۹	عبارت
۱۰	زلفت	۱۲	زلفت	۲۰	ادعا	۲۰	ادعا
۱۱	درودین	۱۳	درودین	۲۱	بیت دہم	۲۱	بیت دہم
۱۲	اشد	۱۴	اشد	۲۲	مذکور صاحب	۲۲	مذکور صاحب
۱۳	الاولیۃ	۱۵	الاولیۃ	۲۳	نشده	۲۳	نشده
۱۴	رحمۃ اللہ علیہ	۱۶	رحمۃ اللہ علیہ	۲۴	انبات	۲۴	انبات
۱۵	ترجم	۱۷	ترجم	۲۵	عاجز	۲۵	عاجز
۱۶	بیاد	۱۸	بیاد	۲۶	ما زبان	۲۶	ما زبان
۱۷	شیں	۱۹	شیں	۲۷	تغیر	۲۷	تغیر
۱۸	من کا المذا	۲۰	من کا المذا	۲۸	مستعرض	۲۸	مستعرض
۱۹	نفس	۲۱	نفس	۲۹	بعض	۲۹	بعض
۲۰	محقق	۲۲	محقق	۳۰	آیت	۳۰	آیت
۲۱	ارادہ و سفین	۲۳	ارادہ و سفین	۳۱	عالمہ کان فی	۳۱	عالمہ کان فی
۲۲	می توانستند	۲۴	می توانستند	۳۲	مستعرض	۳۲	مستعرض
۲۳	تلاو	۲۵	تلاو	۳۳	عالمہ کان فی	۳۳	عالمہ کان فی
۲۴	استطاعت	۲۶	استطاعت	۳۴	استطاعت	۳۴	استطاعت
۲۵	کلیہ	۲۷	کلیہ	۳۵	کارہ	۳۵	کارہ
۲۶	این کلام	۲۸	این کلام	۳۶	اخبار	۳۶	اخبار
۲۷	است این	۲۹	است این	۳۷	مستطاعت	۳۷	مستطاعت

صفحه	سطر	مخلط	صحیح	صفحه	سطر	مخلط	صحیح
۲۷	۱۳	راسا لیتین	راسا لیتین	۳۲	۱۹	ایمانات	ایمانات
۲۸	۲۷	مرزا حسین	مرزا حسین	۳۳	۷	در اینجا	در اینجا
۴۰	۴	شیع نموده	تشیع صرف نموده	۴	۷	نمودن اشتباه	نموده اشتباه
۴۱	۱۱	اما جعفر	اما جعفر	۹	۹	در و دوطی	در و دوطی
۴۳	۱۳	بواسطه می کند	بواسطه می کند	۳۲	۲	بمعنی	بمعنی
۴۴	۱۱	ارواح منقول	ارواح طایفه منقول	۸	۸	امانت	امانت
۴۵	۱۹	عبارت سداوله	عبارت متداوله	۱۰	۱۰	سجوا بند	سجوا بند
۲۹	۱	سجداش	سجداش	۱۲	۱۲	الناظرین	الناظرین
۳۰	۲	بد گوید	بد گوید	۱۳	۱۳	حالات	حالات
۳۱	۵	میگو	می گوید	۱۴	۱۴	ارشاد و توجیه	ارشاد و توجیه
۳۲	۹	بواسطه می کند	بواسطه می کند	۱۵	۱۵	ان دلالت	ان دلالت
۳۳	۱۱	قیل	قیل	۳۵	۲۷	استقامت نمودن	استقامت نمودن
۳۴	۱	اغاثه در این	اغاثه در این	۱۲	۱۲	دعیم	دعیم
۳۵	۵	استغاثه عبارت	استغاثه عبارت	۱۳	۱۳	اعتقاد است	اعتقاد است
۳۶	۱۳	بی برد	بی برد	۱۹	۱۹	این نیکویم	این نیکویم
۳۷	۱	خواجیه حسین	خواجیه حسین	۳۴	۱	جزیم و اعتقاد	جزیم و اعتقاد
۳۸	۳	سینه تمه	سینه تمه	۱۰	۱۰	گویند	گویند
۳۹	۲	است با	است با	۱۵	۱۵	بمعنی	بمعنی
۴۰	۴	این دلالت	این دلالت	۱۶	۱۶	کاشف بلفظ	کاشف بلفظ
۴۱	۸	رذوق اولاد	رذوق اولاد	۱۷	۱۷	انصافا	انصافا
۴۲	۹	ما مقام	ما مقام	۸	۸	تحقیق اخبار	تحقیق اخبار
۴۳	۱۰	هر که این	هر که این	۳۲	۱	اجازات	اجازات
۴۴	۱۰	ایمان است	ایمان است	۳	۳	آن تقطیع	آن تقطیع
۴۵	۱۰	قرار	قرار	۳	۳	از زبان	از زبان

صفتی	سطر	غلط	صحیح	صفتی	سطر	غلط	صحیح
۳۶	۴	در دو سطر	و دو سطر	۳۴	۲	صحت شفا	صحت شفا
۳۷	۹	اعزاز	اعزاز	۳۵	۱۰	الذلات	الذلات
۳۸	۸	خیه	خیه	۳۶	۱۱	بهر شک	بهر شک
۳۹	۱۰	سلا	مثلا	۳۷	۱۲	بهر شک	بهر شک
۴۰	۱۱	واسطه و سبیل	واسطه و سبیل	۳۸	۱۳	بهر شک	بهر شک
۴۱	۱۲	استغفار نمودید	استغفار نمودید	۳۹	۱۴	بهر شک	بهر شک
۴۲	۱۳	داعی هم بودن	داعی هم بودن	۴۰	۱۵	بهر شک	بهر شک
۴۳	۱۴	از علی	از علی	۴۱	۱۶	بهر شک	بهر شک
۴۴	۱۵	الکلاب	الکلاب	۴۲	۱۷	بهر شک	بهر شک
۴۵	۱۶	شدت بود	شدت بود	۴۳	۱۸	بهر شک	بهر شک
۴۶	۱۷	گزشت	گزشت	۴۴	۱۹	بهر شک	بهر شک
۴۷	۱۸	در سطر	در سطر	۴۵	۲۰	بهر شک	بهر شک
۴۸	۱۹	خدا را قرار	خدا را قرار	۴۶	۲۱	بهر شک	بهر شک
۴۹	۲۰	اعتقادیکه	اعتقادیکه	۴۷	۲۲	بهر شک	بهر شک
۵۰	۲۱	مشغول	مشغول	۴۸	۲۳	بهر شک	بهر شک
۵۱	۲۲	انحال و ذوق	انحال و ذوق	۴۹	۲۴	بهر شک	بهر شک
۵۲	۲۳	مرزا حسین	مرزا حسین	۵۰	۲۵	بهر شک	بهر شک
۵۳	۲۴	شقیع میانی	شقیع میانی	۵۱	۲۶	بهر شک	بهر شک
۵۴	۲۵	مناقب	مناقب	۵۲	۲۷	بهر شک	بهر شک
۵۵	۲۶	میکنید	میکنید	۵۳	۲۸	بهر شک	بهر شک
۵۶	۲۷	اسلام الفتن	اسلام الفتن	۵۴	۲۹	بهر شک	بهر شک
۵۷	۲۸	شبی یکا	شبی یکا	۵۵	۳۰	بهر شک	بهر شک
۵۸	۲۹	شعیان این	شعیان این	۵۶	۳۱	بهر شک	بهر شک
۵۹	۳۰	ادبش	ادبش	۵۷	۳۲	بهر شک	بهر شک
۶۰	۳۱	آنها را که	آنها را که	۵۸	۳۳	بهر شک	بهر شک
۶۱	۳۲	سوار بود	سوار بود	۵۹	۳۴	بهر شک	بهر شک
۶۲	۳۳	بیان	بیان	۶۰	۳۵	بهر شک	بهر شک
۶۳	۳۴	خدا را دعوت	خدا را دعوت	۶۱	۳۶	بهر شک	بهر شک
۶۴	۳۵	خطاب از ارشاد	خطاب از ارشاد	۶۲	۳۷	بهر شک	بهر شک



صفحه	خط	صحیح	خط	صحیح	خط	صحیح	خط	صحیح
۵۳	۴	در همه مقام	۵	۴۴	هر در مقام	۵	۴۴	مشتق
۵۴	۴	بوده می باشد	۶	۴۵	بوده و میباشد	۶	۴۵	خداوند به
۵۵	۵	یا حکم	۱۱	۴۶	یا حکم	۱۱	۴۶	بصیرت خدا
۵۶	۵	و نه بودن	۱۲	۴۷	و نه بودن	۱۲	۴۷	بصیرت خدا
۵۷	۵	نمایم	۱۳	۴۸	نمایم	۱۳	۴۸	بیانات
۵۸	۱۳	پس از آنکه	۱۴	۴۹	پس از آنکه	۱۴	۴۹	سجده
۵۹	۱۵	نقص	۱۵	۵۰	نقص	۱۵	۵۰	کلیت
۶۰	۱	سافر شد	۱۶	۵۱	سافر شد	۱۶	۵۱	قصد
۶۱	۱۹	در این	۱۷	۵۲	در این	۱۷	۵۲	ایمان
۶۲	۴	نمی توان کرد	۱۸	۵۳	نمی توان کرد	۱۸	۵۳	تولید
۶۳	۱۵	برچینا	۱۹	۵۴	برچینا	۱۹	۵۴	اولی
۶۴	۱	صاف و صاف	۲۰	۵۵	صاف و صاف	۲۰	۵۵	و در نفس
۶۵	۳	و اصل	۲۱	۵۶	و اصل	۲۱	۵۶	مستوی
۶۶	۳	است	۲۲	۵۷	است	۲۲	۵۷	مستوی
۶۷	۱۵	نقص	۲۳	۵۸	نقص	۲۳	۵۸	نقص
۶۸	۹	نقص	۲۴	۵۹	نقص	۲۴	۵۹	والله
۶۹	۲	و غفار	۲۵	۶۰	و غفار	۲۵	۶۰	لعل
۷۰	۵	کسر	۲۶	۶۱	کسر	۲۶	۶۱	نقص
۷۱	۳	نقص	۲۷	۶۲	نقص	۲۷	۶۲	و آهن
۷۲	۹	وقت	۲۸	۶۳	وقت	۲۸	۶۳	نقص
۷۳	۳	یا در	۲۹	۶۴	یا در	۲۹	۶۴	نقص
۷۴	۷	یا در	۳۰	۶۵	یا در	۳۰	۶۵	نقص
۷۵	۷	یا در	۳۱	۶۶	یا در	۳۱	۶۶	نقص
۷۶	۷	یا در	۳۲	۶۷	یا در	۳۲	۶۷	نقص
۷۷	۷	یا در	۳۳	۶۸	یا در	۳۳	۶۸	نقص
۷۸	۷	یا در	۳۴	۶۹	یا در	۳۴	۶۹	نقص
۷۹	۷	یا در	۳۵	۷۰	یا در	۳۵	۷۰	نقص
۸۰	۷	یا در	۳۶	۷۱	یا در	۳۶	۷۱	نقص
۸۱	۷	یا در	۳۷	۷۲	یا در	۳۷	۷۲	نقص
۸۲	۷	یا در	۳۸	۷۳	یا در	۳۸	۷۳	نقص
۸۳	۷	یا در	۳۹	۷۴	یا در	۳۹	۷۴	نقص
۸۴	۷	یا در	۴۰	۷۵	یا در	۴۰	۷۵	نقص
۸۵	۷	یا در	۴۱	۷۶	یا در	۴۱	۷۶	نقص
۸۶	۷	یا در	۴۲	۷۷	یا در	۴۲	۷۷	نقص
۸۷	۷	یا در	۴۳	۷۸	یا در	۴۳	۷۸	نقص
۸۸	۷	یا در	۴۴	۷۹	یا در	۴۴	۷۹	نقص
۸۹	۷	یا در	۴۵	۸۰	یا در	۴۵	۸۰	نقص
۹۰	۷	یا در	۴۶	۸۱	یا در	۴۶	۸۱	نقص



٢٩٤٥٥٧

DOE DATA			
			179.51

14.7

۵۴۰۱

۱۶۰۴

۲۹۷۳۲۲

پریم رضویہ

DATE	NO.	DATE	NO.